TALCO PARA CABALLEROS
Vitabel
PRODUCE AFEITADAS ELECTRICAS IRREPROCHABLES SUAVES SIN QUEMAR CICATRIZANTE - APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

PRESENCIA

AÑO XV - No. 2854 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 3 DE JULIO DE 1966 - 24 PAGINAS - $b. 1.00

TALCO PERFUMADO
PARA DAMAS
Vitabel
SUAVE - FRAGANTE - ATERCIOPELADO
APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL

.Dos generales, Bernardino Bilbao Rioja y René Barrientos Ortuño, ambos aviadores son los candidatos presidenciales que según los pronósticos obtendrán el mayor número de votos en la justa electoral de hoy. Bolivia -a veinte meses de régimen militar- se encamina hacia la constitucionalización.

Rumbo a la constitucionalización:

Hoy se elegirán gobernantes para el período 1966-1970

Después de una etapa pre-electoral relativamente tranquila cerca de 1.300.000 ciudadanos acudirán hoy a las urnas electorales para elegir a los nuevos gobernantes que regirán los destinos del país los próximos cuatro años.

El clima de tranquilidad ha sido empañado sólo por esporádicos incidentes ocurridos en localidades del Oriente.

Dos generales y tres civiles postularán hoy al mando de la nación, cada uno de ellos representando a otras tantas corrientes políticas. Cualquiera de ellos que resulte elegido, tendrá la responsabilidad de iniciar una nueva etapa en nuestra turbulenta historia y dar nueva fisonomía a la vida ciudadana para vencer el atraso que sufre el país con respecto a sus vecinos de América.

Desde 1951, es la primera vez que una elección ha despertado la expectativa de que han sido rodeados los comicios de hoy, los cuales, además, son seguidos con especial interés por los demás países de América. Observadores y periodistas venidos desde diferentes países, han dado la pauta sobre la importancia que se le ha asignado al acto plebiscitario que, en cumplimiento de su promesa, ha convocado el Gobierno Militar que rige la nación para hoy.

LAS FORMULAS

Cinco fórmulas presidenciales y una sexta parlamentaria, pugnarán en la contienda electoral de hoy. Cada una de ellas está representada por un color determinado de papeleta, de entre las cuales el ciudadano tendrá que elegir. Ellas son:

VERDE para el Frente de la Revolución Boliviana con su binomio Gral. René Barrientos Ortuño - Dr. Luis Adolfo Siles Salinas.

AZUL de la Comunidad Demócrata Cristiana, con sus candidatos Gral. Bernardino Bilbao Rioja y Dr. Gonzalo Romero Alvarez García.

ANARANJADA para el Movimiento Nacionalista Revolucionario, con su fórmula representada por Víctor Andrade Uzquiano y Rafael Otazo.

MARRON CLARO para el Movimiento Revolucionario Pazestenssorista, con sus candidatos Mario Diez de Medina y Mariano Baptista Gumucio.

ROJA para la composición Partido Comunista (fracción moscovita) y Frente de Liberación Nacional, con sus candidatos Felipe Iñiguez Medrano y Mario Miranda Pacheco.

CAFE para la Alianza Institucionalista Democrática, con candidatura parlamentaria en representación del Partido Liberal y Unión Socialista Republicana.

.Bernardino Bilbao Rioja, 71 años, militar e ingeniero industrial, potosino candidato a la Presidencia de la República por la Comunidad Demócrata Cristiana. Papeleta azul.

.Gonzalo Romero Alvarez García, paceño, abogado, candidato vicepresidencial de la Comunidad Demócrata Cristiana.

RENE BARRIENTOS ORTUÑO

General de Fuerza Aérea que ha aglutinado en el frente político que le apoya a cuatro fuerzas: PSD, MPC, PIR y PRA. Destacado deportista, desde cadete incursionó en el campo de la política y mostró su inquietud social en favor de campesinos y obreros. Admirador de Busch y de Villarroel, truncó varias veces su carrera militar y conoció la cárcel y el destierro. Junto con el MNR participó en la revolucion del 9 de abril de 1952, ocupando durante ese gobierno el Comando de la FAB hasta 1964 en que fue ungido Vicepresidente Constitucional de la República junto a Víctor Paz Estenssoro como Presidente. Criticó a este su política de violencia y al no lograr una modificación de su política, se le enfrentó y sublevó a la guarnición militar de Cochabamba, el 3 de noviembre de 1964. Dos días después, asumía la Presidencia de la Junta Militar que reemplazó en el gobierno al régimen de 12 años del MNR. En su carrera militar ocupo diversas funciones de comandante y fue becario de materias militares en Estados Unidos, Italia y otros países. A él se debe la moderna organización de la FAB. Como mandatario, recorrió todo el territorio nacional. Casado, tiene 47 años. Nació en Tarata, Cochabamba.

BERNARDINO BILBAO RIOJA

Nacido en el pueblo de Arampampa, hoy capital de la provincia que lleva su propio nombre, en Potosí, hace 71 años, ostenta el grado de General de Brigada brillante militar y declarado Héroe Nacional por su acertada conducción en la Guerra del Chaco, fue quien contuvo el arrollador avance del ejército paraguayo en Kilómetro 7, para desbaratarlo luego en la defensa de Villa Montes. Ocupó los más altos cargos militares hasta llegar a Comandante en Jefe del Ejército en 1939. Desempeñó numerosas veces el cargo de Adjunto Militar. Fue Ministro de Estado en el Despacho de Obras Públicas y diputado nacional. En 1951, fue candidato presidencial por FSB. Luce 27 condecoraciones nacionales y extranjeras, de guerra y de tiempo de paz, así como varias medallas y diplomas. Observó de cerca, estando en Gran Bretaña, el desarrollo de la Guerra Mundial y obtuvo el título de Ingeniero Industrial. Es hijo Predilecto de Potosí y varias veces se le ofreció la Presidencia de la República, situaciones que siempre rechazó. Benemérito de la Patria fue, sin embargo, encarcelado y vejado durante el régimen del MNR durante 3 años, habiendo fallecido su esposa, Philys S.D. de Bilbao, estando en prisión. Se le concedió dos horas para que, fuertemente escoltado, acudiera a su casa para transportar el féretro desde la sala mortuoria hasta el portón de la calle. Igual que Barrientos, es piloto aviador.

VICTOR ANDRADE

Especializado en Ciencias Políticas y Sociales, nació en Chulumani hace 61 años. Realizó estudios en el Instituto Americano de La Paz y en los Estados Unidos. Soldado y oficial de reserva de la Guerra del Chaco, ostenta todas las condecoraciones de guerra. Fue Ministro de Estado y diputado y varias veces encabezó delegaciones bolivianas en conferencias internacionales. Estuvo preso en Coatí en 1947 y luego

(Pasa a la página 7)

.René Barrientos Ortuño, 47 años, cochabambino, militar encabeza la candidatura del FRB. Papeleta verde.

Luis Adolfo Siles Salinas, paceño, abogado, candidato a la Vicepresidencia de la República.

HECHOS DE VIOLENCIA EN ORIENTE DEL PAIS

Desde Santa Cruz, nuestro corresponsal informó que el viernes en la noche fue turbada la tranquilidad de esa ciudad cuando militantes de Falange se enfrentaron a tiros con parciales del MPC en dos zonas de esa ciudad, como acto de respuesta al asalto armado que sufrió la Secretaría Permanente de FSB, en la madrugada del jueves.

Señala la información que, de no haber mediado la oportuna intervención de la Octava División de Ejército y efectivos de la Guardia de Seguridad Pública, que restablecieron rápidamente el orden hubiera habido derramamiento de sangre entre ambas fracciones políticas.

EN CONCEPCION

El Comando de la Octava División de Ejército, en comunicado que ha expedido ha informado, que a la una de la madrugada de ayer, elementos de filiación falangista atacaron el [illegible] tar número 31, en Concepción, la Subprefectura y la Guardia de Seguridad Pública. Dicho Comando impartió instrucciones precisas a lo puestos militares, para que garanticen la tranquilidad de la población y la seguridad de sus cuerteles.

VERSION DE FSB

Sobre este hecho, Falange denunció anoche que, según información recibida de Berto Castedo desde Concepción, una camioneta que llevaba propaganda falangista fue asaltada por elementos del MPC encabezados por el Subprefecto Tte. de Aviación Soria, el Jefe del DIC Rubén Muñoz y el Comandante de la Guardia de Seguridad, Cap. Pérez, resultando heridos de bala en el pecho los falangistas Ignacio Callaú, Flavio Soriocó y N. Montenegro.

La denuncia agrega que los mismos elementos, al grito de Viva Falange, atacaron con armas de fuego a efectivos del Ejército, la Subprefectura y otros edificios públicos.

EN COBIJA

Los candidatos del FRB, desde Cobija, denunciaron asimismo, que elementos falangistas atacaron al joven Adalid Aráuz, arrebatándole esquelas de atención dirigidas a simpatizantes del frente barrientista. Los denunciantes sindican también al candidato de FSB, Enrique Riveros, de amenazar públicamente con impedir el desarrollo de elecciones.

1.270.611 CIUDADANOS INSCRITOS

A 1.270.611 asciende el número de ciudadanos inscritos en todo el país, sin tomar en cuenta 35 asientos electorales del distrito de Potosí que hasta la medianoche aun no habían informado sobre el número de inscripciones, según dijo anoche oficialmente la Corte Nacional Electoral.

El último parte recibido en dicha Corte, al filo de la medianoche era que existía absoluta tranquilidad en todo el territorio de la República, hecho que fue destacado por el Presidente de aquel organismo, Mario Rolón Anaya, quien señaló la imparcialidad y corrección que, dentro de las limitaciones humanas, había impreso a sus actos esa Corte, cuyos miembros desde anoche, han establecido un turno para atender hasta mañana el funcionamiento de sus oficinas.

La ciudadanía votará en 1.109 asientos electorales distribuídos a lo largo y ancho de nuestro territorio, muchos de ellos establecidos en localidades fronterizas para afirmar nuestra soberanía sobre esos territorios.

Por otra parte, el presupuesto de cuatro millones de pesos bolivianos, será reforzado con $b. 700.000 más, teniendo en cuenta los mayores gastos de organización de elecciones y el sostenimiento de la Corte hasta septiembre venidero.

Víctor Andrade Uzquiano, 61 años, paceño, economista. Candidato a la Presidencia de la República por el MNR. Papeleta anaranjada.

.Rafael Otazo, paceño, industrial minero, candidato vicepresidencial por el MNR.

2da. DIVISION DEL EJERCITO FUE MOVILIZADA DE ORURO A LAS MINAS

.Oruro, 2 (PRESENCIA) - Con el fin de garantizar el normal desarrollo de las elecciones, se determinó la movilización de efectivos de la Segunda División del Ejército sobre las minas nacionalizadas. Existen temores fundados en sentido de que se registrarán actos de alteración al proceso electoral.

Las fuerzas del Ejército y de la Guardia Nacional de Seguridad Pública patrullarán las calles de la ciudad para precautelar que en las elecciones impere el orden y la tranquilidad absoluta.

MANIFESTACION SUSPENDIDA

En cumplimiento de las disposiciones legales sobre la prohibición de manifestaciones y reuniones 48 horas antes de las elecciones, se suspendió la manifestación que debían realizar esta mañana los mineros de Siglo XX como demostración de "repudio al fraude electoral".

POLICIA PROTEGE INSTALACIONES DE COMIBOL EN ORURO

Oruro, 2 (PRESENCIA) - Al promediar las 21 horas se establecieron piquetes de carabineros, dotados de gases lacrimógenos y bastones de mando, alrededor del edificio central de la Agencia de la Corporación Minera de Bolivia en esta ciudad.

Con estas medidas, las autoridades departamentales quieren proteger esas instalaciones contra cualquier posible atentado, aunque persiste la tranquilidad en toda la ciudad.

Rumores insistentes, sin embargo, afirman que durante el desarrollo de las elecciones de mañana se producirán hechos de violencia protagonizados por personas interesadas en malograr la normal realización de los comicios.

DIRIGENTE DE LA PRENSA DE SUCRE SUFRIO ATENTADO

SUCRE, 2 (PRESENCIA) - El domicilio del Secretario General de la Prensa de Sucre fue violentado anoche por elementos desconocidos.

Hasta ahora autoridades de la Dirección de Investigación Criminal no han podido establecer este nuevo atentado a la prensa.

.Felipe Iñiguez Medrano, 51 años, orureño, abogado, candidato a la Presidencia de la República por el Frente de Liberación Nacional . Papeleta Roja.

Mario Miranda Pacheco, paceño, abogado, candidato a la Vicepresidencia por el FLIN.

Servicio radiotelegráfico con carácter permanente

.Hoy los servicios de telégrafos y radiocomunicaciones trabajarán con carácter permanente en todos los distritos del país, informaron en el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones.

Todas las comunicaciones telegráficas y radiotelefónicas serán centralizadas en la Sala de Tráfico de la Dirección General de Telecomunicaciones, para luego ser enviadas mediante sistema de teletipo a la Presidencia de la Corte Nacional Electoral. En las oficinas de la Corte también han sido instalados equipos de teletipo que permitirán recoger en forma eficiente y rápida los resultados que se registrarán en toda la República.

Para este trabajo se ha designado una Comisión especial que tendrá a su cargo el control y supervigilancia en todos los servicios mencionados. La Comisión está integrada por el Cnl. Roque Molina Barrios, Director General de Telecomunicaciones y los señores José Camacho, René Osorio y Hernán Sainz.

H. SILES ZUAZO GOZA TAMBIEN CASO DE CORTE

La Corte Nacional Electoral, absolviendo otra consulta, dictó nueva resolución opinando que el ex-Presidente Hernán Siles Zuazo goza, igual que Juan Lechín Oquendo, del caso de Corte para ser juzgado por los delitos cometidos en el ejercicio de sus funciones.

Acerca de la consulta hecha por el Subsecretario de Gobierno Antonio Arguedas y por el Fiscal del Distrito en lo Penal, Gastón Ríos Anaya, para lograr de esa Corte un pronunciamiento expreso sobre dos puntos concretos en el caso Lechín, el mencionado organismo electoral la considerará pasadas las elecciones.

Mario Diez de Medina, 56 años, abogado, paceño, candidato presidencial por el Movimiento Revolucionario Pazestenssorista. Papeleta marrón claro.

.Mariano [illegible] 34 años, [illegible] no, candidato a la Vicepresidencia por el MRP.

MICRONOTICIAS

WASHINGTON, 2 (AFP) - Uno o dos civiles solamente murieron en el curso de los bombardeos de Hanoi y Haiphong efectuados por la aviación norteamericana, el 29 de junio, se declaró hoy aquí en círculos informados. Esta estimación se funda en el análisis de fotografías tomadas durante los vuelos y en informaciones procedentes de Hanoi.

MOSCU, 2 (AFP) - "Una delegación del partido comunista soviético encabezada por Leonid Brejnev, Secretario General del Comité Central del PC, salió de esta capital hacia Bucarest, para participar en la conferencia del Comité Político consultivo de los países miembros del pacto de Varsovia", anunció la Agencia TASS.

BONN, JULIO 2 (AFP) - La Unión Soviética aplazó hasta el otoño la fecha de apertura de las negociaciones comerciales germano-soviéticas que iban a iniciarse el 3 de julio se anunció hoy en la capital Federal alemana. Esta decisión sorprendió a los medios políticos alemanes, por cuanto la URSS manifestó hace dos meses un vivo interés por reanudar discusiones con Bonn a ese respecto.

VIENTIAN (LAOS), JULIO 2 (AFP) - Jean Sainteny, ex ministro francés, salió hoy de Vientian con destino a Hanoi, a bordo de un avión de la Comisión Internacional de Control. En Vientian se entrevistó con el Príncipe Suvanna Phuma.

BOGOTA, JULIO 2 (AFP) - Aparatos para medir la radiactividad fueron puestos a disposición del Instituto Colombiano de Asuntos Nucleares por el Gobierno francés, y están siendo instalados en el local de este Instituto, en Bogotá.

Estos aparatos permitirán evaluar las consecuencias de las inminentes pruebas atómicas francesas en el Pacífico.

Un especialista francés, enviado por el comisariado de la energía atómica, se encuentra en la capital colombiana y colaborará con los expertos colombianos en esta materia.

WASHINGTON, JULIO 2 (AFP) "Los Estados Unidos lamentan que Francia haya recomenzado sus experimentos nucleares atmosféricos", declaró el portavoz del Departamento de Estado Norteamericano Marshall Wright.

Wright puntualizó que los Estados Unidos no han ofrecido asistencia alguna a los franceses para preparar las pruebas en el Pacífico.

En el Brasil

Costa e Silva renunció a su cargo para habilitarse como candidato presidencial

RIO DE JANEIRO, 2 (INTER PRESS SERVICE) - El Mariscal de Reserva Artur Da Costa E Silva, candidato de la Alianza Renovadora Nacional (ARENA), partido gubernamental dio un importante paso en sus aspiraciones presidenciales, después de la afirmación del Mariscal Humberto Castelo Branco, Presidente de la República, de que el Congreso Nacional le otorgará "La más franca demostración de solidaridad para que pueda completar la obra de la revolución". La declaración fue hecha durante la ceremonia de toma de posesión del nuevo Ministro de Guerra, Mariscal Ademar de Queiroz, sustituto de Costa e Silva, que dejó el cargo por exigencia constitucional, noventa días antes de las elecciones del 3 de octubre próximo.

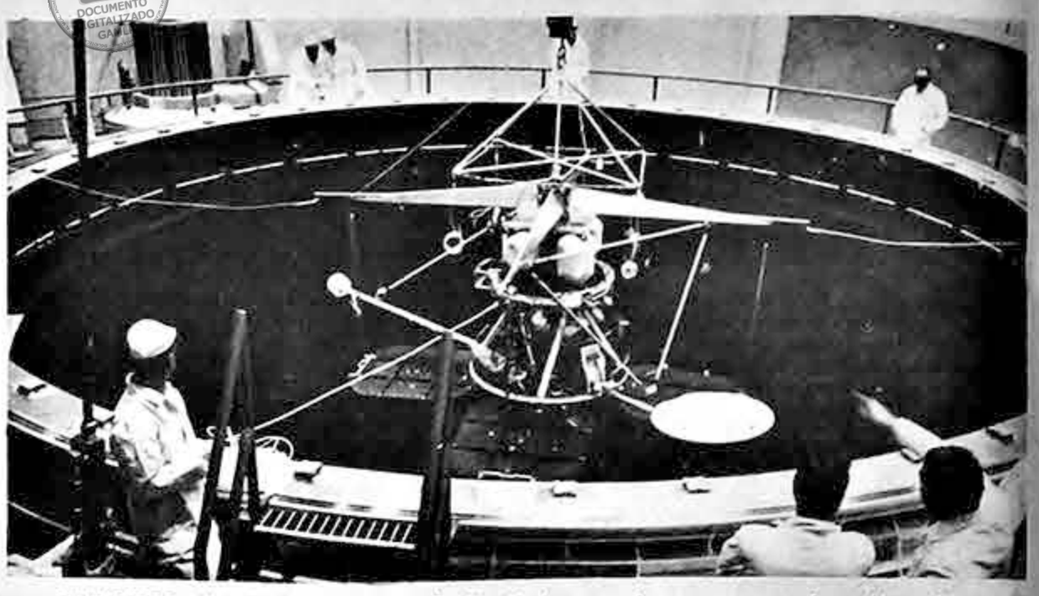
Durante el acto, fue firmado el decreto que promovió al candidato oficial Costa e Silva, del grado de General de Ejército a Mariscal de Reserva. El Presidente Castelo Branco subrayó que Costa e Silva "fue siempre un baluarte que garantizó la redemocratización del país".

Los círculos vinculados al ex-Ministro de Guerra, estaban hoy eufóricos luego de la posición asumida por Castelo Branco, quien hasta ese momento había provocado las más contradictorias especulaciones a causa de su discreción frente a la candidatura oficial. Sin embargo, los observadores políticos consideran que el problema de la sucesión presidencial no está definitivamente resuelto. Estiman en fecto, que como culminación de la campaña oposicionista en favor de la redemocratización del país, que se iniciará la próxima semana con la participación del ex-Ministro Cordeiro de Farias, podría ser promulgado un nuevo acto institucional restableciendo el sufragio universal suprimido en octubre de 1965.

Interrogado por la prensa sobre los rumores propalados referente a maniobras para prorrogar mandatos parlamentarios y aplazar los comicios, Costa e Silva dijo que ignoraba el hecho. Agregó que "Lo único que sé, es que el próximo 6 de julio iniciaré mi campaña política ateniéndome rigurosamente al programa elaborado por la ARENA".

El lunes próximo, el candidato oficial viajará a Porto Alegre, capital del Estado de Río Grande do Sul, para examinar allí el problema de la sucesión. En dicho Estado, ARENA tiene sólo un voto de ventaja sobre el Movimiento Democrático Brasileño (MDB), partido de la oposición, y sus miembros se han manifestado contrarios a la intervención del Mariscal Castelo Branco en la indicación de su candidato. Creen los medios políticos que existe la posibilidad de una escisión que podría dar el triunfo a la oposición, cuyos diputados, en su mayoría estuvieron vinculados al desaparecido partido Trabalhista (Laborista) Brasileño (PTB) de Brizzola, ambos exiliados hoy en Uruguay. Se sabe que el Gobierno Federal, para superar el problema deberá cancelar los mandatos de algunos miembros del MDB, reduciendo su presentación, ya que por el Acta Institucional No. 2 no podrán ser convocados sus sustitutos.

Tal situación hizo que el diputado Vieira de Melo, líder de la oposición en la Cámara Federal, anunciara que desde el lunes próximo su partido estará en condiciones de hacer la convocatoria extraordinaria del Congreso Nacional, que entró en receso. Señaló que si fuera cancelado un solo mandato regional o federal, la oposición no participará siquiera ni en las elecciones parlamentarias del 15 de noviembre próximo. Mientras tanto, la representación regional del MDB, declaró que la caducación de mandatos de cualquiera de sus miembros, provocará la renuncia colectiva de toda su representación en la Asamblea Legislativa de Río Grande Do Sul.



ORBITADOR LUNAR.- La nave espacial orbitador lunar con los antenas y paneles solares abiertos es colocado en una cámara de prueba que simula los cambios extremos de temperatura y las condiciones cercanos al vacío absoluto en la superficie lunar. El orbitador lunar ha sido diseñado para fotografiar posibles sitios de descenso de los futuros vuelos tripulados norteamericanos del Proyecto Apolo.

CONSEJO MUNDIAL DE IGLESIAS ENVIO NOTA DE PROTESTA A EE.UU. POR BOMBARDEO A VIETCONG

GINEBRA, 2 (INTER PRESS SERVICE) (POR JANOS LENGYEL).- Dirigentes del Consejo Mundial de Iglesias enviaron un cable al Presidente Johnson en términos de protesta por el bombardeo norteamericano en Vietnam del Norte que ha causado preocupación, alarma y resentimiento entre numerosos cristianos y miembros del Consejo Mundial.

El texto completo es el siguiente:

"Casa Blanca, Washington D.C. La intensificación del conflicto en Vietnam, debido al reciente bombardeo aéreo, ha despertado seria preocupación y naturalmente acrecentó la alarma entre muchos cristianos e iglesias en el Consejo Mundial de Iglesias.

"Como Secretario General del Consejo Mundial y Director de la Comisión sobre asuntos internacionales, nos sentimos obligados a transmitirles esta reacción. El Comité Central del Consejo adoptó en febrero pasado un documento sobre Vietnam, el cual fue comunicado a Ud. inmediatamente. En el mencionado documento, el Comité Central advertía contra la intensificación de los bombardeos y sus consecuencias. A nuestro juicio, el documento es válido también ahora, en razón de los recientes acontecimientos que han puesto de relieve ciertos puntos. Por ejemplo, el sufrimiento del pueblo que ha estado sometido durante tanto tiempo a los vaivenes del conflicto mundial. Además, el documento sostiene que con la continuación del conflicto ambas partes enfrentan problemas agudos -por un lado los EE.UU. y sus aliados enfrentan el incremento de la lucha racial y otros resentimientos contra ellos y el occidente. Por otro lado, los vietnamitas enfrentan la destrucción de su nación y sus fuentes la perspectiva y victoria al fin del conflicto no justifica su costo inevitable. Apreciamos que los Estados Unidos han ofrecido detener el bombardeo en Vietnam con la condición de que Vietnam del Norte cese la infiltración en el sur y lamentamos que aún no haya habido respuesta a esta proposición. Sin embargo, recordamos que los Estados Unidos en razón de su tradición y en virtud de su posición de potencia dominante en el mundo actual, podría intensificar el esfuerzo para pasar sin pérdida de tiempo de la batalla campal a la mesa de conferencias y analizar cada una de las razones tanto pragmáticas como imaginativas hacia la conclusión del mismo, incluso también el recurrir a las Naciones Unidas y replicar la iniciativa del secretario General.

PURGA EN EL PARTIDO COMUNISTA YUGOSLAVO

BRIONI (YUGOSLAVIA), 2 (AFP) El partido Comunista Yugoslavo será objeto de purgas destinadas a excluir de sus filas a las personas que se han introducido en él con fines interesados.

Esta declaración fué hecha por el Mariscal Tito durante el discurso de clausura del cuarto pleno de las ligas comunistas.

El Mariscal Tito afirmó que esta purga es indispensable para poner en ejecución las decisiones tomadas en las altas instancias de las ligas y devolverle confianza al pueblo en el Comité Central.

Respecto a la dimisión del Vicepresidente Alejandro Rankovitch, el Mariscal Tito precisó que la resolución de excluirlo de sus cargos en el Gobierno y el partido no fue tomada antes porque no estaba seguro de sus repercusiones en la vida interna del país. Añadió que tal exclusión no tenía actualmente nada de dramático, debido a la unidad sin faltas que se manifestó en el seno del Comité Central.

Por su parte, Rankovich reconoció ante el pleno lo valedero de los cargos que se le imputaban y sobre todo su "falta de vigilancia" cuando dirigió los servicios de seguridad, reconoció, en efecto, que los subalternos habían puesto en práctica procedimientos "innobles", como colocar mesas de escucha para interceptar las conversaciones telefónicas en las oficinas y domicilios de los miembros del partido y del Estado.

Perú estudia posibilidad de establecer relaciones con los países socialistas

LIMA, 2 (INTER PRESS SERVICE).- Esferas del Gobierno están estudiando seriamente la posibilidad de establecer relaciones comerciales con los países socialistas, especialmente para la venta de productos agropecuarios. Al respecto el Ministro de Agricultura Rafael Cubas Vinatea, se pronunció en favor de la venta de algodón a la Unión Soviética y China Popular, luego de anunciar que la URSS., compraba harina de pescado nacional en forma indirecta. Ahora se estudia seriamente la ampliación del mercado para las exportaciones peruanas hacia los países socialistas.

Pese a las derivaciones políticas que el solo anuncio de esta medida puede acarrear, las esferas oficiales estarían considerando un cambio de su política actual, conforme lo vienen realizando Chile y Argentina con relativo éxito. Quienes están a favor de comerciar con los países socialistas afirman que se trataría de una oficialización de un hecho que viene ocurriendo a través de intermediarios.

Considerando esta perspectiva, el semanario "Oiga" allegado a las esferas oficialistas del belaundismo, sostuvo que el comercio con los países socialistas es una "apertura necesaria" que encuadra dentro de los principios aprobados en la conferencia de las Naciones Unidas sobre comercio y desarrollo de 1964, a los cuales el Perú se suscribió formando un frente unido con los pueblos subdesarrollados, que se ha dado en llamar "el grupo de los 77".

La doctrina a la cual alude "Oiga" es la de que en las relaciones comerciales entre países subdesarrollados y desarrollados debe actuarse sobre perspectivas distintas a las clásicas discriminatorias por diferencias de sistema socio-económico. En este sentido la declaración de Alta Gracia es explícita: "La nueva estructuración del comercio mundial debe producir la expansión general del intercambio mundial, favoreciendo su integración mediante el establecimiento de mecanismos y normas adecuadas al comercio entre países en la misma etapa de desarrollo, en etapas distintas de desarrollo y con sistemas diversos de organización económica". Para "Oiga" ésta es la doctrina que inspira en la actualidad la posible apertura a las mercados socialistas de los productos peruanos de exportación.

Castelo Branco y elecciones en el Brasil

RIO DE JANEIRO, JULIO. 2 (AFP).- "Deseo que el Congreso Nacional elija al Presidente de la República para garantizar el desarrollo nacional en un clima democrático sin subversión", afirmó el Presidente Castelo Branco, al conferir el grado de Mariscal a su ex ministro de guerra y candidato a su sucesión por el partido gubernamental "Arena" Arturo De Costa e Silva.

Castelo Branco expresó así, por primera vez públicamenre la intención de su Gobierno de favorecer la transmisión del poder al Mariscal Costa e Silva, pese a todas las versiones contradictorias sobre las intenciones del Jefe del Estado respecto a esta candidatura.

Desde enero último cuando Costa e Silva proclamó su intención de ser candidato a la Presidencia de la República, la oposición especulaba, con deterioro para dicha candidatura, que Costa e Silva "no era del agrado" del Jefe del Ejecutivo.

Al expresarle su apoyo, el Presidente Castelo Branco desmiente esas afirmaciones.

El grado de Mariscal conferido al ex ministro de guerra es una consecuencia de la disposición reglamentaria que establece el ascenso al grado inmediato superior de los militares que pasan a la reserva.

¡NO PASE FRIO!

ABRIGUESE ELEGANTEMENTE CON:

Manhattan de Franela

TAMBIEN HAY LINDOS MODELOS PARA NIÑOS.

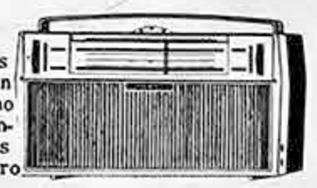
FABRICADA BAJO LICENCIA DE "THE MANHATTAN SHIRT Co." U.S.A.

UN APARATO SIERA A SU GUSTO

Es tan seguro comprar un aparato SIERA. La marca SIERA goza de un excelente renombre por alta calidad y confiabilidad. Aparte de ello, SIERA tiene la ventaja de presentarle una amplia selección, de modo que nunca faltará de hallar SIERA que le conviene tanto por lo que se refiere al precio como al diseño. La modelación SIERA lo comprende todo: desde lo moderno y colorido hasta la distinción tradicional. Las aplicaciones varían desde los portátiles ligeros pero robustos a los receptores grandes que cuadran con los cuartos de estar más elegantes. La calidad del sonido es excelente....y el servicio es universal.

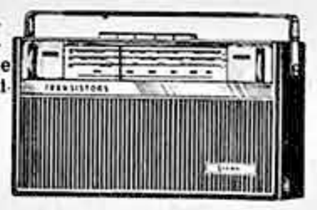
SA 6280T

Un portátil bonito y robusto, con tres gamas de ondas, un altavoz eficacísimo de 10 cm. y dos antenas incorporadas. Funciona con cuatro pilas económicas.



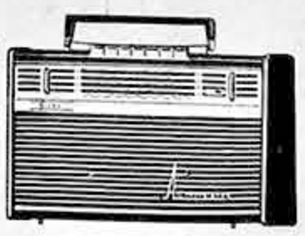
SA 7286T

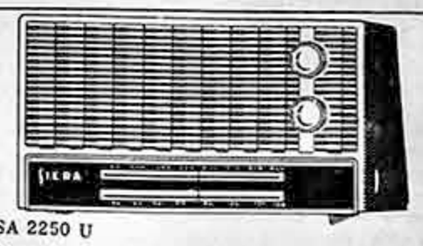
Portátil completamente transistorizado en un gabinete de madera, revestido de cuero artificial lavable. Tres gamas de ondas, dos antenas incorporadas, altavoz de 12,5 cm.



SA 7288T

Portátil de cuatro gamas de ondas, completamente transistorizado, en un gabinete de madera de gran lujo, revestido de cuero artificial. Dos antenas, mando de tonalidad, indicador de sintonía y del estado de las pilas.





SA 2250 U

Receptor sensitivo de dos gamas de ondas, para c.a. y c.c., con buen altavoz de 10 cm. y un eficaz sistema de antenas incorporadas. Económico, muy robusto y confiable. ¡Excelente valor por su dinero!

SA 3255 U

Colorido receptor de tres gamas de ondas con antena de ferrita y antena de placa. Dos altavoces, mando de tonalidad de dos posiciones y enchufe para tocadiscos.

SA 3260A

Modelación estupenda con colores distinguidos. Dos altavoces elípticos, dos mandos continuos de tonalidad, dos antenas e indicador de sintonía. Cuatro gamas de ondas.

SIERA 6 QUALITY STARS

Todos los aparatos SIERA llevan estas cinco estrellas de calidad:
★-sonido potente
★-más estaciones
★-doblemente fuerte
★-tropicalizado
★-servicio garantizado

SIERA LA MARCA DE CONFIANZA

CASA BERNARDO S.A.
La Paz Cochabamba

La policía de Lynn, Massachusets tuvo un gran trabajo tratando de controlar a un grupo de adolecentes que se desbordaron durante una competencia de rock and roll en el Manning Bowl. Gases lacrimógenos tuvieron que ser usados. Cuatro personas resultaron heridas y hospitalizadas y cinco más fueron arrestadas cuando el elenco británico "The Rowling Stones" comenzaban su gira desde moses en los Estados Unidos.

Hanoi y Pekín son responsables de la guerra en Vietnam dijo asesor inglés

LONDRES, 2 Julio (AP).- Uno de los principales asesores del Primer Ministro Harold Wilson dijo hoy a los británicos que atacan la acción de Estados Unidos en Vietnam que "la responsabilidad por el inicio y continuación de esta guerra está en manos de Hanoi y Pekín".

Sir Bingle Foot, subfiscal de la Corona del Gobierno Laborista se dirigió específicamente a un bloque parlamentario encabezado por su hermano, Michael Foot, que se opone al respaldo británico a la política norteamericana en Vietnam.

Wilson esta en posición de interrumpir una votación en la Cámara de los Comunes condenando la política norteamericana antes de sus conversaciones con el presidente Johnson en Washington mas adelante en este mes.

Mientras el primer ministro ha disociado a Gran Bretaña de los bombardeos de las afuerzas de Hanoi y el puerto de Haiphong, dá apoyo a la política general de Washington en Vietnam.

Sir Bingle Foot, hablando en un acto político en Piswich, se expresó así:

"La reciente ampliación del bombardeo en Vietnam del Norte es un importante error de juicio; lo hemos señalado así. Pero hay un viejo proverbio chino que dice que "no sacuda una mosca de la frente de un amigo con un hacha".

Cuando se debata en la Cámara de los Comunes sobre Vietnam, Sir Bingle dijo, esperaba que cada miembro de la cámara tenga presente que "la cuestión del ataque a objetivos particulares nunca debe plantearse.

"Eso no sucedería si cada esfuerzo de mediación no hubiera sido rechazado por Vietnam del Norte. La responsabilidad por el comienzo y la continuación de esta guerra está en las manos de Hanoi y Pekín".

Brasil reconoció al nuevo gobierno militar argentino

RIO DE JANEIRO 2 (AFP).- Brasil reconoció tácitamente al nuevo Gobierno argentino, se estima hoy en los medios diplomáticos locales, tras las declaraciones hecha anoche por el Canciller Juraci Magalahes sobre la situación en Argentina.

En estos mismos medios se considera probable que este fin de semana el embajador brasileño en Buenos Aires Moura, comunique oficialmente el reconocimiento al Gobierno del General Carlos Onganía.

Después de manifestar a los periodistas que el Gobierno brasileño "no discutirá las acciones de los responsables del destino de esa gran nación, ni creará dificultades adicionales", Juraci Magalahes puso en conocimiento del Embajador argentino, Carlos Alberto Fernández, sus declaraciones a la prensa.

Además, una copia de las mismas fue enviada a todas las representaciones diplomáticas brasileñas en Latinoamérica, esta actitud según opinión de los observadores, no deja dudas sobre el próximo reconocimiento del nuevo Gobierno argentino por parte de Brasil.

Se ordenó evacuación a población de Hanoi

HANOI, 2 (AFP).- Comunicados ordenando la evacuación inmediata de toda la población no indispensable de Hanoi, aparecieron esta mañana pegados en todas las paredes de Hanoi.

Simultáneamente, equipos oficiales recorrían las casas para efectuar un censo y explicar las razones de esta "dispersión acentuada de la población con objeto de asegurar el éxito de los combates".

Son autorizados a permanecer en la capital de Vietnam del Norte sólo "aquellos que desempeñan una tarea de producción o de combate". Todos los demás -varios centenares de miles de habitantes-- deben salir de la ciudad lo más rápido posible: ancianos niños, escolares, artesanos, comerciantes, obreros de pequeñas fábricas y sus familias.

Dentro de unos días, la capital será una ciudad desierta, de la que faltarán los tres cuartos de su población. Solo seguirán funcionando los servicios oficiales del Gobierno, las fábricas indispensables, las telecomunicaciones los transportes, el comercio del Estado y algunos servicios administrativos centrales. El personal de estos últimos será también reducido.

Se ha solicitado a las misiones diplomáticas que reduzcan al máximo su personal. Anoche grandes camiones comenzaron la evacuación de las primeras familias hasta los villorios del delta o de la región media, en un radio de 50 Kms. en torno a Hanoi.

En tiempo ordinario, las carreteras que utilizaban los camiones eran recorridas cada fin de semana por largos cortejos de esposos que, separados durante toda la semana, regresaban para estar con los suyos. Esta vez, los hombres se hallan de nuevo en los camiones, pero sus preocupaciones son distintas: la subsistencia, el trabajo, las nuevas condiciones de existencia para ellos y sus familias.

Varias veces ya, en el pasado, Hanoi quedó vacío. Las órdenes de "dispersión" habían sido seguidas más o menos, ya que la célula familiar es fuerte en Vietnam y resulta difícil separar a los hijos de sus padres. Los evacuados regresaban en secreto.

Miles de personas forman detrás de sus líderes para realizar una marcha por los derechos civiles desde la Universidad de Tougaloo hasta Jackson, Mississippi. En la primera fila estan el Rev. Ralph Avernathy y su esposa, el Rev. Martin Luther King y su señora, James Meredith, Stokeley Carmichael y Floyd B. McKissick.

Después de cinco años de destierro Velasco Ibarra retornó al Ecuador

QUITO, 2 (AP) - El ex Presidente Velasco Ibarra, veterano de 30 años en las luchas políticas ecuatorianas, llegó esta tarde a Quito al cabo de cinco años de destierro, y afirmó que volverá pronto al poder "por la voluntad del pueblo soberano".

Empleó dos horas y 25 minutos en hacer el recorrido entre el aeropuerto y la plaza Bolivar, en medio de sus partidarios. En la plaza habló a la multitud.

Entró en Quito bajo la protección de las fuerzas policiacas, que actuaron eficientemente.

Grupos de jóvenes de la Federación de Estudianes Universitarios, que hacían demostración adversa al recién llegado, fueron dispersados con granadas de gases lacrimógenos. Ocasionales pedreas no derivaron hacia graves disturbios.

Velasco Ibarra usó de la palabra durante una hora 15 minutos. Atacó a los "oligarcas" y denunció que "cuatro gamonales" pretenden gobernar al pueblo, cuyo dolor no sienten.

Añadió que cuando asuma el poder va a transformar con energía las estructuras económicas y que habrá una verdadera reforma agraria, de modo que haya más producción para permitir más equitativo reparto.

El ex Presidente de 73 años de edad que fue derrocado el 7 de noviembre de 1961, apenas 14 meses después de iniciar su cuarto gobierno, parecía lleno de salud. La multitud gritaba "Velasco, Presidente", y entonces señaló que "lo de la presidencia vendrá en tiempo oportuno".

Velasco Ibarra combate el actual sistema de empadronamiento que inició la dictadura militar para formar los registros electorales. Considera que el empadronamiento "científico" dejará al margen de la votación a los campesinos y a la gente de los suburbios.

"No es que no aceptemos la Asamblea Constituyente, lo que no podemos permitir es que esta asamblea sea el resultado de un inicuo fraude antes de la Asamblea, y fraude en la Asamblea, donde 50 diputados elegirán al Presidente" agregó.

La asamblea debe reunirse el 3 de noviembre como ha resuelto el Gobierno del Presidente Yerovi Indaburo, a quién Velasco Ibarra calificó de "dictador interino y dictador civil".

"No aceptamos su Asamblea Constituyente", advirtió Velasco Ibarra.

El ex-Presidente habló de un nacionalismo en favor del pueblo en el que hay desasosiego, inconformidad y protesta.

"Estamos en una nueva era de la historia, y, o tomamos al pueblo para encauzarlo o éste nos destroza", señaló.

Dijo que en el mundo actual no hay sino dos senderos: el sendero trazado por Juan XXIII o el de Carlos Marx.

"Viva la Universidad Central Viva el pueblo, vivan las fuerzas armadas," gritó Velasco Ibarra y pidió que estas últimas busquen la simpatía y el amor del pueblo.

CHILE-ARGENTINA RESTABLECERAN SUS RELACIONES PROXIMA SEMANA

SANTIAGO DE CHILE, 2 (AFP).- Las relaciones diplomáticas entre Chile y Argentina, quedarían restablecidas alrededor de mediados de la próxima semana, según se supo hoy en medios allegados a la Cancillería.

Como procede en estos casos, no habría una declaración expresa sobre reconocimiento sino que las relaciones se considerarían normalizadas mediante un acto de la Cancillería chilena, sea en Santiago o en Buenos Aires.

Por otra parte se dijo en círculos de la Cancillería, que se aguarda el retorno a Santiago del Embajador argentino, Horacio Guaglianone, quién se encontraba en su patria desde antes del movimiento que depuso al Presidente Dr. Arturo Illía.

La Cancillería ha continuado estudiando el problema en forma atenta. El Canciller Gabriel Valdes estuvo el día de hoy revisando informes llegados no sólo desde la Embajada en Buenos Aires, sino provenientes de otras fuentes, de acuerdo con el principio de la consulta que rige en estos casos.

En cuanto a los acontecimientos mismos en el país vecino, que precipitaron el derrocamiento del Presidente Illía y el establecimiento de un gobierno militar, siguen concentrando la atención de la opinión pública nacional y la prensa informa diariamente en detalle de todo lo que ocurre en el país trasandino.

Tormenta tropical

WASHINGTON, 2 (AP).- Becky la segunda tormenta tropical de la temporada comenzó a formarse hoy en el océano Atlántico, a unos 724 kilómetros al sur de Cabo Race, en Terranova.

Los meteorólogos norteamericanos dijeron que la tormenta con vientos hasta de 96 a 112 kilómetros por hora en su centro, se moviliza hacia el norte a una velocidad de 24 a 32 kilómetros por hora. El viento fresco se extiende hasta 482 kilómetros hacia el este del centro de la tormenta.

Becky nació como una depresión tropical al sudeste de Bermuda. Mientras los satélites y los barcos observan los meteorólogos dijeron que Becky ganó intensidad hasta clasificarse como una tormenta tropical.

Los meteorólogos dijeron que se espera que la tormenta no se intensifique mucho más.

IMPULSADOR CON MUCHA ENERGIA HIZO FRACASAR MISION DEL EXPLORADOR 33

CABO KENNEDY, FLORIDA, 2 (AP).- El Explorador 33 circunda una amplia órbita alrededor de la tierra hoy, su meta de ser el primer satélite lunar norteamericano frustrada por un cohete impulsador con demasiada energía.

Con el fracaso del Explorador 33 ayer, la luna sigue siendo un blanco elusivo para las tentativas estadounidenses de poner un navío especial en órbita a su alrededor. Estados Unidos intentó y fracasó siete veses en ocho años.

La Unión Soviética tuvo éxito en abril con el Luna 10.

El Explorador fue lanzado del Cabo Kennedy ayer con grandes promesas de la administración de aeronáutica y espacio (NASA) dijo que las primeras informaciones indicaban que el navío espacial marchaba bien en su viaje de tres días a la luna con el fin de conocer qué peligros que encaran los astronautas que vayan a la Luna en el futuro.

Pero en las últimas horas de ayer, en análisis de las señales de rastreo demostraron que la segunda fase del cohete impulsor Delta había producido demasiado energía. No fue mucha pero impulsó el Explorador 33 al espacio a una velocidad mayor que la debida.

Los expertos de la NASA manifestaron que ese exceso de velocidad impedía que los retrocohetes aminoraran al navío espacial lo suficiente como para que el vehículo fuera capturado por la débil fuerza de gravedad de la Luna.

Por lo tanto, una estación de tierra ordena al retrocohete que disparará 6 1/2 horas despues del lanzamiento, que cambió el Explorador de una trayectoria que los conducía a una inútil órbita alrededor del sol y lo puso en una órbita terrestre que va de 18.600 a 280.000 millas sobre el globo.

Los científicos dijeron que eso permitirá al navío espacial enviar datos sobre radiaviación, campos magnéticos y otras propiedades espaciales por lo menos por seis meses.

Eclipse total del Sol habrá en Sudamérica en noviembre

WASHINGTON, 2 (AP) - Más de trescientos científicos y técnicos de los Estados Unidos viajarán a Sudamérica este otoño para observar de cerca un eclipse total del sol a realizarse el 12 de noviembre.

En su anuncio de esta noche la Fundación Nacional de Ciencia dijo que los investigadores norteamericanos emplearan cohetes, naves a retroimpulso, globos instrumentación de tierra y un barco en el gran esfuerzo para conseguir nuevas informaciones sobre el Sol y sus efectos en la Tierra -incluyendo el planeta meteorológico y el sistema de comunicaciones.

Por ejemplo, los aviones a reacción a 960 kilómetros por hora realizarán una carreta contra la sombra gigante del eclipse a medida que se moviliza sobre la Tierra y el mar.

La expedición científica es necesaria porque la zona de obscurecimiento estará limitada a un sector relativamente estrecho a través de la parte central de Sud América, la parte occidental del oceano pacífico y el Atlántico Sur.

Más de 60 proyectos científicos se incluyen en los planes de los investigadores norteamericanos. - Inclusive estudiarán el comportamiento de los animales durante el rápido obscurecimiento.

El espectáculo también será observado por científicos desde Argentina, BOLIVIA, Brasil, Francia Italia, Japon, Holanda, y otros países.

El eclipse comenzará al levantarse el Sol, al oeste de las islas Galapagos, y continuará en dirección sudoriental a través de Perú, Chile, BOLIVIA, Argentina, Paraguay y Brasil.

Se registró en Viet-Nam

Combate entre lanchas norvietnamitas y aviones de la fuerza naval de los EE.UU.

SAIGON, JULIO 2 (AFP).- La batalla aeronaval del Golfo de Tonkin y las declaraciones optimistas del Primer Ministro survietnamita, Nguyen Cao Ky, y las del General Westmoreland, Jefe de las Fuerzas norteamericanas, con los hechos salientes de la jornada en el Vietnam.

Se señala, además, la llegada a Hanoi del emisario francés Jean Saintey, portador de un mensaje del General Charles de Gualle para las autoridades nordvietnamitas.

Un combate se desarrolló ayer en la tarde entre lanchas rápidas de guerra nordvietnamitas y aviones de la fuerza aeronaval norteamericana. El encuentro tuvo lugar en el Golfo de Tonkin, a 90 kilómetros de Haiphong y duró dos horas.

Tres lanchas fueron hundidas y se tomaron 15 marinos nordvietnamitas como provisiones.

Las máquinas norteamericanas no sufrieron ninguna pérdida. Un avión fue ligeramente averiado pero pudo llegar a su base.

Las lanchas nordvietnamitas, cuyo número no se precisó, se acercaron "peligrosamente" a un barco de guerra norteamericano que patrullaba en aguas internacionales.

Los aparatos estadounidenses volaron sobre las lanchas, abriendo éstas el fuego contra los aviones, que, por su parte, respondieron a la agresión.

El último combate aeronaval se efectuó también en el Golfo de Tonkin en agosto de 1964.

Aviones norteamericanos dejaron caer ayer, accidentalmente, bombas sobre el mercado del pequeño pueblo de Tan Uyen, situado a 7 kilómetros al nordeste de Saigón. Resultaron muertos siete niños y 52 heridos.

Cuatro aparatos norteamericanos fueron derribados ayer en Vietnam del Norte. Uno de ellos cayó a 40 kilómetros de la frontera China.

El comandante en jefe de las Fuerzas norteamericanas declaró ayer que "las fuerzas americano-sudvietnamitas estan ganando la guerra".

Por su parte, el General Nguyen Cao Ky, Primer Ministro, hizo una declaración idéntica en Danag durante una visita a las guarniciones de la ciudad.

A consecuencia de los últimos bombardeos norteamericanos, resultaron perturbados los enlaces terrestres y aéreos entre Hanoi y Haiphong. El aeropuerto de Gia Lam en Hanoi, fue cerrado al tráfico desde las cinco de la mañana hasta las 19,00 horas. A causa de estas medidas, un avión de la comisión de control no pudo aterrizar.

Sin embargo, el aparato, que salió de Vietnam (Laos), conduciendo al emisario francés Jean Sainteny, portador de un mensaje personal del General de Gaulle para las autoridades nordvietnamitas, recibió autorización para aterrizar.

La llegada del emisario despertó gran interés entre las misiones diplomáticas de Hanoi por efectuarse dos semanas después de la visita infructuosa del emisario canadiense Ronning, que era portador de las nuevas proposiciones norteamericanas.

El emisario francés, que lleva una carta del General de Gaulle para el Presidente Ho Chi Minh, permanecerá en Hanoi unos seis días y tendrá probablemente contactos políticos con los dirigentes norvietnamitas.

Policías del Estado de Mississippi con cascos y máscaras antigases cercan una carpa llena de gas donde se concentraban miles de personas que se adhirieron a la Marcha por los Derechos Civiles organizada por James Meredith.

A pesar de la gran presión para reducir los poderes del Presidente de Indonesia, Sukarno todavía cuenta con algunas armas. En la fotografía comparte alegremente con dos señoras en una reciente reunión con los nuevos dirigentes indonesios.

LA CAMARA DE MINERIA CONSIDERA QUE PROPUESTAS SOBRE "MATILDE" DEBEN ASEGURAR UNA REFINACION

La Cámara Nacional de Minería, señala que uno de los requisitos indispensables para cualquier tipo de operación con la mina Matilde, sólo puede encontrar justificativos si se asegura con ella la instalación de una refinería que tenga capacidad para tratar toda la producción boliviana en una adecuada perspectiva. La posición de la Cámara fue dada a conocer al Presidente de la Junta Militar de Gobierno, General Alfredo Ovando Candia. La Cámara Nacional de Minería no se pronunció sobre la conveniencia o inconveniencia del arrendamiento o la formación de una sociedad mixta de la mina Matilde.

En una extensa carta dividida en tres partes, la Cámara de Minería analiza el problema, partiendo de los hechos y perspectivas del mercado del zinc. La mina Matilde y la fundición o refinería de zinc y la mina Matilde y los contratos de arrendamiento.

Con relación al primer punto, la minería pequeña hace una relación de la producción mundial de zinc en los últimos diez años, que ha alcanzado a 3.323.200 toneladas métricas. Luego analiza el incremento del consumo y el agotamiento de los yacimientos relacionado con la demanda. La nota de la Cámara señala: "El tonelaje mundial de producción y consumo, influye decisivamente en el tamaño de las fundiciones y refinerías, que para ser competitivas en el mercado mundial, está generalmente entre 30.000 y 100.000 toneladas finas de capacidad anual". También señalan que la instalación de refinerías de zinc, no siempre está en relación con las reservas positivas a disposición en el país donde se las instala. Ponen como ejemplo el caso del Japón que posee fundiciones hasta de 100.000 toneladas, sin tener la materia prima en el mismo país; razón por la cual la adquieren de Canadá, Australia, Perú y Bolivia. "Fundamentalmente las refinerías y fundiciones, se instalan en atención al interés de los respectivos países en tener el control del suministro de metales y las facilidades de financiación", expresan en su carta.

Con relación a nuestro país, las condiciones para la instalación de una refinería de zinc son más ventajosas puesto que desde 1954 a 1965 la producción de zinc se incrementó en un 150 por ciento. En Bolivia hay mineral de zinc fuera de la mina Matilde. Las vetas son lo suficientemente ricas para que en un año se incremente la producción en un 150 por ciento.

Los de la Cámara de Minería también analizan las razones por las cuales no obstante la calidad de los yacimientos de zinc y estando su precio generalmente igual o por encima del precio del plomo, se explota más este mineral que el zinc. Las causas que señalan son las siguientes: "a) tradicionalmente la refinación o fundición de zinc cuesta más que la de plomo y que la de otros minerales. b) Los compradores sólo pagan el 85% del contenido fino de zinc del mineral que se le vende, porque la recuperación está aproximadamente alrededor de esta cifra. c) Los fletes resultan proporcionalmente mucho más elevados que para cualquier otro mineral." En otra parte de su carta anotan: "A la luz de todo lo anterior es la razón por la que la Cámara Nacional de Minería defiende ardorosamente a nombre de sus asociados productores de zinc y a nombre de Bolivia la instalación de una refinería o fundición de zinc en el territorio nacional".

Con relación al financiamiento externo para la instalación de una refinería de zinc, la Cámara Nacional de Minería señala que se deben tener en cuenta tres condiciones. "a) Proyectos económica y técnicamente aceptables. b) Administración idónea y experimentada. c) Reservas positivas suficientes". Condiciones que nuestro país puede cumplirlas eficientemente.

Respecto a la mina Matilde y los contratos de arrendamiento, la Cámara Nacional de Minería señala: "Los proyectos de contrato de arrendamiento, pierden todo sentido para el interés boliviano y particularmente para los productores de zinc asociados en la Cámara Nacional de Minería, cuando en forma muy vaga, hablan de ciertos estudios de factibilidad de una fundición, etc. etc". Luego añaden: "Es de grave responsabilidad para el gobierno boliviano asegurarse de que efectivamente las cláusulas que se refieren a la instalación de una refinería de volumen adecuado son algo más que palabras".

La Cámara de Minería advierte que es difícil estar seguros del interés de los que teniendo fundiciones en el exterior, quieran instalarlas en nuestro país. Lo que les interesa es suministrarse materia prima. "Es difícil que hayan adoptado la política de hacerse competencia a sí mismos". Añaden: "Definitivamente mina Matilde sólo debe destinar la totalidad de su producción de concentrados de zinc u otros a una refinería boliviana. No hay otra alternativa posible al interés nacional".

En el supuesto de que el contrato de arrendamiento sea firmado -anota la carta- se debe establecer que todo el zinc producido se tratará en una refinería boliviana.

La carta también anota: "En cuanto a la refinería de zinc que se instale para la mayor parte o la totalidad de la producción boliviana la Cámara Nacional de Minería considera que debe definirse que el Estado o la COMIBOL tendrá el 51% de la totalidad de acciones y el saldo la empresa que se adjudique el arrendamiento u otro tipo de contrato para la explotación de mina Matilde.

La Cámara de Minería concluye señalando: "En caso de no asegurarse la instalación de una fundición o refinería y las respectivas plantas de recupeación de subproductos, es imperativo desestimar todas las propuestas y llamar a nueva licitación".

ROMPIERON RELACIONES MPC Y PIR EN ORURO

Oruro 30 (PRESENCIA).- El Comité Ejecutivo Departamental del MPC prácticamente ha roto relaciones con el PIR, a tiempo de condenar las declaraciones de Ricardo Anaya, quien señaló que el PIR es un partido marxista-leninista. El máximo organismo del MPC anoche difundió un comunicado en los siguientes términos:

"El MPC ante el pronunciamiento desleal y nada convincente al pueblo hecho por el Sr. Anaya, líder máximo del PIR de su política esotérica marxista-leninista y en representación de sus menguadas filas ha querido sorprender y sofisticar la línea democrática del MPC partido de clases mayoritarias, integrado por campesinos obreros y clase media; repudia la política marxista-leninista que quiere imponer el Sr. Anaya en sus declaraciones que son resabios de su política extremista".

El MPC de Oruro multiplicará sus esfuerzos en este momento de prueba para hacer respetar el compromiso contraído con el pueblo boliviano. Se mantendrá incólume con sus ideales y luchará por llevar su ideal al triunfo".

PRONUNCIAMIENTO DEL P.I.R.

Por su parte el Directorio Departamental del PIR en el curso de la asamblea general de su militancia realizada anoche recalcó que el "PIR no es un partido comunista, ni su programa plantea una solución comunista para el país. El PIR plantea, se afirmó la Revolución Boliviana democrática y nacional para lograr la independencia de la soberanía y del desarrollo. "El mismo partido en el curso de hoy, según lo registra el diario "La Patria", en torno a su programa de los problemas departamentales ha planteado la necesidad de instaurar un gobierno de izquierda nacional, sin hacer referencia a si conserva o rechaza el sistema marxista-leninista como sistema doctrinario.

Tras la asamblea general, los piristas realizaron una manifestación la misma que recorrió las principales arterias de la ciudad dando vivas al FRB y al PIR.

SE PRESENTO SATIRA POLITICA EN ORURO. "EL CANDIDATO SOY YO"

Oruro, 2 (PRESENCIA).- Omar Tórrez Reque, periodista radial llevó con éxito al tablado su obra "El candidato soy yo" bajo la dirección del artista nacional Jorge W. Cervantes. El argumento de la obra se refiere a las características enfermizas de la politiquería criolla. A través de "El candidato soy yo" se satiriza a los politiqueros que "actúan en el diario vivir cambiando de partidos políticos como los futbolistas que cambian casacas sin importarles el programa de gobierno con tal de estar siempre arriba".

La obra, en los días pasados, se presentó ante apreciable concurrencia que se dio cita a las 6 funciones desarrolladas en el Cine-Teatro Imperio. La sátira se desarrolla en 3 actos, expresando en cada uno de ellos, el ambiente imperante en la política criolla. Toman parte activa en el elenco de actores las personas siguientes: Mario Lizarazu Sánchez, Asunción de Quezada, Mery García, Gabriela López, Félix Barrera, Eduardo Pérez, José Torrico, Darío Rocabado, Adolfo Tellez, Juan Guizada, Wilfredo Murillo, Luis Flores, José F. Barrera y Francisco Salazar. Todos ellos están vinculados al mundo radial y teatral de Oruro. En el curso de la actuación sobresalen Mario Lizarazu, Asunción de Quezada, José Barrera, Eduardo Pérez y el autor de la obra Omar Tórrez. Este elenco, dentro el género que cultiva, ha demostrado que en Oruro existe elementos valiosos para las manifestaciones del teatro criollo. Próximamente, por el éxito alcanzado, "El Candidato soy yo" será presentado en el interior de la República, En el gráfico una escena de la sátira".

EDIFICIO DE LA BIBLIOTECA Y ARCHIVO NACIONAL DE SUCRE SE HALLA EN PELIGRO DE DERRUMBARSE

Sucre, (PRESENCIA).- El local donde funciona la Biblioteca y Archivos Nacionales se encuentra en grave peligro de derrumbarse, debido a su pésima construcción de hace aproximadamente seis años.

Informes técnicos, al comprobar el grave peligro, dispusieron la inmediata efectivización de trabajos de desteche por la ruptura de ocho vigas de madera totalmente afectadas por la humedad, fuera de que la estabilidad de las paredes que sostienen el edificio hacen pensar en la necesidad de urgente reparación.

SUSPENDIDA LA ATENCION AL PUBLICO

Al declararse en emergencia todo el personal que trabaja en la Biblioteca, se suspendió la atención al público. El contenido de seis salas existentes, así como la hemeroteca, que encierran joyas bibliográficas está siendo trasladado a los depósitos del citado edificio, que actualmente ya no cuenta con cielo raso. La proximidad de las lluvias hace temer graves daños. La Sra. Martha Mendoza, Directora Accidental del citado local, hizo un clamoroso llamado al Gobierno Nacional a fin de que otorgue los recursos necesarios para una pronta refacción del local y evitar el destrozo de las valiosas obras históricas, que son requeridas diariamente por numerosos escritores y estudiosos que llegan de varias ciudades del país y del exterior. Se ha estimado que las obras de reparación demandarán la suma de Sb. 300.000

LA FUL, FES E INSTITUCIONES CULTURALES DE SUCRE EN FAVOR DE LA BIBLIOTECA.-

La FUL, la FES, la Asociación de Periodistas, instituciones universitarias y culturales, demandan de las autoridades del Supremo Gobierno una pronta y adecuada atención al problema que se ha presentado en la Biblioteca y Archivos Nacionales de esta ciudad.

Desarróllase en Sucre importante curso de cooperativas auspiciado por Israel, la OEA y Bolivia

Sucre, (PRESENCIA).- Bajo los auspicios del Gobierno de Israel, la OEA y el Gobierno de Bolivia, se desarrolla aquí en Sucre, el Primer curso móvil Nacional sobre Administración de Empresa de Cooperativas Agrarias.

Este curso se realiza en la Facultad de Economía de la Universidad San Francisco Xavier e intervienen los expertos de Israel Sres. Leumi Cohen y Abraham Goren, fuera del Director Nacional de Cooperativas Dr. Casto Uriona.

Asisten al curso de Cooperativismo 35 alumnos que han llegado de varios distritos del país. Los objetivos de este curso móvil según se manifestó a PRESENCIA será principalmente el incremento del cooperativismo agrario, existiendo ademas el propósito de organizar una Escuela de Cooperativismo en la ciudad de La Paz y que en conexión con la UMSA probablemente ingrese en funcionamiento a partir de 1967. Este curso tendrá duración de dos meses, y los alumnos tendrán suficiente tiempo para capacitarse en la administración de las cooperativas agrarias, evento que viene despertando sumo interés entre todos sus asistentes.

Cabe destacar que los asistentes al curso agradecieron al Gobierno de Israel, a la OEA., y al Gobierno de Bolivia por el interés por incrementar la labor cooperativista del país y sus beneficios resultados.

OPOBYL Bailly

Una Medicación regularizadora de las Funciones de la Celula Hepática contra

EL ESTREÑIMIENTO HABITUAL
LA DEFICIENCIA DE LA FUNCION DEL HIGADO
LOS TRASTORNOS DIGESTIVOS DEBIDOS A LA INSUFICIENCIA BILIAR

PARA USTED - PARA SUS HIJOS

OPOBYL BAILLY

De Venta en Todas Las Farmacias

Representantes DISMANA S.A.

Liviana, elegante y de gran utilidad

Universidad Mayor de San Andrés

Convocatoria a Propuestas

Se convoca a propuestas para la provisión de una central telefónica, en el edificio central y en los de Ciencias Biológicas (Miraflores) de esta Universidad.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaría General del Rectorado, hasta horas 12 del día 16 de los corrientes, en pliego cerrado y con los requisitos de Ley, más boleta de garantía por el 10% del monto total.

El pliego de especificaciones podrá ser recogido de la Secretaría General del Rectorado (Sra. Sánchez) en horas de oficina.

La Paz, 1o. de julio de 1966
Lic. Teodosio Imaña Castro
SECRETARIO GENERAL DEL RECTORADO

La Embajada Alemana

ofrece becas para dos años de estudio y práctica de

Fomento de la exportación
Comercialización y bancos
Industria y artesanía
Especialistas en agronomía (cooperativistas)

Se aceptarán únicamente solicitudes por escrito dirigidas a la Embajada Alemana, Casilla 641, acompañadas de dos fotografías, referencias y un curriculum vitae. Conocimientos básicos del idioma alemán son indispensables.

Compañía Importadora Escandinava

ESTE debe ser el aspecto de una máquina de coser moderna

DE USO DOMESTICO, SEMI-INDUSTRIALES E INDUSTRIALES. Pega botones, hace ojales y varias costuras simultáneamente; son combinadas con motor y a pedal. Hay también sencillas y automáticas. Haga la prueba adquiriendo en:

ORURO
Plaza 10 de Febrero
Tel. 51087
Casilla 428

LA PAZ
Comercio 979, 1er. Piso
Tel. 26700
Casilla 912

Aviso de remate

El Dr. Augusto Arroyo Zambrana, Juez Segundo del Trabajo y S.S. de ésta capital, etc. HACE SABER,

Que, dentro del juicio social seguido por los ex-trabajadores de la firma Palacios contra la firma "Palacios y Cía. S.A." sobre cobro de beneficios sociales, se ha ordenado, lo siguiente:

Que, por providencia de 2 de junio del año en curso se ha señalado el día 6 de julio del presente año a hs. 15p.m., para el verificativo del remate del terreno de 1.364 metros cuadrados ubicado en la calle Bolívar No. 343-345 de la ciudad de Cochabamba, sobre la base de Sb. 92.490.- por el total del lote y sus construcciones, el mismo que limita al Norte con los herederos de Augusto García y E. Sarmiento, al Sur con la calle Bolívar, al Este con los herederos N. Saavedra y N. Zabalaga y al Oeste con Antonio Zegada, agregándose el valor de las construcciones de galpones para depósitos en los indicados depósitos.

Para mayores informaciones la Secretaría del Juzgado 2o. del Trabajo, 3er. Piso.

La Paz, 8 de junio de 1966

Strio. del Juzgado del Trabajo y S.S.

RESULTADO DEL "CONCURSO PARA COLOREAR"

NOMINA DE LOS NIÑOS FAVORECIDOS EN EL CONCURSO PARA COLOREAR DE LA PELICULA "BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANOS".

Nombre	Colegio
Víctor Hugo Urquizo	Amor de Dios
Elizabeth Ortiz	Santa Ana
Elena Loayza	Centro Bol. Educacional
Javier Tejerina	San Calixto
Marcelo Pinto	San Calixto
Pablo Sáinz	Alemán
Lourdes Zegales	Lourdes
Lilian Acosta	Saint Andrews
Ninón Tejerina	Loretto College
Magdalena P.	Hugo Eslavio
Miriam S. Gia	Natalia Palacios
M. de los Angeles Aviles	Loretto College
Ana Gutiérrez	Modesta Sanjinés
Evelyn Maldonado	Loretto College
Fabiola Villarroel	Instituto Americano
Maqui Iturri	Brasil
Ramiro Velásquez	México
Gustavo Salinas	Don Bosco
Juan Carlos Moreira	Don Bosco
Carola Zambrana	Inglés Católico
Carlos de la Fuente	Don Bosco
María L. Salcedo	Carlos Medinacelli
Fernando Sanjines	Rep. Chile
Jeannette Medrano	Instituto Americano
Raúl Alcazar	Instituto Bancario
Jorge Salinas	Don Bosco
Julia Delgado	Liceo La Paz
José Luis Carreón	Don Bosco
Mario Hada S.	Instituto Americano
Arturo Maldonado	Germán Busch
Luis Felipe Vásquez	Don Bosco
Yimmy Ledezma P.	Boliviano Israelita
Manfred Viscarra	A. Díaz Villamil

Los favorecidos deberán pasar el lunes o martes por las oficinas de Cines Unidas a recoger su entrada gratis para el día del estreno de la película "Blanca Nieves y los 7 Enanos" en los cines "La Paz" y "Miraflores."

Universidad Mayor de San Andrés

La Universidad Mayor de San Andrés tiene interés en conocer ofertas de venta, en la ciudad de La Paz, de edificios con las siguientes características:

a) Ubicación no muy alejada del edificio central de la Avenida Villazón.
b) Número de habitaciones (existentes o proyectadas) capaz de permitir la creación de un albergue universitario.

Se hace constar que las ofertas de venta deberán estar acompañadas de los planos del terreno y del edificio, los mismos que serán devueltos a los interesados en el transcurso del mes de julio.

El presente aviso no tiene el carácter de convocatoria a propuestas y no representa compromiso de compra con ninguno de los ofertantes, con quienes, se sobrentiende, podrá llegarse a negociaciones directas en caso de llenar las expectativas de la U.M.S.A.

Las ofertas pueden ser entregadas en Secretaría, bajo sobre cerrado, dirigido al Sr. Rector, hasta el día 9 de julio.

La Paz, junio, 1.966

Arq. Guillermo Wilde del C.
Pdte. Comisión Técnica H.C.U.

Su automovil merece lo mejor:

¡Use llantas Gates de nylon!

Distribuidores exclusivos en Bolivia:
"ALIANZA" Limitada
Calle Alto de la Alianza 110
Casilla 1051 La Paz

asegúrese continuidad en el trabajo

correas planas

PIRELLI

La línea completa de correas PIRELLI en todas las medidas.

Adquiéralas en

HANSA LTDA.
SECCION TECNICA
Tels. 25219-12836-23661

GRANDES LIBROS DEL MOMENTO

Alfonso Finot
ASI CAYO VILLARROEL
Valentín Abecia
LA GENIAL HIPOCRESIA DE DON PEDRO DOMINGO MURILLO
Nazario Pardo V.
PEORES QUE JUDAS
Arturo Urquidi
EL FEUDALISMO EN AMERICA Y LA REFORMA AGRARIA BOLIVIANA
Pablo Cejudo
COLORISTA DEL COLLAO

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN
CO-DIRECTOR GERENTE, ALBERTO BAILEY GUTIERREZ

La Paz, Bolivia, Domingo 3 de Julio de 1966

Camino de la Democracia

La discrepancia de opiniones no sólo es legítima, sino necesaria en la democracia. Esta no existe allí donde hay un solo partido que se arroga el derecho de representar a toda la nación, sin oposición posible, sin que nadie tenga oportunidad de expresar sus opiniones contrarias, sin temor de represalias.

Pero esas discrepancias no pueden manifestarse por cualquier vía. Hay algunas que han sido establecidas como legítimas, mientras otras son condenables porque conducen a la anarquía o implican un retroceso a épocas en que la fuerza era el único o principal recurso. Se permite una oposición institucional, en los parlamentos; se reconoce el derecho de libre expresión y de crítica; sobre todo, se reconoce a los ciudadanos la capacidad de escoger a los gobernantes que prefieran, de entre varios que se presentan como candidatos. Pero se rechaza -porque se debe rechazar- la práctica de aquellas actividades que van contra la pacífica convivencia social y los intereses del bien común; se rechazan conspiraciones y represiones como recurso ordinario para derribar gobiernos o mantenerse en ellos; se rechaza la violencia como medio para vencer en las elecciones o para imponer tales o cuales ideas sobre otras; se rechazan el fraude y el engaño, como medio para obtener aquello que debe buscarse por el camino de la honestidad y de la sinceridad.

Las elecciones dan la oportunidad de avanzar por el camino de la democracia, de superar viejas costumbres -que tanto mal nos han hecho a lo largo de nuestra historia-; de hacer que las diferencias políticas se zanjen a través del voto libre y consciente de los ciudadanos, y no por medio de enfrentamientos armados ni de insultos. Son una ocasión para que se discuta y se resuelva cualquier problema en un ambiente civilizado, respetando siempre la persona del adversario, aunque atacando sus ideas. Son una palestra para que se luche, dentro del marco de la ley, por un objetivo, sin que se piense que para alcanzarlo es imprescindible destruir físicamente al adversario o lesionarlo en su fama.

Hoy tenemos esa ocasión.

Es evidente que estas elecciones no se ajustan plenamente al ideal democrático: ha habido demasiadas denuncias justificadas sobre intervenciones ilícitas. Ciertas violencias y hasta sangre vertida, nos alejan del ideal democrático, sin que para hacer esta afirmación importe la filiación política de las víctimas y de los verdugos. Sin embargo, pese a tales defectos, creemos que no se puede dejar de reconocer honestamente que las condiciones en que se realizan las presentes elecciones son superiores a las que hubo en los años anteriores. No se ha avanzado todo lo que sería de desear, pero se ha avanzado algo.

Sin embargo, puede todavía presentarse algún hecho que implique retroceso, si hoy las elecciones se vieran empañadas por acciones ilegales, de cualquier tipo que sean. Por eso, si los dirigentes políticos que tanto pregonan la democracia, desean manifestar con lo que hacen su adhesión a lo que dicen, deben ser ellos, todos ellos, los que hagan todo lo posible para que este día sea, con todas sus deficiencias, un triunfo para la democracia, un paso adelante hacia su plena vigencia.

LA POLITICA HOY

Hoy hay que esperar varias cosas: primero que las gentes políticas no pierdan la calma y se porten con cordura y serenidad. Segunda: que las irregularidades y favoritismos, votos dobles y fraudes se reduzcan al mínimo.

* * *

Otra cosa que hay que esperar son los resultados. En esta campaña han faltado muchas cosas: programas de gobierno, posiciones ideológicas claras, propósitos definidos. Y no han menudeado los pronósticos. Los resultados grandes son conocidos casi con absoluta seguridad. El frente ganará las mayorías en todos los departamentos, es decir 18 senadores y 82 diputados.

* * *

El resto tendrá que dividirse entre FSB, los MNR, el FLIN y AID. De que FSB tendrá una buena parte de la minoría, no hay duda alguna. La cuestión consiste en saber cuál de los otros tomará los pocos sitios de diputados que quedan libres. Según unos observadores, el MRP tiene más posibilidades que el de Andrade en algunos distritos. Buenos observadores sin embargo consideran que será este MNR el que lleve la delantera. No faltan quienes piensen que en Oruro u otro distrito el FLIN pueda sacar algo. Por último hay que decir que FSB pretende sacar el total de la minoría, es decir llegar segundo en todas partes. Y aún más: piensa que puede llegar primero en más de un departamento.

* * *

Al margen del número de diputados y senadores, el pronóstico consiste en saber qué porcentaje del total sacará el frente de Barrientos. Fuentes del frente aseguran que tendrán más del 60 por ciento de los votos y que cualquier cifra menor sería considerada con pesimismo. Por lo poco que se puede predecir en una elección y siempre dentro de la posibilidad de un equívoco, yo diría que el frente tendrá que sacar entre 65 y 70 por ciento y no por ello sentirse menos.

* * *

Otra de las cosas interesantes es observar que Barrientos piensa dar algunas sorpresas en las ciudades donde no se esperan grandes triunfos del frente. Y no faltan opositores a él que quieren dar sorpresas en el campo. Esta última posibilidad tiene menos garantías de resultar cierta que la primera, la cual, a mi juicio, tiene bastante base si se considera la labor hecha por el candidato.

* * *

En fin, mañana habremos salido de las pequeñas dudas que deja esta elección. Y tendremos muchas cosas para comentar y para reflexionar.

POLITICUS

¿QUE SERA?

Por FRANCISCO MERLINO

Es la pregunta que flota en el aire en este día de decisiones para el futuro del País.

En los días pasados la propaganda política vocal y mural ha invadido las calles, en una competencia ensordecedora, tratando de llamar la atención del público en favor de uno u otro partido, en pro o en contra de las elecciones.

Hoy es día de decisiones.

No se trata sólo de un cambio normal de gobierno, como pasa en los países que han alcanzado ya una estructura económica y social sólida, si no de encontrar un rumbo que asegure una recuperación económica y una estabilidad política, que permitan superar el atraso y la frustración

Se trata de salvar al País.

Esto no se consigue en base a "slogans" y a "caudillismos", sino en base a factores que aseguren la constitucionalización legal y pacífica.

No se trata, pues, solamente de dar su voto en favor de uno u otro individuo, sino de dar su apoyo a un sistema político que ofrezca cierta garantía y esperanza de que el futuro gobierno será llevado en función de los interes nacionales. Eso no se obtiene con planteamientos empíricos y coaliciones oportunistas, ni tampoco con fórmulas políticas realizadas en vista de la conquista del poder.

Aquí está la incógnita que encierran la mayoría de los partidos: no presentan al electorado un sistema claro de principios normativos ni un programa concreto y realista que interprete los problemas del país y asegure las soluciones adecuadas.

Es lógica, pues, la inquietante pregunta: ¿que será?

La respuesta dependerá de la actitud que los ciudadanos tomarán en este día. No hay porque ocultar que un vasto sector de la población votará más por las presiones e influencias demagógicas que por un acto libre y consciente. Sin embargo existe, sobre todo en los centros urbanos, una opinión pública más preparada para expresar con el voto electivo o con el voto en blanco una toma de posición responsable, de la cual los futuros gobernantes tendrán que tener en cuenta.

Por ello es preciso que todo ciudadano intervenga en las elecciones y manifieste su adhesión o repudio con gran sentido de responsabilidad cívica.

Más que la voz y la simpatía de los líderes políticos, es la voz de la conciencia la que cada cual debe escuchar al momento de depositar su voto en las urnas haciendo uso de la elección en vista de lo que juzga más oportuno y útil para el bien de la Patria.

Los criterios que han de guiar al elector creyente no tienen que inspirarse solamente en los factores de orden económico y social, sino también en los factores que aseguren el respeto a los altos valores morales y religiosos que consolidan y facilitan la misma convivencia social.

Un epitafio epigramático

Por Ramón Sender

Hace poco escribí sobre Somerset Maugham con motivo de su muerte a los 91 años de edad. Hablé con respeto y dediqué sinceros elogios a su considerable obra teatral y novelesca sin olvidar la maestría de sus ensayos sobre pintura española clásica, especialmente Zurbarán.

Hoy acabo de leer "Somerset and all the Maughams" de Robin Maugham, sobrino del ilustre difunto. Una biografía del viejo Somerset llena de revelaciones. No todas esas revelaciones son agradables. Habríamos preferido que el novelista, dramaturgo y ensayista fuera si no un ejemplo de moral ciudadana un modelo de honestidad natural. Parece que no lo era. En 1963 y en las cortes de justicia de Inglaterra se trató de la vida privada de Somerset Maugham con un escándalo parecido al de Oscar Wilde en el siglo pasado aunque las motivaciones fueran diferentes.

En el caso de Maugham el acusador era su propia hija Lady Glendevon quien defendía la cuantiosa herencia futura contra la amenaza de perderla en manos de amigos de su padre que habían acompañado al novelista íntimamente en los últimos treinta años. El viejo Somerset se defendió y a través del problema jurídico quedó públicamente planteado el de la desviada masculinidad del famoso autor. Una vez más vemos a través de la biografía de un artista admirable una vida privada objecionable.

Decir estas cosas de Somerset Maugham no es muy delicado ni va a ayudar a su reputación POST MORTEM, pero parece que él mismo había confesado en un libro y aceptado públicamente ese vicio llamado nefando antes de Freud. El vicio del que acusaron también a Miguel Angel y del cual se hace sospechoso Shakespeare por sus sonetos. Sospechoso no para mí, que soy el último en sospechar ese vicio en nadie porque me parece inconcebible. En el caso de Maugham y habiéndolo confesado se puede hablar como de una circunstancia que hay que tener en cuenta al tratar de entender su obra.

Lo curioso es que su sobrino Robin (un novelista también) no hace nada en su libro por salvar a su tío de ese timbre de degradación. Cierto es que se trata de una enfermedad y lo que importa en un autor es su obra literaria. Oscar Wilde padeció la misma tacha y no es por ella sino por sus libros que ha pasado a la posteridad. Lo mismo puede decirse de Proust. Pero la obra de Maugham tiene un acento impresionante de masculinidad. En cambio Proust nos parece un escritor femenino que hace evidente su desviación genérica. Por eso tal vez no me ha interesado mucho Proust aúnque admiro a veces la complejidad y riqueza de sus análisis de caracteres.

Todo esto plantea un problema de gran interés en cuanto a la naturaleza moral de los artistas y a la influencia de su vida sexual en su obra. El problema es muy vasto y exigiría más extensión y un conocimiento de sicopatología mayor del que yo poseo. El Dr. Marañón se atrevió a afrontarlo en algunos de sus libros aunque no consiguió sino remover la curiosidad malsana de los lectores sin llegar a conclusiones válidas. Las generalizaciones de Marañón quedaron dentro de las fronteras de la literatura y de las hipótesis pintorescas.

El libro de Robin Maugham no es tampoco gran cosa. Se advierte en él una satisfacción de clase (los Maugham pertenecen a la vieja aristocracia inglesa) que a veces aburre al lector. Pero hay también confidencias sorprendentes sobre el carácter de su tío Somerset. Hablando de su muerte próximo escribía Somerset Maugham: "Morir es un asunto sombrío y torpe. Mi consejo es que cada cual lo evite como pueda. Yo no quisiera nada con él". Torpes palabras, también, de un humor sin brillo ni ingenio, en un hombre que fue tan brillante y discreto casi toda su vida.

La muerte es el último tropiezo y la última caída, una caída -cosa incomprensible- hacia arriba. Por eso todos hablan bien del que ha muerto. Incluso sus enemigos, o tal vez especialmente sus enemigos por agradecimiento de su muerte. La de Maugham no ha suscitado sin embargo un coro de elogios tan nutrido como se podría esperar por su obra. Dentro de su familia, incluso, la glorificación es condicionada.

Parecía estar convencido Maugham de que todo eso iba a sucederle cuando escribía: "Mi mayor pecado es el siguiente: He tratado de convencerme a mí mismo de que tres cuartas partes de mi personalidad eran normales y sólo una cuarta parte era anormal, pero la verdad era al revés".

En otro lugar: "He sido y soy un hombre maligno, una mala persona. Un ente horrible". Lo decía en su lecho de muerte. Y añadía: "Cada una de las pocas personas que llegaron a acercarse bastante a mí para conocerme acabaron por odiarme".

Según el libro de Robin el novelista y dramaturgo, viejo, nonagenario, con su cara arrugada y sus ojos opacos se pasaba el tiempo murmurando entre dientes contra sí mismo y estallando a veces en insultos y obscenidades contra las personas que lo visitaban. Es verdad que al que agoniza todo le es permitido o por lo menos tolerado. Feo asunto, la muerte, es verdad. Pero lleva aparejado alguna clase de privilegio. Al reo de muerte se le ofrece una "última voluntad", según la tradición. Aunque la única voluntad de todos los reos sería la de seguir viviendo, que nadie les va a conceder.

Como Robin Maugham es un buen novelista (autor entre otros de "El Sirviente" y "Los esclavos de Timbuktú") se vale para escribir sobre su famoso tío de la temible memoria selectiva que es la base de la profesión. Y en esa memoria sólo se retienen los perfiles más acusados de la verdad. De una verdad desnuda y frecuentemente desairada. Porque lo desairado produce en el lector un impacto más fácil que lo plausible. En esta biografía un Maugham sirve a la verdad de otro Maugham, pero no a su gloria póstuma. Sobre esto no le queda la menor duda a ningún lector.

La consecuencia que sacamos es en definitiva que Somerset Maugham parecía un carácter de sus propias novelas. Un carácter genuino. Suele suceder con los novelistas aunque Hemingway era un carácter falso de las suyas (el más falso, según Edmund Wilson) y mirando de cerca al autor francés André Malraux tendríamos que decir lo mismo si recordamos sus ya lejanas novelas y los caracteres que describe, sospechosos de falsedad también.

Es difícil vivir. No es fácil morir. Y escribir libros es en cierto modo un poco las dos cosas. Dostoyewski era un personaje de sus propias novelas. El prototipo estaba en el protagonista angélico de "El Idiota" y tal vez, también, en su hermano gemelo Aliocha de "Los Hermanos Karamazov". Stendhal era el Julian Sorel de una de sus novelas y el Fabricio de otra. Uno de los pocos autores que fue superior a todos los caracteres y tipos de sus novelas era Tolstoi. Otro, Cervantes. En el siglo pasado Pérez Galdós era sólo uno de sus grises caracteres entre la burguesía media de Madrid. Lo mismo se podría decir de tantos otros grandes novelistas, en Europa o América.

Robin (su nombre verdadero es Robert Cecil Romer) es también un aristócrata, hijo del vizconde de Maugham. Fue un héroe en la última guerra y mientras convalecía en el hospital de una herida en la cabeza escribió "Come to Dust", su primera narración. Tuvo un éxito inmediato y eso decidió su vocación de escritor. Es Robin de una fría e incisiva objetividad. Nunca se le ve a él en sus obras. La segunda novela fue "Nómada", escrita en Transjordania. La objetividad y el gusto de los complicados argumentos e intrigas hace su literatura impersonal y "distante". Pero he aquí que en este libro sobre su ilustre tío la tónica es muy diferente. Todo es personal, históricamente familiar, próximo y humanamente cálido. A veces ásperamente y tristemente veraz. Pobre Maugham, víctima de su propia verdad infausta y ahora de la "memoria selectiva" de su sobrino, escritor también y como buen novelista más amigo de decir lo que es que lo que debería haber sido. Tristes funerales los de Maugham - (ALA)

PARLAMENTO LATINOAMERICANO E INTEGRACION

Por JOSE R. CASTRO

WASHINGTON, 1966. Entendemos por el concepto de integración económica latinoamericana, el hecho de que no teniendo cada uno de los países de la región, separadamente, un mercado amplio y bastante para sus productos, necesitan sus fronteras llegando a la creación de una zona de libre comercio que da origen al mercado común. Las frecuentes y sucesivas desgravaciones de los artículos de exportación van haciendo cada día mas viable el intercambio, y el establecimiento de las denominadas industrias de integración evita una competencia ruinosa y una duplicación de labores.

Todos estos aspectos los hemos visto concretados en el Tratado de Montevideo que dio nacimiento a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y en el Tratado General de Integración Centroamericana que dio forma al Mercado Común de la región, cuyo inicial funcionamiento ha merecido elogio de los organismos internacionales y aun de institutos similares de otros continentes con mayor potencialidad y riqueza.

Existen además otros empeños parciales de integración de determinados rubros como el Mercado Común del Petróleo, de la Energía Eléctrica, etcétera o de determinadas regiones, como los trabajos de integración económica de las zonas fronterizas entre Venezuela y Colombia, entre Colombia y Ecuador y otros países sudamericanos. Y hay asimismo esfuerzos independientes como el proyecto de la Carretera Marginal de la Selva ideada por el Presidente Belaúnde Terry del Perú que favorecerá la integración de varios países de América del Sur.

Se acaba de celebrar en la capital venezolana la Primera Reunión de la Comisión de Integración Económica y Social del Parlamento Latinoamericano. En este evento tomaron parte, el secretario general del organismo, Andrés Townsed Ezcurra, diputado peruano, y miembros de los cuerpos legislativos de casi todos los países de la región. El diputado Guillermo Núñez de Venezuela fue electo para presidir la reunión.

Se discutieron en esta conferencia varios asuntos de procedimiento y al final se suscribió un acuerdo que comprende, entre otros, los puntos siguientes:

1.- Instar a los Parlamentos miembros a promover por todos los medios constitucionales y legales adecuados y a través de la movilización de la opinión pública, para la formulación de un tratado internacional que instituya la Comunidad Económica de la América Latina.

2.- Declarar que dicho tratado debe definir en primer lugar, la estructura institucional de la Comunidad, creando sus órganos fundamentales y operaciones así como de planificación.

Se consideran órganos fundamentales, el Consejo de Gobierno que estaría integrado por los Presidentes de las Repúblicas Latinoamericanas y en su defecto por los Ministros de Estado que se encarguen de la política económica; el Parlamento Latinoamericano que estará integrado en su primera etapa por Representantes de los Parlamentos Nacionales y posteriormente por representantes designados directamente por los pueblos de la América Latina y que tendría facultades deliberantes y de control; la Corte Latinoamericana de Justicia que estaría integrada por magistrados escogidos por el Consejo de Gobierno y ratificados por el Parlamento Latinoamericano y que tendría la misión de dirimir los conflictos que surgieran entre las Partes Contratantes en virtud de la interpretación de las cláusulas del Tratado y la Comisión Ejecutiva que estaría compuesta por personalidades latinoamericanas de reconocida competencia y que sería designada por el Consejo de Gobierno, teniendo a su cargo cumplir y hacer cumplir las resoluciones de dicho Consejo.

Los órganos operacionales actuarán dependiendo de la Comisión Ejecutiva y en función de las distintas políticas que ha de acometer la Comunidad Económica de la América Latina. Estos órganos serán; el comercial, de inversiones, el financiero y el social y se formará además un instituto de Planificación de la Comunidad dependiente de la Comisión Ejecutiva a la que habrá, además, de asesorar.

Reseñamos así brevemente el importante acuerdo del Parlamento Latinoamericano que viene a dar un extraordinario impulso a los planes de integración al elevarlos a nivel presidencial, ya que propone la creación de un Consejo de Gobierno integrado por Jefes de Estado.

La iniciativa del doctor Illia de la Argentina, apoyada por otros gobernantes, de celebrar una Conferencia de Presidentes de las Repúblicas Americanas, podría movilizar el trascendental proyecto de integración de la América Latina al más alto nivel.

Como el tratado que instituye la Comunidad Económica Europea, el empeño latinoamericano persigue la tarea de "promover en forma creciente el nivel de vida mediante la instauración de un mercado común y el desarrollo armonioso de las actividades económicas". Afirma el comentarista Guido Colonna, miembro de la Comisión del Mercado Común Europeo, que Mercado Común, por definición del tratado, quiere decir un mercado en el cual circulan libremente las mercancías, las personas, los servicios y los capitales. Prevé, por consiguiente, la abolición entre los estados miembros de los derechos aduanales y las restricciones cuantitativas a la entrada y a la salida de las mercancías, así como la adaptación de los derechos arancelarios nacionales a una tarifa aduanera común.

Uno de los cardinales empeños del Banco Interamericano ha sido el de impulsar estos trabajos, y de tal manera han sido tomados en cuenta que este instituto ha sido llamado el Banco de la Integración. La significación de sus esfuerzos está demostrada, en forma clara y categórica, en la asesoría que para problemas de la integración funciona adscrita a la presidencia del Banco, en los cursos, seminarios y mantenimiento de los altos principios e ideales a través de todo el Continente y en el eficaz funcionamiento del Instituto para la Integración de la América Latina que funciona desde hace casi dos años en la ciudad de Buenos Aires.

Además, en todos los impulsos parciales tendentes a desarrollar programas de integración en la América Latina, el Banco Interamericano ha estado listo a prestar su cooperación, ya sea en calidad de ayuda financiera o de asistencia técnica.

El Papa amplía facultades a Obispos para dar dispensas a feligreses

Ciudad del Vaticano (NA).- El Papa Paulo VI ha establecido para agosto 15 la fecha en que entrará en vigor la ley del concilio ecuménico que otorga a los obispos mayores facultades para dispensar de las leyes disciplinarias de la Iglesia. El Santo Padre enumeró las dispensas reservadas sólo a la Santa Sede. La mayoría de éstas conciernen al matrimonio y al sacerdocio.

Con esta legislación, el Papa puso en efecto uno de los objetivos principales del Concilio Vaticano II: la descentralización del gobierno de la Iglesia. Al mismo tiempo redujo inmensamente la cantidad de trabajo de la curia romana.

El documento papal, redactado como un "motu proprio", una declaración emitida por iniciativa del propio Pontífice, pone en vigencia la sección 8B del decreto conciliar sobre los deberes pastorales de los obispos. La sección declara: "Todos los obispos diocesanos tienen la facultad de dispensar en caso particular de una ley general de la Iglesia a los fieles, sobre los que ejercen la autoridad según derecho, siempre que lo juzguen de interés espiritual para ellos, mientras no se trate de algo que se haya reservado especialmente la Autoridad Suprema de la Iglesia".

El "motu proprio" clarifica dos puntos sobre esta sección que había sido tema de debate de parte de los canonistas. Dice que el término "obispo diocesano" se refiere no sólo a los prelados residenciales sino también a todos los que se encuentran al mismo nivel que ellos en cuanto a los derechos. También explica que un "caso particular" se refiere no sólo a individuos sino también a comunidades.

Los casos que quedan reservados a la propia autoridad del Papa son 20, muchos menos que los que existían en la Ley Canónica anterior. Hasta ahora los obispos tenían el derecho de hacer sólo dispensas de la ley diocesana local, o, en ciertos casos, de la ley provisional (nacional), pero sólo podían hacer dispensas de las leyes generales por permiso especial del Papa.

Entre las dispensas reservadas al Papa se encuentran: dispensa del celibato para todas las personas en órdenes mayores pero sin incluir la orden del subdiaconado, aun si la persona ya ha sido reducida al estado laico por la Santa Sede; una dispensa para ejercer el sacerdocio si un hombre casado ha sido ordenado por fraude; dispensa para que un sacerdote practique la medicina o entre al campo político; dispensa de la edad mínima para ser ordenado sacerdote (24 años), excepto el permitir la ordenación a un hombre un año menor de la ley canónica; dispensa de los impedimentos para la ordenación como resultado de ciertas irregularidades como ilegitimidad (adúltera o sacrílega), mutilación, apostasía, intento de casarse con una persona casada, homicidio y el haber procurado un aborto.

En cuanto a los matrimonios, la Santa Sede se reserva, entre otros: dispensa para contraer matrimonio a personas hasta un año menores de edad legal mínima de 14 años para la mujer y 16 años para el hombre; dispensa de los impedimentos al matrimonio debido a consanguinidad tales como entre tío y sobrina, aunque los obis-

(Pasa a la página 11)

FRONTERA ENTRE EL COMUNISMO Y LA LIBERTAD

POR
RAUL RIVADENEIRA PRADA

Primero, una alambrada de púas, A cien metros puestos de observación militares. Un sector de tierra removida que semeja un camino serpenteante donde se denuncia la más leve de las pisadas. Después, otra alambrada más espesa sobre postes de cemento, detrás de los cuales se lee la inscripción: "Minen", campos minados. Allá, a lo lejos, se recortan taciturnas las grisáceas siluetas de casitas vigiladas por la mira telescópica del "Ejército del Pueblo". De cuando en cuando, los prismáticos descubren una mano agitada en el aire y entonces de este lado los saludos se multiplican. Puede tratarse de un pariente, quizá un hermano, el esposo o el amigo que no se puede reconocer por la distancia. Un silencio de muerte domina la región, silencio que a intervalos de 60 minutos es interrumpido por los altavoces de radios móviles encargadas de inundar los aires con marchas militares y adjetivos a cual más variados contra el mundo libre y sus gobiernos.

Estamos ~~sobre la frontera que dividimos~~ sobre la frontera que divide Alemania Federal de Alemania Democrática. Ya desde el helicóptero que conduce a la zona se pueden advertir, con el uso de largavistas, las herrumbradas vías férreas sobre las que ya no marcha ningún vagón o los caminos carreteros cortados por las alambradas. La zona que divide Alemania de Alemania, tiene una extensión de 1381 kilómetros, desde la Costa del Báltico en Priwall hasta Hirschberg.

Descendimos en Eschwege, a seis kilómetros de la frontera y de allí en ómnibus hasta las alambradas. El primer letrero que apareció ante nuestros ojos anunciaba: "Halt/ Zonen Grenze" ¡Alto, zona de la frontera! Desde los miradores rectangulares de fortines de cemento, desde los puestos de observación ubicados en altas torres, vigilan celosos los guardias socialistas vestidos con uniformes verdeolivo y provistos de ametralladoras automáticas. De los puestos más cercanos a la primera alambrada de púas pasa un grupo de control y rastreo. Pasan a quince o veinte metros de distancia. Los alemanes occidentales les saludan, pero no hallan respuesta. Les está vedado conversar con los "esclavos del imperialismo". Se mueven como sombras arrastradas por alguna fuerza superior a las suyas.

El recorrido a pie a través de los límites fronterizos tropieza con muchos otros letreros, todos ellos prohibitivos, amenazantes. Llegamos hasta una colina desde la cual los binóculos alcanzan a ubicar una cadena de trincheras separadas por semicírculos en los que rastrean perros policías amarrados a postes y tienen el oído alerta a cualquier ruido de pasos desconocidos para ellos. Por las noches se redoblan los puestos de vigilancia y entran en funcionamiento potentes reflectores giratorios que penden de las torres de observación.

Los periodistas latinoamericanos que visitamos la zona formamos un grupo ante una de las tantas torres de control. Se acercó a nosotros un camión del sector oriental, se detuvo a unos ciento cincuenta metros, detrás de los campos minados y después de un minuto de cortina musical empezó una voz potente a perifonear: "No vale valerse de provocaciones. Trabajadores de Alemania Federal: Es en su propio interés que ustedes no acudan a demostraciones de este tipo. Tanto el Ministerio de Asuntos para toda Alemania como el "Curatorium" de Alemania Indivisible, trae gente a la frontera para provocar y aumentar la tensión". En seguida se oyeron slogans de publicidad comunista.

Desde la división de Alemania en los sectores Oriente y Occidente, en 1953, huyeron del paraíso socialista millones de personas y se desconoce el número de las que sin poder vencer las alambradas, cayeron abatidas por las balas del "Ejército del Pueblo". Nos alistamos a emprender el retorno y dejamos tras los muros imbatibles a 17 millones de alemanes que desean fervientemente reunirse con sus hermanos de occidente y reconstruir su patria en libertad. Ellos han adoptado el 17 de junio como consagrado al "Día de la Reunificación".

Jefe de FSB denunció grave infiltración comunista en el alto mando de las FF.AA.

--FSB EXCLUYO DE RESPONSABILIDADES DE GOBIERNO A JUAN LECHIN OQUENDO Y NO SERA INCLUIDO EN EL JUICIO DE RESPONSABILIDADES QUE FSB, INSTAURARA EN EL PARLAMENTO CONTRA LOS GOBIERNOS DEL MNR.

Mario Gutiérrez Gutiérrez, Jefe de Falange Socialista Boliviana, ha denunciado la existencia de una "grave infiltración comunista en la alta dirección del Ejército de Bolivia" y que la Junta Militar de Gobierno, a través de una candidatura oficial, pretende dar al comunismo poder gubernamental y parlamentario.

Dirigentes falangistas, ayer en la tarde, anunciaron que en las primeras horas de la noche, el jefe de ese partido político formularía una importante declaración que la calificaron de "anuncio bomba". Efectivamente, a las 19.30 horas, Mario Gutiérrez Gutiérrez formuló sus anunciadas declaraciones que se produjeron faltando pocas horas para la iniciación de las elecciones en que debe darse al país un nuevo gobierno.

PREGUNTA SIN RESPUESTA

Mario Gutiérrez Gutiérrez señaló que a lo largo de su campaña electoral ha venido preguntando a los componentes de las Fuerzas Armadas cómo era que la candidatura prohijada por la Junta Militar de Gobierno a través del Frente de la Revolución Boliviana, contemple como a integrante de aquélla al PIR, partido ya extinguido y ahora resucitado, de clara vocación marxista, que ha comunizado a las universidades y al magisterio, que destruyó al primer Ejército de la post-guerra del Chaco y que intervino activamente en el colgamiento del Presidente militar Gualberto Villarroel.

Dijo que esa pregunta no ha sido respondida hasta ahora, lo que vendría a demostrar que o no hay memoria en Bolivia o que se trata de silenciar la complicidad de la candidatura oficialista con un avance del comunismo, al que se pretende dar responsabilidades de gobierno.

LA RESPUESTA

Mario Gutiérrez dijo que ante ese silencio, se veía impelido a dar la respuesta que había esperado hasta la misma víspera de elecciones.

"Aseveró que este patrocinio del comunismo por la Junta Militar -dijo- obedece a una grave infiltración comunista en la alta dirección del Ejército de Bolivia. Por esto, cada ciudadano, antes de votar, debe escoger un porvenir con libertad o un porvenir con paredón".

"El artífice de este solivlantamiento rojo -continuó Gutiérrez- es Gustavo Chacón, quien ha estado varias veces detrás de la Cortina de Hierro, y que es amigo íntimo y que usa como a instrumento político a Ricardo Anaya".

Agregó que hay muchas otras circunstancias y hechos que decir, pero que no considera oportuno el momento para denunciarlos. Señaló, empero, que destaca la inconducta de los militares al aceptar a un partido que no sólo ha comunizado a las universidades, sino que ha dado un estatuto marxista a la CUB y otro al magisterio y que ahora está dando al comunismo poder gubernamental y poder político.

LAS RESPONSABILIDADES DEL MNR Y JUAN LECHIN

Mario Gutiérrez Gutiérrez, cambiando de tema, expresó que la Comunidad Demócrata Cristiana considera en coincidencia con el criterio expresado por la Corte Nacional Electoral, que Juan Lechín Oquendo goza del caso de Corte.

Anunció por otra parte, que la Comunidad Demócrata Cristiana promoverá en la próxima legislatura un juicio de responsabilidades para deslindar las culpas de los gobernantes durante el régimen del MNR. Señaló que Lechín Oquendo no habiendo sido conductor de los destinos nacionales desde los controles del Ejecutivo, "su responsabilidad se reduce a lo que él mismo dio en llamar la quinta rueda del carro", agregando que, en realidad, es poca su responsabilidad en los desaciertos, crímenes y latrocinios de los gobiernos del MNR.

Anunció, además, que el juicio de responsabilidades que iniciarán los parlamentarios falangistas será contra todos los gobernantes del régimen anterior.

LLEGO EL PRIMER JET DE BRANIFF

A las 11:30 de ayer aterrizó en el aeropuerto internacional de El Alto, un gigantesco Jet Boening 327 de Braniff, compañía que inició así su servicio a nuestro país, conectándolo con Miami y Nueva York en una sola escala. Numeroso público asistió a la llegada del pintoresco avión "con personalidad", de color naranja.

El "Fin del avión sin personalidad" en Bolivia, fue celebrado ayer con un agasajo ofrecido por los representantes de Braniff a los invitados especiales y viajeros que se encontraban en el aeropuerto. Igual que el que aterrizó por primera vez en nuestro país, los aviones de Braniff han sido pintados de siete colores diferentes: amarillo, turquesa, celeste, azul, ocre, beige y naranja en el fuselaje; y las alas, motores y cola, de un contrastado blanco. Esto, para "evitar la monotonía de los viajes aéreos y añadirles colorido y distinción", según declaraciones del Gerente de Braniff Internacional en Bolivia, Sr. Julio Quiroga.

Las salidas de La Paz a Nueva York serán los lunes a las 9:30 de la mañana. El vuelo número 980, llegará a Lima a las 10:05, y saldrá nuevamente a las 11:00 para un vuelo sin escalas de 7 horas 35 minutos a Nueva York, donde aterrizará en el Aeropuerto Internacional Kennedy a las 7:35 p.m. hora de Verano del este.

Los sábados, el vuelo de Braniff Internacional 980 saldrá de La Paz a las 10:30, llegando a Lima a las 11:05, para salir de allí a las 11:45 y llegar a Miami a las 4:55 p.m. y a Nueva York a las 9:40 p.m.

Los vuelos similares, de retorno, serán provistos en los nuevos itinerarios de la compañía. Braniff Internacional puso fin también a los servicios con aviones a hélice, ya que tendrá sólo Jets en sus servicios. En la foto una cholita observa el moderno avión de Braniff.

EN ASIENTOS EN QUE SE COMETAN VIOLENCIAS SE ANULARA VOTACION

La Corte Nacional Electoral en cuatro puntos fundamentales, impartió sus últimas instrucciones a las autoridades electorales del país, en tanto continuaba recibiendo numerosas denuncias sobre irregularidades producidas dentro del proceso electoral, muchas de las cuales resultaron ser infundadas. Sin embargo, dos o tres casos comprobados, merecieron la inmediata atención de la Corte, que impartió instrucciones precisas con el fin de comprobarlas y aplicar luego las sanciones establecidas por ley.

INSTRUCCIONES

Las siguientes son las instrucciones preventivas que impartió ayer en la tarde la Corte Nacional Electoral a todas las autoridades electorales del país, mediante una circular telegráfica, la cual se condensa en los siguientes cuatro puntos:

Primero: En todos los asientos en que haya disturbios y atropellos, las elecciones pueden ser invalidadas.

Segundo: La desaparición de papeletas de voto, aparición de ellas antes de elecciones, decomiso de las mismas y otros hechos, serán contraproducentes pues conducirán a invalidar los comicios en cada asiento en que se denuncien y comprueben esos casos, según procedimientos que señala la ley electoral.

Tercero: Las mesas deben funcionar como mínimo ocho horas, aunque hubieran votado todos los electores, a efecto de iniciar los escrutinios a partir de las 16 horas.

Cuarto: Estas instrucciones deben ser difundidas a fin de persuadir a los partidos y a la ciudadanía la inutilidad y efecto contrario a que pueden dar lugar los abusos y atropellos destinados a empañar el acto eleccionario.

GIRA POLITICA DE UN PREFECTO

Por otra parte, la Corte Nacional Electoral instruyó al Comando de la Novena División de Ejército que verifique si, efectivamente, el Prefecto del Beni, Cnl. Ortiz Avaroma, estaba realizando ayer una gira política fuera de Trinidad, en labor proselitista en favor de la candidatura del FRB. En la comunicación de la Corte, ésta señala que requiere de esa información para pedir la aplicación de las sanciones legales respectivas contra dicha autoridad y su inmediata separación del cargo.

A. Cherro Chuquimia rechaza sindicación

Armando Cherro Chuquimia ha dirigido una carta a esta redacción con el objeto de rechazar la sindicación que se le hace de preparar alteraciones del orden público el día de las elecciones.

Cherro Chuquimia fue sindicado como tal por el Ministro de Gobierno Oscar Quiroga Terán, durante una conferencia de prensa el jueves pasado.

"En vista de que tal sindicación es falsa -señala Cherro- y que sólo existe en la mente del Ministro de Gobierno, rechazo de plano el falaz infundio de que he sido objeto. Para mis gratuitos detractores, Dios sabe que en la actualidad, estoy enteramente abocado a llevar el pan de cada día para los míos".

Finaliza la carta pidiendo que "por intermedio del periódico que el Gral. Alfredo Ovando me haga otorgar las garantías elementales que consagra la Carta Magna y los Derechos del Hombre, o en su caso, ordene se me extienda mi pasaporte para irme fuera del país, en busca de pan, techo y libertad, ya que mis hijos no pueden vivir bajo la constante amenaza y zozobra".

"RECORDEMOS QUE TODOS SOMOS BOLIVIANOS Y SERES HUMANOS"

SEÑALA MARIO ROLON ANAYA EN MENSAJE AL PAIS

El Presidente de la Corte Nacional Electoral, Mario Rolón Anaya, en vísperas de elecciones, ha emitido un mensaje al país señalando el deber ciudadano e instando a realizar una lucha pacífica, con olvido total de odios y rencores. El importante documento, que es un llamado a la pacificación nacional, dice así:

Otra vez cobra actualidad nuestra constante prédica contra el odio y la violencia y sirve para esta invocación final, dirigida a todos los bolivianos, a todos los hombres y mujeres de este país extraordinario en cuya construcción tenemos que poner algo de toda la energía dilapidada en el enfrentamiento fratricida. Una vez más tenemos que recordar a todos, que conformamos una nación a la que se habló mucho de sus diferencias internas, pero muy poco de su unidad. Que somos el único pueblo que en este Continente sufrió cuatro guerras internacionales. Que poseemos una enorme energía y vitalidad, cuyo futuro encaminamiento en la construcción y no en la destrucción nos hace falta de una manera angustiosa.

Que somos una sociedad creada dentro de un vigoroso mestizaje y que en una vida que es constante desafío aquí, entre el medio geográfico y el hombre, constituimos la síntesis viviente de América Latina.

Que por todo ello, tenemos que salir de una vez de la paradojal contradicción luctuosa, por la que tan poca gente, ha hecho tanto para agregar al atraso y la pobreza, la amargura de una vida contenciosa.

Hace muchos años, desde que surgió alguna conciencia del triste espectáculo que daba una nación cuya vida estaba entre el golpe de estado y el abuso del poder; hace mucho -decimos- que surgió la necesidad de dar forma, ya que no fondo real a nuestra Democracia, eligiendo a los gobiernos a través del ejercicio del sufragio. Una larga lucha, en una pasión que tuvo sus héroes y sus mártires, siguió la creación y ulterior perfeccionamiento del sufragio. Los vicios fueron inevitables, por el prurito de suplantar la voluntad popular, en que, durante el último tiempo hubo verdadero "tecnicismo". Se aceptó el sufragio, pero a regañadientes, por falta de una madurez cívica y una mayor conciencia política. No se le dio importancia y se le redujo a simple comedia de repetición ocasional, en un sistema vernacular del engaño y la mentira.

Pero como en todas las cosas humanas, no sólo hubo sombras. Se instituyó el voto universal -es cierto que en manera incompleta- sin la dotación de los medios económicos y educacionales que llevan a la deliberación del ciudadano; las Cortes Electorales, fueron creadas -ya en 1956, para que éstas organizaran el sufragio que antes arbitraba el Ministerio de Gobierno. Y ahora se oyó a los partidos, se atendió sus demandas permanentemente y con todos los defectos e imperfecciones que pudiera darse en un país sin demografía ni comunicaciones rápidas, el sufragio resultó preferible a la cruenta disputa de las facciones políticas.

Hoy estamos a pocas horas de otra consulta popular que debió enfrentar graves dificultades. Esta es la primera vez en que el ejército en función de gobierno pugnó por constitucionalizar el país, frente a la renuncia de los partidos y la suspicacia civil -esto es lo increíble- de los mismos que hicieron del sufragio una burla nacional. PERO LA DEMOCRACIA HA DE BENEFICIAR AUN A SUS ENEMIGOS. Con todas las críticas que se formulen con las imperfecciones que se den por la costumbre de la inmoralidad, en la inercia de los vicios, las fuerzas armadas han dado condiciones electorales que sin ser perfectas no las hubo antes de ahora. Esto debemos reconocer serenamente.

Los presidentes y vocales de las Cortes Electorales de los nueve departamentos del país han cumplido una esforzada tanto como abnegada labor. Ellos han enfrentado -casi a carne viva- la vigencia de los malos procedimientos como herencia del pasado y muchas veces sufrieron la perplejidad de no saber qué hacer frente a la falta de medios efectivos de moralización y legitimación del sufragio. Nuestro rendido agradecimiento a todos los Presidentes y vocales de las Cortes. Nuestro reconocimiento a todos los ciudadanos que cooperaron en la organización del proceso y de modo particular al señor Presidente y miembros de la H. Junta Militar, por su cooperación y su esfuerzo de imparcialidad. Con todo ello, nuestra demanda final para que sigan cooperando todos en la organización de un comicio que si no será ejemplar -cual nos propusimos- será un avance y abrirá contraste con los vicios y los fraudes de otras épocas.

Para quienes han agotado el repertorio de la crítica contra quienes en buena o mala hora aceptaron presidir estos comicios, justamente por falta de interés político y carencia de un destino fraccional, tenemos que repetir ahora que la libertad y el derecho se logran en una lucha que tiene etapas históricas. Nunca se dieron de golpe. Esta vez hemos avanzado algo. Fue nuestro empeño hacerlo en mayor medida. La desconfianza de los partidos, su vacilación, la demora en decidir su ingreso a elecciones, en los que lo han hecho; de otro lado la dura incomprensión de los que no han cooperado ni siquiera a última hora en una lucha por la limpieza del sufragio y la libertad; con ello, un ambiente de incomprensión y suspicacia, de indisciplina, de acostumbrado abuso y fraude habitual, todos esos factores, -en fin- han estado en contra nuestra.

Hemos permanecido aquí entre duras crisis y amargas alternativas, porque hicimos un compromiso con las fuerzas armadas luego de que ellas nos pidieron esta función difícil de modo reiterado, y la aceptamos porque nos debemos a nuestro pueblo no sólo en las palabras sino también en las obras.

Nosotros sabemos que quienes ganen los comicios, dirán que lo hicieron pese a la actitud contraria de la Corte, pues los partidos quisieron hacer del poder electoral, lo que fue siempre, la cenicienta impersonal de unas instituciones arrumbadas. Los que pierdan dirán que fue por obra de un "fraude organizado en el mayor engaño de la historia". Se repetirán las invectivas necias y manidas.

Sea como fuere, ya estamos aquí. Y sea lo que se diga, sólo queremos que la ocasión electoral no sirva para nuevos enfrentamientos entre los bolivianos. Por encima de todas las cosas, de todas las diferencias, de todos los prejuicios, recordemos que todos somos bolivianos y seres humanos. Que todos tienen madre, hermanas, esposas e hijas. Que todos viven y sueñan en una vida mejor. Y que todos también podemos construir esa vida mejor en favor de todos, peleando menos y trabajando más. El sufragio es la primera puerta en el arduo camino de esa construcción.

Que los odiadores den una vacación, aunque sea corta, a sus impulsos. Siempre habrá tiempo de respetarnos los unos a los otros. Hagámoslo el domingo..... Tal es nuestro humilde y final encarecimiento cívico con la invocación de que Dios nos ampare a todos.

"A. OVANDO SERA RESPONSABLE DE LO QUE PASE EN EL PROXIMO GOBIERNO"

MANIFESTO HERNAN LANDIVAR FLORES AL RECHAZAR LAS SINDICACIONES DEL MINISTERIO DE GOBIERNO.

"El Gral. Alfredo Ovando Candia está cometiendo un desacierto al obligar a la ciudadanía a ir a una elección que no desea; considero que todas las barbaridades que se cometerán en el próximo gobierno serán de exclusiva responsabilidad de Ovando Candia", declaró anoche a PRESENCIA, Hernán Landívar Flores que se encuentra oculto en un lugar de esta ciudad al haber sido sindicado por el Ministerio de Gobierno de ser uno de los autores del plan para eliminar al candidato del FRB, René Barrientos Ortuño.

"Las Fuerzas Armadas serán tan culpables de lo que venga, que el sentimiento antimilitarista, que hoy va en aumento, será incontenible y no se escaparan de la vindicta pública".

"Debe obligarse al Gral. Alfredo Ovando Candia para que permanezca en el timón del Estado y conduzca al país con la honradez y acierto que lo viene haciendo desde enero", continuó.

PLAN PARA ASESINAR AL GRAL. OVANDO

"Las sindicaciones de que soy objeto son completamente falsas -manifestó- lo que se quiere es eliminarme porque yo conozco su plan para liquidar al Gral. Ovando".

"Son varias las personas comprometidas en el plan. Revelaré los nombres de todas las personas complicadas en este plan si Ovando otorga a mí y a mi familia las garantías necesarias para que no se me elimine", declaró.

TEREBINTO

Landívar también señaló que otro de los motivos que se lo persigue, es el evitar la publicación de su libro "Terebinto" donde "demuestro gráficamente cómo Jorge Soliz ultimó a Felipe Castro Parada y cómo Gregorio López abrió el vientre de un machetazo de Jorge Cuellar Achával. Tengo declaraciones firmadas de testigos de estos acontecimientos en los que fueron principales protagonistas los actuales candidatos al parlamento por el FRB".

OBSERVADORES DE OEA VIAJARON AL INTERIOR DE LA REPUBLICA

Diez miembros de la Organización de los Estados Americanos viajaron al interior de la República. Ayer por la mañana se trasladaron a los distintos Departamentos del país, con el objeto de observar el desarrollo de las elecciones. Dos observadores de la OEA permanecerán en nuestra ciudad.

El doctor Alfonso Guzmán León, Presidente del Tribunal Supremo de Elecciones, observador de las elecciones de la República Dominicana y Presidente de la Misión de la OEA en nuestro país, juntamente con el doctor Julio César de Gregorio, ex-Presidente del Tribunal Supremo de Justicia del Uruguay, permanecerán en nuestra ciudad.

A Cochabamba viajaron el profesor Henry Wells de Estados Unidos y el doctor Silvio Villegas de Colombia. El señor Henry Wells es profesor de Ciencias Políticas de la Universidad de Pennsylvania y miembro de Asistencia Técnica en Materia Electoral en la República Dominicana en 1962, República de Honduras en 1963 y República de Costa Rica en 1966. El Dr. Silvio Villegas fue Ministro de Estado, Senador y Director del diario La República en Colombia.

A Oruro viajaron el doctor Eduardo Augusto García de la Argentina y el doctor Narciso E. Garay de Panamá. El doctor García fue Embajador ante el Consejo de la OEA y Ex-Presidente del Consejo de la OEA. El doctor Garay fue Rector de la Universidad de Panamá y observador de las elecciones en la República Dominicana en 1962 y 1966.

A Potosí viajaron el escritor Alejandro Carrión del Ecuador y el licenciado Mario Valverde de México, conocido jurista mejicano. A Santa Cruz viajaron el profesor Nelson de Souza Sampaio del Brasil y el doctor Ramiro Rodríguez del Paraguay. El señor SouzaSampaio es profesor de Ciencias Políticas en la Universidad de Bahía y observador de las elecciones de la República Dominicana en 1966. El doctor Ramiro Rodríguez es Decano de la Facultad de Derecho en la Universidad Católica del Paraguay y observador de las elecciones en la República Dominicana en 1962 y 1966.

A Sucre viajaron el señor Henry Turkel de los Estados Unidos y el doctor José León Barandiarán del Perú. El señor Turkel fue Embajador y observador en las elecciones de la República Dominicana en 1962 y 1966. El señor León es miembro del Jurado Nacional de Elecciones y ex-Rector de la Universidad Nacional de San Marcos.

ACTIVIDAD SINDICAL

Ireneo Pimentel, acompañado de otros dirigentes de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, está en La Paz tramitando el reconocimiento para esa nueva directiva nacional de los mineros. Están tratando de conseguir una entrevista, o con el presidente de la Junta Militar o con el Ministro de Trabajo para lograr la personería jurídica.

****

Infructuosamente, ayer trataron de entrevistarse con el Gral. Ovando Candia, a quien desean entregar un memorial con varios puntos relacionados con la situación actual de los trabajadores de las minas. El Presidente tenía mucho trabajo y la entrevista se postergó para la próxima semana.

****

El viernes salió el reconocimiento del Ministerio de Trabajo para la Federación de Trabajadores Fabriles de Cochabamba. La directiva está encabezada por Severino Meneses, Secretario General, Epifanio López, de Relaciones; Pablo Carrillo de Conflictos; Jaime García, de Actas; Fausto Acha, de Organización; Gerardo González, de Hacienda y Carlos Aguilar, de Vivienda.

****

Los fabriles cochabambinos sostienen charlas con los dirigentes de la Federación de Fabriles de La Paz, para la futura organización de un Congreso Nacional, del que saldrá la nueva directiva de la Confederación Nacional del gremio.

****

Mañana se realizan las elecciones de renovación de la Organización Sindical Boliviana de Radioperadores y Afines. La reorganización de OSBRA es esperada por los trabajadores de Cable West Coast que tiene un conflicto con la empresa.

Pintores bolivianos podrán participar en una muestra que se realizará en Lima

A invitación de la Casa de la Cultura del Perú, Galería "Naira" pide a todos los pintores su concurso para enviar una muestra conjunta de pintura contemporánea, que se expondrá en ocasión de las fiestas patrias de Bolivia en los salones de esta entidad en Lima, para lo cual nos permitimos fijar las siguientes normas:

1.- Todo pintor boliviano extranjero residente podrá enviar cinco telas como mínimo, pintadas al óleo.

2.- La muestra será abierta al público el día 5 de agosto del presente año, en la ciudad de Lima.

3.- El seguro y transporte de las telas correrá a cargo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bolivia.

4.- Los pintores deberán fijar los precios mínimos de venta de sus obras.

5.- Para el día de la clausura se organizará el remate de los cuadros que no hayan sido vendidos.

6.- Las pinturas deberán entregarse hasta el día 20 de julio en Galería "Naira", Sagárnaga 161.

7.- Un jurado seleccionará las telas para su envío.

EL MFC AUSPICIA UN CURSO DE EDUCACION PARA PADRES

Del 7 de julio al 4 de agosto se realizará, en el Colegio "Don Bosco" de esta localidad, un Curso de Educación para Padres, auspiciado por el Movimiento Familiar Cristiano. Las charlas comenzarán a Hs. 18 y 45.

PROGRAMA - PRIMER CICLO. Julio 7. "De cara al problema", Dr. José Luis Roca, abogado y catedrático de la Universidad. 8, 9 y 10, "La Educación", RP. Vicente María Benelto SJ, Prefecto del Colegio "San Calixto". 11, "La Autoridad", RP. Vicente María Beneito SJ. 13, "Ejercicio de la autoridad", RP Vicente María Beneito SJ; 14, "Recursos de la autoridad: Premio y Castigo", RP. Vicente María Beneito SJ.

SEGUNDO CICLO. 18, "Iniciación sexual", Dr. René Calderón Soria, Psiquiatra y catedrático en las Facultades de Medicina y Filosofía, 19, "Educación religiosa", RP Ignacio María Palau SJ, Rector del Colegio "San Calixto" (Seguencoma); 21, "Educación social", Ing. Oscar Ríos, Ingeniero y catedrático en la Facultad de Ingeniería; 25, "Ante la vocación de los hijos", RP., Ignacio María Palau SJ, 26, "Orientación profesional", Dr. René Calderón Soria.

TERCER CICLO. 28 y 29. "Etapas de la educación", Dr. Huáscar Cajías, abogado, catedrático en las Facultadds de Derecho y Filosofía y Director de "Presencia".

Todos los padres de familia que lo deseen pueden asistir a estos cursos en los cuales se pretende informar a los padres de familia sobre las necesidades y medios de educación de los hijos.

Dr. JULIO MENDOZA GONZALES
CIRUJANO DENTISTA

Especialmente dentaduras fijas y removibles con técnicas y materiales modernos. Atención diaria de 10 a 13 y 14 a 19. Yanacocha 545 al lado del Hotel Austria. Tel. 10291

DISPONEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA
Almidón "Gato"
Azul para lavar
(De procedencia alemana)
HANSA LIMITADA, Mercado esquina Yanacocha.
Sucursales: Cochabamba, Oruro, Santa Cruz, Sucre, Potosí, Tarija y Villazón.

PARA SER ELEGIDO PRESIDENTE SE REQUIERE OBTENER LA MITAD MAS UNO DE LOS VOTOS VALIDOS

La elección del Presidente y Vicepresidente de la República, en votación directa por el pueblo, debe ser alcanzada mediante la totalización de una mayoría absoluta de votos, según lo establece el artículo 161 de la Ley Electoral, o sea contando con la mitad más uno del total de votos válidos emitidos.

La Corte Nacional Electoral, absolviendo la consulta hecha por un partido político, mediante Resolución aprobada ayer, aclaró ese aspecto de la votación. Para establecer el cómputo que debe dar el total de votos válidos, se toman en cuenta los votos en blanco, que son considerados como válidos, pero no los nulos ni los pifiados.

Por otra parte, si ninguno de los candidatos alcanzara la mayoría absoluta de votos, corresponderá al Congreso Nacional elegir al Presidente de entre los tres candidatos que obtuvieran la mayor votación.

EMPLEO

Si los votos emitidos en favor de las distintas candidaturas sumaran la cantidad de 900 mil y los votos en blanco alcanzaran a la cifra de cien mil, habrá un millón de votos válidos. Sobre esa cantidad la mayoría, absoluta, o sea la mitad más uno, es de quinientos mil un votos, cifra mínima que dará el triunfo electoral al candidato que la obtuviera.

RESOLUCION

La parte dispositiva de la Resolución aprobada por la Corte Nacional Electoral, dice así:

1o.- Que, los votos blancos se computan como válidos.

2o.- Que, en consecuencia para establecer la "mayoría absoluta" a que se refiere el Art. 161 de la Ley Electoral, se tomará como base la suma de los votos obtenidos por cada partido y además los blancos, excluyéndose únicamente los nulos.

3o.- En caso de que ninguno de los candidatos obtenga la mayoría absoluta se dará aplicación al Art. 88 de la Constitución Política del Estado.

Regístrse, publíquese, y hágase saber a los interesados y a las Cortes Departamentales, para los fines consiguientes.

(Fdo:) Dr. Mario Rolón Anaya, Presidente de la Corte Nacional; Dr. Marcelo Terceros Banzer, Vocal Rpte. del Poder Legislativo; Dr. Napoleón Dorado Lascano, Vocal Rpte. Del Poder Judicia; Dr. Carlos Galleguillos Fajardo, Vocal Rpte. del Poder Ejecutivo; Dr. Humberto Calderón M. Secretario de la Corte Nacional Electoral.

Abstención de AID en Tarija y Chuquisaca

.Alianza Institucionalista Democrática, conformada por el Partido Liberal y Unión Socialista Republicana, ha resuelto retirar sus candidatos en los departamentos de Chuquisaca y Tarija, debido a la imposibilidad de una normal distribución de papeletas de sufragio en los mencionados distritos. En los restantes distritos de la República, AID concurrirá a elecciones.

Tal decisión fue oficialmente anunciada anoche, mediante una resolución dictada por AID.

FF.AA. VOLVERAN AL PODER SI EL GOBIERNO CONSTITUCIONAL NO CUMPLE CON EL PUEBLO

DECLARO EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA A CATORCE PERIODISTAS EXTRANJEROS, EN CONFERENCIA DE PRENSA EFECTUADA AYER.

Las Fuerzas Armadas volverán al poder, en caso de que el Gobierno constitucional, cualquiera que sea, no cumpla "con los deseos del pueblo", según anunció ayer el Presidente de la Junta Militar, ante catorce periodistas extranjeros, representantes de agencias noticiosas internacionales y gente de prensa local, en conferencia efectuada en la mañana de ayer.

El anuncio fue hecho a escasas 24 horas del verificativo de las elecciones presidenciales, que se cumplen hoy y, precisamente, ante los periodistas que llegaron a esta ciudad para cubrir esa información. Fue intempestivo y el primer índice de la posición que asumirá la institución armada una vez que deje el poder, el 6 de agosto venidero.

La conferencia de prensa se efectuó en el despacho presidencial. Tema central de ella, una extensa explicación del papel que tocó a las Fuerzas Armadas en el momento político nacional. Comenzó con los datos que proporcionó el Presidente de la República y concluyó con una serie de preguntas en las que, además, se tocaron aspectos económicos e internacionales.

RETORNO

Una de las preguntas se refirió precisamente a la posición de las Fuerzas Armadas después del 6 de agosto. Ovando Candía respondió: "Lo único que desean las Fuerzas Armadas de la Nación es volver a sus cuarteles, con dignidad, para cumplir sus funciones específicas de institución tutelar, una vez concluida su tarea de reordenamiento del país. Esperamos que el nuevo Gobierno que dirija los destinos de Bolivia, responda a los anhelos populares. Sin embargo, sólo en caso de que ese Gobierno no cumpla con los deseos del pueblo, volveremos a intervenir en la vida activa de Bolivia".

LECHIN Y SILES

En la extensa explicación que hizo el Presidente de la República, se refirió a la determinación de las FF.AA. de constitucionalizar el país. "Sucedió un caso muy raro en la historia de Bolivia. Nosotros llamamos a elecciones y nos pidieron que las posterguemos. Diversos partidos, instituciones, etc., pedían que el Gobierno se quede y el Gobierno les decía que no, que era preferible llamar a elecciones".

.Se refirió a la forma en que fue organizada la Corte Nacional Electoral, a la independencia con que trabajó y a las garantías otorgadas a la ciudadanía. "No ha habido -dijo- ningún ciudadano detenido político, después de la amnistía dictada. No se ha puesto traba de movilidad a nadie. Creemos haber dado las garantías necesarias para que el acto de mañana sea la real expresión de la soberana voluntad. Podrán decir algunos, por ejemplo, que al Sr. Lechín o al Sr. Siles Zuazo no se les ha dado libertad de acción. Yo los puedo decir que eso es falso".

Aclaró informándoles que "el Sr. Siles ingresó al país en forma subrepticia. Se lo tomó y se lo detuvo por unas horas y yo mismo le mandé un automóvil diciéndole que no tenía necesidad de ingresar al país en esa forma y que no tenía por qué esconderse. Igual se le dijo al Sr. Lechín. Se le hizo saber, por lo menos. A Lechín no pudimos encontrarlo".

Inmediatamente después aclaró que se trataba de "garantías políticas" y que "no podía dárseles en el caso de que tengan cuentas pendientes con la justicia, porque ella, con absoluta independencia, era quien iba a resolver el asunto".

LABOR DE GOBIERNO

Interrogado, habló sobre las principales realizaciones durante su gestión como gobernante. En primer lugar, el haber cumplido "la palabra empeñada cuando nos hicimos cargo del gobierno, de constitucionalizar el país a la brevedad posible". Luego, como lo más importante, la reorganización de la Justicia, de la cual "se ha hecho un poder independiente, inclusive económicamente, seleccionando entre lo más probo del país, de manera que la justicia ya no esté acomodada a los fines de un gobierno".

En materia económica, el incremento en las inversiones privadas, como consecuencia "de un cambio en la política económica".

"Los hechos se traducen -puntualizó- en que las reservas del Banco Central, el 4 de noviembre de 1964, alcanzaban a 18 millones de dólares y ahora llegan a los 32 millones".

Del plan de desarrollo, anotó que "se lo ha acelerado, para cumplir las metas de los planes bienales ya trazados. Hubo un aumento en el ingreso per-cápita y en el ahorro bruto". Como prueba de la mejora económica, puso el notable incremento registrado en el campo de la construcción.

MINERIA

De la principal fuente de ingresos económicos de nuestro país, Ovando dijo que COMIBOL de "empresa deficitaria que era desde su fundación, se ha logrado que este año, el primero en su historia, pague las regalías que le corresponden, pese a que los precios del estaño sufren acentuada baja".

En los otros aspectos, afirmó que se están buscando "todos los recursos posibles para acabar el ciclo de extracción de minerales, con la fundición de ellos en el país. Eso no ha sido conquistado aún, pero esperamos dejar las bases sentadas para que el nuevo gobierno pueda hacerlo". Dijo que se realizan trabajos de prospección y se refirió a las perspectivas de Turqui y Malmisa, de las cuales dijo que "son reservas tan grandes como las de Potosí, en sus mejores épocas".

POLITICA INTERNACIONAL

Dos aspectos fundamentales, en materia de política internacional: reconocimiento al régimen militar de la Argentina y relaciones con Chile.

Del primero, dijo que se ha reconocido al Gobierno del Gral. Juan Carlos Onganía "porque creemos que las relaciones que deben existir entre los países latinoamericanos no deben ser truncadas".

Se le preguntó si existía alguna similitud entre la actitud de las FF.AA. en Brasil y la Argentina con las de nuestro país, al asumir el poder, El aclaró que el movimiento boliviano "no fue para dejar a las FF.AA. en función de gobierno. Nosotros no tuvimos ningún plan de largo plazo. Nuestro deseo fue evitar horas de luto al pueblo y darle las garantías para que éste vuelva a darse el gobierno que le convenga".

En cuanto a las relaciones con Chile, manifestó: "Siempre hemos estado abiertos a ellas, desde el inicio de nuestro mandato. Lógicamente, esa relación creemos que debe sujetarse a un compromiso de ambos países de solucionar los problemas que tienen. Por lo menos, llegar al grado de conversaciones preliminares que favorezcan ese objetivo. Somos partidarios de la integración americana. Creemos que la no relación con Chile, no conduce a nada bueno. Pero sí, también, juzgamos que ellas deben restablecerse sobre determinadas bases. Hemos dejado ya una base para que el gobierno constitucional pudiese continuar este intercambio de ideas y de opiniones con Chile, para poder llegar al restablecimiento de relaciones".

Concluída la conferencia de prensa, el Primer Mandatario se mostró satisfecho. "Han sido muy indulgentes conmigo", dijo. Conversando con los periodistas locales, dio a conocer su programa de actividades para hoy: Se presentará en el local de la Escuela Bancaria, donde deberá votar a las 8 de la mañana. 'Dependerá de la extensión de la fila para fijar la hora exacta en que votaré", dijo. Después se trasladará al Comando en Jefe de las FF.AA. desde donde seguirá el desarrollo de los comicios. "Allá hay más medios para conocer noticias", explicó.

OBSERVADORES DE LA OEA LLEGARON A POTOSI AYER

Potosí, 2 (PRESENCIA).- Por vía aérea arribaron a ésta observadores comisionados por la Organización de Estados Americanos para el plebiscito de mañana. Alejandro Carrión del Ecuador y el Lic. Mario Valverde de México fueron saludados en el aeropuerto por los personeros de la Corte Electoral Departamental.

Ayer en la tarde tomó posesión del cargo de Presidente de la Corte Departamental el Dr. Víctor Durán debido a la renuncia del vocal titular, representante del Poder Legislativo, Dulfredo Zambrana.

58.085 ciudadanos están habilitados para intervenir en el plebiscito de mañana en todo el departamento de Potosí incluyendo a la capital. Faltan informes de 36 asientos electorales del norte del departamento debido a la falta de comunicaciones.

La reunión de jueces electorales, Corte Electoral y representantes de los partidos políticos realizada ayer, determinó que doce ciudadanos serán acreditados por partido a fin de organizar una guardia civil. Para esta oportunidad el Cmtde. de la Décima División del Ejército pondrá a disposición de los jueces y de la Corte toda la fuerza pública en caso necesario.

Debido a las prédicas que hizo en las anteriores elecciones el PDC y a las exhortaciones radiales de las autoridades, el proselitismo preelectoral tuvo mayor sentido fraternal y fue menos violento que años anteriores, considerándose las elecciones más pacíficas de la Historia.

LECHIN CREE QUE LAS ELECCIONES DE HOY CONSTITUIRAN UN FRAUDE

.El Jefe del PRIN, Juan Lechín Oquendo formuló declaraciones a PRESENCIA a pocas horas del verificativo de las elecciones que se realizarán hoy en todo el país

Lechín Oquendo manifestó que el plebiscito será el resultado de un fraude electoral que ha sido preparado por las autoridades militares. Añadió que como un ejemplo de su afirmación, se tendría que referir a la aprobación de un Estatuto Electoral que de ningún modo tiene sentido democrático.

Pidió aclarar las declaraciones del Ministro de Gobierno, quién según Lechín Oquendo todavía sigue especulando con juicios infundados como el de la cocaína. Al respecto Lechín Oquendo manifestó: "Debo recordar al Ministro de Gobierno que tiene obsesión por los juicios, que el Parlamento controlado por los que me sindicaban, a través de una comisión organizada me absolvió de esa situación. El Ministro de Gobierno debe recordar que fue precisamente en el gobirno de Paz Estenssoro que se puso en tela de juicio esa acusación".

MANIFIESTO DE OTAZO

El candidato a Vicepresidente del MNR, Rafael Otazo, ha emitido un manifiesto al país. se refiere dicho documento al acto plebiscitario de hoy, anota que Barrientos será Presidente, sobre la base del estatuto electoral que le favorece y el respaldo que cuenta de la Junta Militar y agrega "Hecho que realmente compromete a las Fuerzas Armadas".

Al juzgar a la Junta Militar, Rafael Otazo afirma que desde el 4 de noviembre han desparecido los sayones negros, los vehículos de Control Político y las turbas de malhechores pagadas para ultrajar y desmoralizar a la gente que trabaja y construye la nacionalidad. Pero el hecho de que la opinión pública hubiera variado su criterio con respecto a la Junta Militar, se debe a los desaciertos cometidos por ella en función de gobierno.

El manifiesto de Otazo condena las listas negras, los contratos eventuales, las masacres. Asume la defensa demográfica del país, y de los defensores del Chaco. Sostienen la necesidad de cumplir la Legislación Social impuesta por el MNR, defensa del hogar, otorgar seguridad y dignidad a los empleados públicos. Sobre el problema mediterráneo de Bolivia manifiesta que el mar sólo será posible recuperarlo cuando todos los bolivianos aunados trabajen con tesón en la producción de nuestras riquezas. En la parte final del documento Otazo propugna la realización de la Revolución Democrática Nacional.

HOY SE ELEGIRAN GOBERNANTES...

(Viene de la página 1)

desterrado. En los Estados Unidos donde vivió muchos años, llegó a ser consejero de Rockefeller. Hombre del MNR sirvió eficientemente a ese régimen como Embajador en los Estados Unidos donde sus vinculaciones personales le permitieron cumplir exitosamente sus labores diplomáticas. Se le asigna el mérito de haber logrado la ayuda americana. Un incidente con el entonces canciller José Fellman Velarde, hizo que renunciara al cargo. Empero, sólo después del derrocamiento del MNR rompió con la alta dirección de ese partido, atribuyéndose la auténtica representación y jefatura de ese partido, hoy conformado por numerosos fundadores del MNR en 1941.

MARIO DIEZ DE MEDINA

Nació en La Paz en 1910, abogado y ex-catedrático universitario, fue Embajador en diferentes países de América y Europa, habiendo ocupado funciones de Ministro durante el régimen del MNR. Es Benemérito de la Patria y ostenta condecoraciones de guerra y extranjeras. No obstante de ser dirigente del MNR ha sido proclamado candidato del MRP, fracción que se reunificará al MNR pasadas las elecciones y que surgió como entidad política al negársele al MNR personería política por la Corte Nacional Electoral. Es autor de varios libros la mayoría sobre temas de Derecho Internacional. Contrariamente a su contendor Víctor Andrade, Mario Diez de Medina representa a la corriente del tradicional MNR de Víctor Paz Estenssoro.

FELIPE IÑIGUEZ MEDRANO

Nacido en Oruro hace 52 años, es viudo y con tres hijos. Abogado y catedrático de la Universidad Técnica de Oruro, fue su Rector de 1952 a 1964. Especializado en sociología, viene asesorando a diferentes organizaciones sindicales mineras y campesinas. Es autor de numerosas obras históricas y sociológicas y tuvo que batallar en su propio partido, el Comunista, para mantener la jefatura que se le había encomendado frente a la violenta acción de los parciales de la política pekinesa.

La CNSS refuta a maestros rurales

.La Caja Nacional de Seguridad Social, mediante un comunicado, refuta las afirmaciones de la Federación de Maestros Rurales, en sentido de que esa institución no habría remitido los montos destinados a otorgar préstamos a los profesores del campo.

El documento de la CNSS afirma que, de acuerdo a las previsiones reglamentarias, conceden estos préstamos de acuerdo al margen de las recuperaciones y las recaudaciones efectuadas durante la gestión lo que no es un desembolso regular con cargo a un presupuesto ordinario.

Agrega que esas recuperaciones, en los últimos meses, fueron mínimas, lo que motivó la suspensión temporal de la operación. Otro acápite del comunicado de la CNSS advierte que no obstante el hecho de que muchos maestros no han regularizado sus obligaciones, ha remitido últimamente los giros al interior y espera hacer lo mismo con los correspondientes a los últimos meses, en los próximos días.

LA CNSS INAUGURA UN INSTITUTO DE REHABILITACION

.Los directivos de la Caja Nacional de Seguridad Social anunciaron que hasta el 15 será inaugurado en Calacoto un Instituto Nacional de Rehabilitación, en el que serán atendidos tanto los afiliados como los particulares. Se asegura que el Instituto contará con las dependencias que harán de él uno de los más completos de Sudamérica.

Mañana harán una visita para mostrar a la prensa el avance de la obra y para mostrar las ventajas de ese centro de rehabilitación. Constará de tres secciones importantes: Departamento de Ortopedia, en el que tendrán los implementos necesarios para la fabricación de piezas que reemplacen a las naturales perdidas; la fabricación será rápida debido a que utilizarán como materia prima, plástico especial. Contará también con una sección para tratamientos audiovisuales y otras para masajes eléctricos.

En el Instituto de Rehabilitación habrá una sección donde se determinará el grado de pérdida de la capacidad profesional del individuo. Contará también con los aparatos para realizar un examen completo para lograr la rehabilitación de las personas que hayan perdido su capacidad y adaptarlas a una nueva profesión.

Según declaraciones de un representante de la Organización Mundial de la Salud, el Instituto de Rehabilitación de la CNSS será uno de los más completos de Sudamérica, En él serán atendidos los asegurados y los no asegurados que lo deseen.

CIRCULA DISCO DE SUAREZ FIGUEROA

.Sergio Suárez Figueroa es un escritor que, además de escritor tiene el mérito de ser uno de los pocos cultores de la guitarra en nuestro medio. Como producto de este quehacer le escuchamos, no hace mucho, varios conciertos. Posteriormente hizo una gira por el interior. En Cochabamba, Don Armando Palmero dijo: "Podemos asegurar que se trata de un intérprete cuyas condiciones y talento musical se ponen en relieve desde el momento que pulsa su noble instrumento.

Ahora, Sergio Suárez Figueroa nos entrega un disco de literatura exclusivamente guitarrística. En él se registran un estudio de Fernando Sor, un estudio de Dionisio Aguado., una sonatina de Niccolo Paganini, la célebre y romántica página de Francisco Tárrega cuyo título es "Adelita", una canción rusa y una página del propio concertista intitulada "Aire de Banda".

Esta es la primera grabación que realiza Sergio Suárez Figueroa como solista de este complejo instrumento. Las anteriores grabaciones de Suárez Figueroa fueron efectuadas a través de conjuntos folklóricos nacionales como el "31 de Octubre", "Los Provincianos" y otras múltiples grabaciones con "Las Kantutas",- "Las Hermanas Espinoza" etc.

SANFI, distribuidor de Philips en La Paz, será la empresa que distribuirá este disco por toda la República. El disco fue grabado e impreso por la Fábrica Méndez.

V. PAZ ESTENSSORO SOMETIDO A ESTRICTA VIGILANCIA EN LIMA

LIMA, 2 (AP).- Una estricta vigilancia se mantiene sobre la residencia del ex-presidente de BOLIVIA, Víctor Paz Estenssoro.

El Ministro de Gobierno, Javier Alva Orlandini, declaró ayer que el ex-mandatario boliviano "está sujeto a una estricta vigilancia".

Al ser preguntado si esta vigilancia se efectuaba para proteger al ex-presidente o si era para impedir sus actividades políticas, Alva Orlandini, dijo: "Esta vigilancia es previsible".

PAZ Y LAS ELECCIONES

LIMA, 2 (AFP).- "Los comicios del día de mañana en BOLIVIA no serán la expresión real de la voluntad del pueblo", expresó hoy el ex-presidente Víctor Paz Estenssoro en una declaración entregada a la prensa local y a las agencias informativas internacionales.

Añade que la elección del General René Barrientos estaba dispuesta desde que la decidieron los altos mandos de las Fuerzas Armadas y que no se ha desarrollado un proceso democrático electoral, sino la simple ejecución de un plan de operaciones de Estado Mayor.

Tras indicar que la Ley Electoral fue adecuada a las conveniencias de la candidatura oficialista, el ex-presidente, asilado en Lima, afirma que así se consumará la suplantación de la voluntad del pueblo, pero que, un día u otro, éste será quien diga la última palabra.

SERVICIO SOCIAL DE RADIO MENDEZ

Radio "Méndez" ha establecido un servicio de asistencia social para auxiliar a las personas que por circunstancias especiales requieran de atención médica. Para ello tiene a su servicio cinco automóviles, que podrán ser utilizados para trasladar enfermos graves de un lugar a otro, teniendo en cuenta que por las elecciones se requiere de una autorización especial para la circulación de coches motorizados. Las personas que requieran del servicio social de Radio "Méndez" puede comunicarse con dicha emisora telefónicamente.

No habrá elecciones en varias zonas rurales del país

A raíz de fallas en la organización de algunas mesas electorales o haberse comprobado irregularidades que vician anteladamente el acto electoral, han sido postergadas para el próximo domingo las elecciones en algunos distritos electorales.

La Corte Departamental Electoral informó que en las poblaciones de Pelechuco y Mojos, provincia Caupolicán, han sido postergados los comicios por una semana, debido a serias dificultades surgidas en el traslado del material electoral.

En Santa Cruz, en las comunidades Las Petas y Santo Corazón, Provincia Sandoval; en la localidad Piraí, provincia Cordillera, han sido suspendidas las elecciones por haberse verificado la falta de población electoral.

DOS BANCOS ARROJARON PERDIDA EN EL BALANCE SEMESTRAL: COCHABAMBA

COCHABAMBA, 1o. (PRESENCIA).- Las operaciones bancarias del primer semestre, cerráronse con una pérdida neta de dos Bancos de la localidad, el Nacional y el Departamento Monetario y Bancario del Banco Central de Bolivia.

Utilidad neta registraron los Bancos Mercantil ($b. 3.983.44) de Cochabamba ($b. 189.843.40) Popular del Perú ($b.254.991.41) Hipotecario Nacional (119.108.02) Socoinagro ($b. 102.316.41).

Las pérdidas netas del Banco Nacional ascienden a $b.105.681.40 del Banco Central (Departamento Monetario) a $b. 246.565.46 y Departamento Bancario del mismo banco $b.101.968.80.

REUNION DEL PIR

La plana mayor del PIR, dirigida por los hermanos Ricardo y Héctor Anaya, candidatos a senador y diputado por el Frente de la Revolución Boliviana se halla celebrando reuniones permanentes a raíz de las revelaciones sobre los sucesos del 21 de julio de 1946 que hizo Alfredo Mendizábal.

INVITASE A PINTORES BOLIVIANOS A PARTICIPAR EN III BIENAL AMERICANA DE ARTE DE CORDOBA

Artistas plásticos de once países latinoamericanos serán invitados a intervenir en la III Bienal Americana de Arte, que se inaugurará en la ciudad de Córdoba, Argentina el 14 de octubre próximo.

Además del CERTAMEN INTERNACIONAL DE PINTURA, la Bienal comprenderá otros eventos culturales de envergadura en el campo del Grabado, la Fotografía, la Artesanía Popular, la Música y el Arte Precolombino.

Los premios para el Certamen de Pintura serán:

Gran Premio Bienal Americana de Arte: $ 900.000.
Primer Premio $. 400.000.
Segundo Premio $. 300.000.
Tercer Premio $. 200.000.
Cuarto Premio $. 200.000.
Quinto Premio $. 200.000.

La Bienal también otorgará un premio especial a uno de los artistas argentinos que participen en el Certamen. Diversas instituciones oficiales y privadas donarán premios que se darán a conocer oportunamente.

Se invitará a participar a artistas plásticos de: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú Uruguay y Venezuela. Contando con la participación de los artistas de los mismos países que intervinieron en la II Bienal, se extiende ahora con la inclusión de los artistas de México. Se estudia asimismo la posible participación de otros pintores centroamericanos.

Para colaborar con los organismos de la Bienal en la elección de los pintores a invitarse, se designarán Comités de Selección en los distintos países. Estos Comités propondrán los nombres de los pintores, siguiendo las bases establecidas en el respectivo Reglamento, invitando posteriormente la Bienal a los artistas definitivamente seleccionados.

En las Bienales anteriores se exigía la participación de tres cuadros por cada pintor. En este próximo certamen, cada pintor podrá participar con un mínimo de dos y un máximo de cinco obras.

La sede del Certamen de Pintura será la Ciudad Universitaria de Córdoba. A tales efectos, las autoridades universitarias han autorizado el uso de los pabellones nuevos de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, actualmente en construcción, y que estarán finalizados para la fecha de realización de las muestras. Se trata de locales de moderna arquitectura que se prestan magníficamente para una exposición de este tipo.

Es inquietud por parte de los organizadores de la Bienal, promover la concurrencia personal de los artistas participantes. En ese sentido se realizan actualmente gestiones con instituciones públicas y privadas en distintos países a los efectos de facilitar esa concurrencia de artistas. Consideran los organizadores como muy provechosa en consecuencias para la labor de promocion del arte americano que motiva la realización de la Bienal, lograr una confrontación entre los artistas mismos y el lógico intercambio personal de ideas que se susciten.

Cualquier dato sobre este Certamen de Pintura podrá solicitarse a: III Bienal Americana de Arte, Casilla de Correo 8, Córdoba, Argentina.

EL DR. FRIEDHELM FINKE, CONSUL HONORARIO DE BOLIVIA EN MUNICH SE ENCUENTRA EN NUESTRO PAIS

El Dr. Friedhelm Finke es el Cónsul General de Bolivia en Munich. Desde hace algunos días visita nuestro país, al que está ligado desde hace más de seis años. No lo conocía más que a través de las cartas geográficas y las noticias llegadas desde nuestra Cancillería, o el relato hecho por algún joven estudiante boliviano que en Alemania se prepara para el mañana. La atención a los estudiantes es su principal preocupación. En Munich existen actualmente 150 estudiantes bolivianos.

Nuestro Cónsul Ad-Honorem en Munich, es un hombre de figura alta y espigada, frente amplia, de voz reposada y segura y de mirada franca. Habla español con seguridad. Es Director General de la Fábrica Zima-Blaes A.G. de Munich, industria de productos químicos. Cuenta con más de 250 trabajadores y con veinte jefes y subjefes con preparación académica.

La familia Finke vino a convertirse en el refugio de los estudiantes bolivianos en Munich. El Cónsul Honorario de Bolivia en Munich, la señora de Finke e hijo, que aparecen en el gráfico, consideran a nuestro país como su segunda patria.

Entrevistamos al Dr. Finke, quien comenzó refiriéndose a los estudiantes bolivianos que se encuentran en Munich. Habla con entusiasmo y con cariño. "Todos son jóvenes muy simpáticos, educados y demuestran un gran interés por la vida y cultura alemana", señala el Dr. Finke. También indica de que son de una gran actividad.

Eventualmente -anota- trabajan en la fabrica de 15 a 20 bolivianos, los que siempre han demostrado gran actividad. El Dr. Finke quiere que "sus bolivianos" se desempeñen bien. Indica que a menudo lleva a los empleados bolivianos a pequeñas reuniones, para discutir sobre sus labores y la manera de desenvolverse.

En cuanto a las actividades sociales, los estudiantes bolivianos saben con toda seguridad que el Dr. Finke hará una "parrillada a la boliviana" el 6 de agosto. Frecuentemente, se reunen en grupos pequeños y recuerdan a la patria. Los que fueron estudiantes en Munich, saben de la felicidad que es el recordar a la patria junto a un alemán que la representa dignamente. También -dentro del ejercicio de sus atribuciones- ha celebrado de cuatro a seis matrimonios. Algunos de ellos permanecen en Alemania, otros volvieron a Bolivia.

Con relación a sus actividades consulares, señaló que tiene especial interés en intensificar el comercio boliviano-alemán.

El Dr. Finke ha contribuido a la edición de un libro sobre Bolivia, de gran utilidad para el turismo. El título del libro es "Bolivien". Fue preparado por Gerd-Moler y publicado por la editorial "Volk und Heimat" de Munich. El libro está escrito en alemán y contiene numerosas fotografías de diversas regiones del país; mapas de Bolivia con la red ferroviaria y caminera; breve historia de nuestro país y descripción de las ruinas de Tiahuanacu. Una de las ideas principales de nuestro Cónsul en Munich es intensificar el turismo hacia nuestro país.

Al concluir la breve entrevista, el Dr. Friedhelm Finke mirando a través del amplio ventanal del salón -comedor del hotel Sucre, donde está hospedado en forma pausada dice: "Bolivia es mi segunda patria. Estoy muy orgulloso de servirla". Luego añadió: "es una gran felicidad el estar en Bolivia y me complazco de haber realizado este viaje". El Doctor Friedhelm Finke su esposa e hija, permanecerán en nuestro país por espacio de dos meses en los que recorrerán el territorio nacional.

El Dr. Friedhelm Finke, al ser entrevistado por PRESENCIA dijo tener interés en impulsar el turismo hacia nuestro país. La edición de un libro en alemán sobre Bolivia pudo materializarse gracias a su colaboración.

CURIOSIDADES CIENTIFICAS Y TECNICAS

- ¿GUISO DE PETROLEO O ASADO DE ALQUITRAN?
- ADQUIERA UD. UN DELFIN; ES UN MAGNIFICO COMPAÑERO DE JUEGOS Y UN ANIMAL QUE SIRVE PARA TODO
- UNA PLANTA QUE SUPRIME EL APETITO.
- LOS MILAGROS DE LA CIRUGIA: INTERVENCION DEL FETO FUERA DEL VIENTRE MATERNO.
- FORRAJE SINTETICO PARA LAS VACAS FINLANDESAS.
- LOS ESTUDIANTES DE ESCOCIA DISPONDRAN DE LA MAYOR RED DE TELEVISION EN CIRCUITO CERRADO.

Por Pierre ALBERT

¿GUISO DE PETROLEO O ASADO ALQUITRAN?

Se acabaron los platos: condimentados, la cocina sabiamente elaborada... Dentro de quince años, o quizá antes, los científicos trasnformarán como la cosa más normal del mundo los alquitranes consumibles.

El Servicio de Minas de los Estados Unidos ha publicado recientemente los resultados de sus investigaciones acerca del cultivo de ciertas bacterias en los hidrocarburos contenidos en los alquitranes de hulla. El proceso es sencillo, los microrganismos transforman la materia prima no comestible en proteínas que pueden servir como alimento.

En Europa, y especialmente en Francia, son los subproductos del petróleo los que se intenta transformar en filetes. Los Estados Unidos prefieren (¡cada uno tiene sus gustos!), fabrica alimentos a partir del carbón, debido a que los yacimientos de petróleo estarán ya agotados cuando todavía queden en las entrañas de la Tierra importantes reservas de carbón.

ADQUIERA UD. UN DELFIN: ES UN MAGNIFICO COMPAÑERO DE JUEGO Y UN ANIMAL QUE SIRVE PARA TODO.

El último capricho de los millonarios de Florida consiste en poseer un delfín propio, bien amaestrado. Verdad es que este simpático cetáceo es, después del hombre, el ser más inteligente del reino animal y que su apasionante estudio no ha acabado de asombrar a los científicos que le dedican sus esfuerzos.

El delfín "habla" -han sido registrados más de treinta sonidos suyos, que poseen cada uno un significado preciso. Comprende el lenguaje de los hombres muy rápidamente, más que el mono o el perro, y manifiesta a los seres humanos un afecto espontáneo. Es posible domesticarle en algunas semanas y puede ser útil en múltiples ocasiones.

En la piscina, es el compañero de juegos ideal de los niños. En la playa protege a los bañistas contra las incursiones de los tiburones, a los que ataca sin vacilar. Su utilización más sorprende y apreciada es como bote fuera bordo. Se ha visto a los delfines tirar de uno, dos o incluso tres aficionados al esquí náutico, a la velocidad de cincuenta kilómetros por hora.

UNA PLANTA QUE SUPRIME EL APETITO

Basta con masticar las hojas de una planta denominada Kalir Kanda, y que crece en el norte de la India, para suprimir la sensación de hambre durante más de una semana, según acaban de revelar los médicos hindúes.

El hecho de que las virtudes de esta planta hayan sido descubiertas en el "país del hambre" demuestra que la naturaleza hace bien las cosas. Sin embargo, sus propiedades podrían ser también útiles en las regiones desarrolladas del globo para luchar contra los inconvenientes de la sobrealimentación.

LOS MILAGROS DE LA CIRUGIA: INTERVENCION DEL FETO FUERA DEL VIENTRE MATERNO

Los cirujanos norteamericanos que trabajan para el Ministerio de la Agricultura han realizado felizmente, por primera vez en amplia escala, una serie completa de operaciones quirúrgicas en fetos extraídos del vientre materno.

Los animales elegidos para los experimentos -ovejas- portaban fetos en diferentes estados de gestación. Los cirujanos han aislado los fetos durante una, dos, e incluso tres horas, en ciertos casos, tiempo en el que se les practicaron intervenciones quirúrgicas y médicas. Los fetos, una vez operados, eran devueltos a su medio materno. Los alumbramientos de los animales así tratados tuvieron lugar en la fecha prevista, y los corderos operados antes de nacer no presentaban ninguna anomalía.

No es difícil vislumbrar los horizontes abiertos por tales intervenciones prenatales, aun cuando éstas se encuentren todavía en el estado de la experimentación. Los investigadores norteamericanos opinan que pronto será posible pasar al hombre y corregir antes del nacimiento las malformaciones congénitas descubiertas en el feto gracias a las técnicas de detección modernas.

FORRAJE SINTETICO PARA LAS VACAS FINLANDESAS

En una granja experimental de Helsinki, las vacas no comen hierba ni remolacha, sino que son alimentadas exclusivamente con... píldoras.

En efecto, en esta granja acaba de ser puesta a punto la receta del forraje sintético, que será producido industrialmente en los años venideros. Se trata de un compuesto de nitratos, sales minerales, celulosa, almidón y azúcar.

Las vacas finlandesas sometidas a este régimen suministran la misma cantidad de leche que sus congéneres del campo. Para los experimentadores, no cabe duda de que el forraje sintético será el modo de alimentación de los bovinos del futuro... Lo que no precisan es si sus vacas aprecian tanto sus píldoras como la hierba fresca.

LOS ESTUDIANTES DE ESCOCIA DISPONDRAN DE LA MAYOR RED DE TELEVISION EN CIRCUITO CERRADO

La Universidad de Edimburgo va a ser dotada de la mayor red de televisión en circuito cerrado instalada hasta la fecha en Europa. Un edificio entero dedicado a la enseñanza de las ciencias será equipado con nueve cámaras automáticas y 51 receptores. Las cámaras estarán conectadas con un centro de control que podrá difundir tres programas diferentes.

PRIMER LARGOMETRAJE BOLIVIANO

Dialogado en aymara y castellano

ICB

UKAMAU

(ASÍ ES)

Argumento ... Carlos Sanjinés
Guión ... Jorge Sanjinés
Fotografía ... Hugo Roncal
Música ... Alberto Villalpando
Montaje ... Jorge Sanjinés
Sonido ... Constante A. Colombus
Producción ... N. Canor Jordán
Dirección ... JORGE SANJINES

NESTOR PEREDO-BENEDICTA HUANCA
VICENTE VERNEROS-ELSA ANTEQUERA

Martes 5 ESTRENO Martes 5
CINE SCALA

Señora
Ya no lave pañales
use pañales
desechables
Moltex

JUEVES PROXIMO
CINE ESMERALDA
20th CENTURY FOX PRESENTA UNA PRODUCCION AARON ROSENBERG
PROTAGONISTAS
MAX von SYDOW · YVETTE MIMIEUX
EFREM ZIMBALIST JR · GILBERT ROLAND

HOMBRES LLEVADOS A UNA AVENTURA TEMERARIA... CADA UNO EN BUSCA DESESPERADA DE
SERGE BOURGUIGNON LA RECOMPENSA
CON Y Y DOMETAS
EMILIO FERNANDEZ · NINO CASTELNUOVO · HENRY SILVA

PRONTO-CINE 6 DE AGOSTO

Martes CINE MEXICO Estreno exclusivo

ESTE ES UNO DE LOS 8 GRANDIOSOS ESTRENOS QUE EL CINE MAS POPULAR DE BOLIVIA LE OFRECE COMO ADECION A LAS FIESTAS JULIAS Y PATRIAS LO MAS INOLVIDABLE LA VENTURA QUE PERDURARA EN SU MENTE ALGO

DISTINTO A TODO LO QUE HASTA LA FECHA HAYA VISTO

"LA MONTAÑA DE LUZ"

En colores cinemascope

EN FUNCIONES DE MATINEE TANDA Y NOCHE

UNA PELICULA BASADA EN LA NOVELA DE EMILIO SALGARI magistralmente interpretada por RICHAR HARRISON Y LUCIANA CILLI

Film Internacional

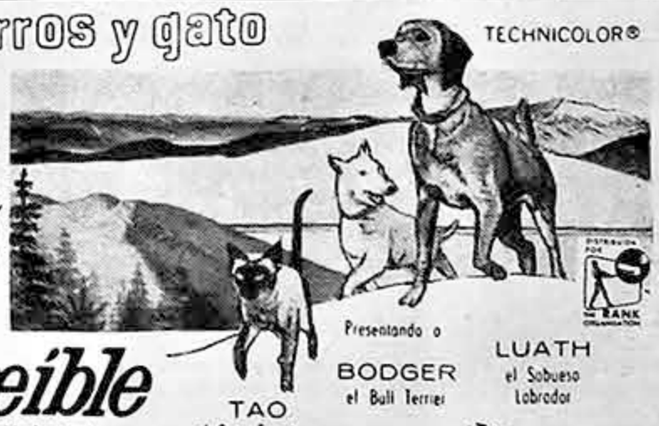
ENFERMOS

Paralíticos, epilépticos, hemiplégicos, artríticos reumáticos, neuróticos, insomnios, hepáticos, cataratas, restablecen pronto con Electromagnetismo, Fisiatría, Hidroterapia, Trofología y Kinesiterapia, Fortalecimiento sexual, no importando la edad. Profor JAM. Fisioterapeuta Titulado. Castro 186 Teléfono 25298.

Singular trío de perros y gato

Nada pudo detenerlos...
Sólo el instinto los guió
a través de 300 kilómetros
de aventura y peligros

TECHNICOLOR®



Walt Disney presenta

El Viaje Increíble
(The Incredible Journey)

Presentando a
TAO el Gato Siamés
BODGER el Bull Terrier
LUATH el Sabueso Labrador

PRONTO - CINE - UNIVERSO

BODA VALDEZ - PEREZ

El sábado 25 de junio pasado, en el templo de María Auxiliadora, fue bendecido el enlace matrimonial de la señorita NORHA LIDYA PEREZ *con el señor* HUMBERTO VALDEZ BARRON, *pertenecientes a familias de Tarija y La Paz, respectivamente.*

Sociales

.EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS

.Mañana se llevará a cabo la recepción que ofrece el Embajador de los Estados Unidos señor Douglas Henderson y su esposa señora Dorothy Henderson, celebrando la Fiesta Nacional de los Estados Unidos.

EMBAJADA ALEMANA

Para el martes el Embajador Alemán Dr. Günter Motz y su esposa señora Margarita de Motz han invitado a un grupo de sus relaciones diplomáticas y sociales para agasajar al Subsecretario de Relaciones Exteriores de Alemania, la señora de Cartens y los miebros de su comitiva.

OFICIALES

Ayer celebró su aniversario natal el Ministro Secretario General de la Junta Militar señor Marcelo Galindo, quien fue agasajado por sus amigos, relaciones y compañeros de oficina.

PERSONALES

El General René Barrientos ofreció anoche una cena en su residencia en honor de los directores de las radioemisoras locales.

REUNIONES

El personal de Braniff ofreció un cocktail en honor de la señorita Gloria Loayza, despidiéndola de su vida de soltera.

Las damas del Comité Nacional de Obras Sociales se reunirá mañana en un té en la sede de la Av. 6 de Agosto.

VIAJEROS

A Estados Unidos el señor Ronald Bratsis su esposa señora Susy Indaburu de Bratsis y su hija Kim.

Viajó a San Francisco de California la señorita Silvia Rojas B.

A Estados Unidos la señora Hercilia L. v. de Bobiere.

DIPLOMATICAS

Llegó de Río de Janeiro el hijo del Embajador del Brasil, universitario Lauro Escorel permanecerá en esta capital por un breve período de vacaciones.

ENFERMOS

Se encuentra mejorada la señora Benedicta Rico v. de Capriles.

MISA

En el templo de San Juan de Dios se oficiará una misa a horas 11 en memoria del señor Laureano Guerra Caballeros, recordando su aniversario natal.

CUMPLEAÑOS

El martes celebra su aniversario natal el Dr. Luis Pérez Salmón, que será congratulados por sus colegas, amigos y relaciones.

En ocasión de celebrar su cumpleaños la señora Silvia Bustillo de Meave recibirá la felicitación de sus amigas.

MATRIMONIOS

En Estados Unidos se realizará la boda de la señorita Meredith Kay James con el señor Ricardo J. Mujía Tavolara. Los contrayentes pertenecen a familias de Estados Unidos y Bolivia.

Boda Pando Silva-Villalta Melta

En días pasados, en el templo de María Auxiliadora fue bendecido por Monseñor Genaro Prata, el enlace matrimonial de la señorita Teresa Villalta Mela con el señor Freddy Pando Silva. Fueron padrinos de la ceremonia religiosa el señor Ernesto Villalta y Sra. Josefina Mela Villalta, Sr. Fernando Pando Silva y Sra. Esther Silva de Pando. En la ceremonia civil fueron padrinos el Dr. Gonzalo Romero y Sra. y el Sr. Víctor Aguilar Dorado y Sra. El Sr. Alfonso Prudencio Claure y Sra. fueron padrinos de aros. Los contrayentes pertenecen a familias de La Paz y Oruro.

Anoche en los salones del Club Alemán, se reunieron los miembros de la Cámara de Agentes Despachadores de Aduanas conmemorando el aniversario de su fundación. En la fotografía aparecen los señores Dr. Valentín Asbún y Sra., señor Alfredo Zeigler y Sr. Angel Azín G.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue, abnegada MADRE doña

MAGDALENA RIOS BUSTILLOS

Q.D.D.G.

Humberto Ríos (ausente), Arturo Ríos y Adela Ríos de López, hijos; Zoila Aramayo de Ríos, Trinidad Pareja de Ríos, Darío López Muriel, hijos políticos; Alfredo L. Ríos, Cristina Ríos de Monje, Juan B. Ríos, hermanos; Miguel Monje, Ana de Ríos, hermanos políticos; Norah, Dr. Jorge Ríos, (ausentes), Adán, Teresa y Arturito Ríos, nietos, los primos, sobrinos y demás familia, ruegan a las personas piadosas, muy especialmente a los miembros del Magisterio de Educación Urbana, Magisterio de Educación Rural, ex-alumnos del Colegio Don Bosco, sobrevivientes del Reg. "Illimani", funcionarios de la H. Alcaldía Municipal, se dignen acompañar al traslado de sus restos mortales al Cementerio General el día Lunes 4 del presente a horas 16 (4 de la tarde).

El cortejo fúnebre partirá de la calle Rodríguez Nº 718 esq. Sagárnaga.

El duelo se despide por tarjeta.

La Paz, julio 1966

Rosa B. de Ballivián, Esther, Carlos, Walter (ausente), Luis y Yola B. v. de Torres, hijos; Emilio Ballivián hijo político; Isauro y Dalia Bustillo hermanos políticos, y demás familia de la que fue abnegada y ejemplar madre

Sra. NATALIA ESPRELLA v. de BUSTILLO

(Q.E.P.D.)

invitan a sus amistades y personas piadosas, se sirvan concurrir a la misa de ocho días que se oficiará en la Iglesia Parroquial de San Pedro, a horas 11 y 30 del día martes cinco de julio. Favor que agradecerá la familia doliente.

AGASAJO A LOS DIRECTORES DE RADIO

En honor de los Directores de las Radioemisoras locales, anoche tuvo lugar la cena que ofreció el General René Barrientos Ortuño en su residencia de La Florida. La foto corresponde a la citada reunión en la que aparece el anfitrión rodeado de la señora Lucy Saavedra, Directora de Radio Amauta; señor Raúl Salmón, Director de Radio Nueva América; señor Alberto Méndez, Director de Radio Méndez; señor Mario Carrasco, Director de Radio Altiplano y R.P. José Gramunt, Director de Radio Fides.

Elevad una oración por el eterno descanso del que en vida fue ejemplar hijo,

Sr. Subtte. Av. Orlando Jiménez Guzmán

(Fallecido en los EE.UU.)

(Q.E.P.D.)

Raúl Jiménez V., Bertha Guzmán de Jiménez, padres; Miriam Jiménez Guzmán, hermana; Ernestina, Carmen (ausentes), María E. v. de Jiménez, Bertha Bustos Guzmán, Víctor Guzmán, Aída de Guzmán, tíos; primos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus relaciones y en forma especial a la Promoción "60" del Colegio Don Bosco, Promoción "Litoral del Colegio Militar de Ejército, Promoción "63" del Colegio Militar de Aviación; Club Sporting Junior y muy especialmente a sus camaradas de las Fuerzas Aéreas, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a horas 11 a.m. y a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día Lunes 4 de Julio a horas 16 p.m. El cortejo fúnebre partirá del Círculo Militar.

Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

Consejo Nacional de Vivienda

OFERTAS DE CONSORCIOS EXTRANJEROS PARA LA CONSTRUCCION DE VIVIENDAS

El Consejo Nacional de Vivienda, está informado de que consorcios extranjeros, han efectuado varias ofertas de inversión para la construcción de viviendas, a entidades públicas y empresas privadas.

En resguardo de las personas que pudieran estar interesadas en dichos proyectos, el Consejo Nacional de Vivienda, hace saber, que las mencionadas ofertas de consorcios extranjeros, deben previamente obtener de CONAVI la aprobación de su organización, planes de construcción, de sistemas de financiamiento y tasas de interés a cobrarse.

En consecuencia, el Consejo Nacional de Vivienda, notifica a las personas interesadas, que no autorizará la ejecución de programas de construcción de viviendas llevadas a cabo sin cumplir previamente con las disposiciones legales contenidas en el Decreto Ley No. 06816 de 3 de julio de 1964, que establece el régimen nacional de vivienda y que en su artículo 4o. encomienda a CONAVI las funciones de dirigir, orientar, coordinar y supervisar en escala nacional las actividades de vivienda.

La Paz, 29 de junio de 1966

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Consejo Nacional de Vivienda

PROGRAMA DE VIVIENDA BID-CONAVI
SUBPROGRAMA Y CONCLUSION DE VIVIENDAS

Se pone en conocimiento de propietarios de casa destinadas a vivienda, que se hallen sin terminar, ubicadas en las capitales de departamentos, que este Programa otorgará creditos hipotecarios, hasta un monto máximo de $b. 10,900.- exclusivamente para su conclusión. (No ampliación ni comienzo de obras).

Los créditos tomarán un plazo de amortización de siete años máximo y el interés anual del 6%.

Las viviendas, una vez concluídas no deben exceder en su costo de $b. 20,000.-, incluyendo edificación, terrenos y servicios de agua y alcantarillado.

Los interesados podrán recabar el formulario de solicitud e informes complementarios en La Paz, en las oficinas del Programa, calle Fernando Guachalla, Edif. CONAVI, planta baja No. 421 y, en el interior de la República en las agencias de CONAVI.

La Paz, 29 de junio de 1966

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

SERVICIO TECNICO Y FINANCIERO

AVISO AL NOVENO GRUPO DE POSTULANTES PARA ADJUDICACION DE VIVIENDAS EN VILLA DOLORES - ALTO LA PAZ-PLAN 561.

Los Jefes de Familia que se detallan a continuación se servirán depositar en el Servicio Financiero de la Vivienda (CONAVI) la cuota inicial de conformidad al Reglamento de Adjudicaciones. Con el recibo de pago deben hacerse presentes en el Departamento de Planificación Técnica y Estadística 2o. piso edificio CONAVI, a objeto de recibir instrucciones.

1.- Nicolás Rojas Rojas
2.- Justo Huanaco Flores
3.- Jorge Vildoso Molina
4.- Emilio Gott Gómez
5.- Alberto Carrasco Vidaurre
6.- Zenón Campero Maldonado
7.- Jaime Encinas Mallea
8.- Manuel Flores Jiménez
9.- Carlos Torrico Pinto
10.- Normando Tejerina Tejerina
11.- Abdón Ferrufino Zeballos
12.- Juan Zalasar Rioja
13.- Remy Cuba Velasco
14.- Jorge Telles Arandia
15.- Olga Andrade Medina
16.- Edmy Espinoza de Sandoval
17.- Irma Foronda Ayala
18.- Felix Bustamante Gutierrez
19.- Alberto Lino Troche
20.- Juan Rojas Romero
21.- Eduardo Ameller Zuleta
22.- Froilán Sea Medina
23.- Rosario Sequeiros Flores
24.- Salvador Alvarez Cuqui
25.- Graciela Antezana Vega
26.- Mercedes Chumacero Torres
27.- Paulina Fernández Flores
28.- Hugo Miranda Guzmáp
29.- Emilio Ojeda Cuevas
30.- Mery Jaldín de Mendizábal
31.- Jeses Rocha Zambrana
32.- Lauro Ordoñez Echeverria
33.- Felipe Soria Patiño
34.- Arturo García Angulo
35.- Samuel Alvaro Escalante
36.- Lino Pacheco Huaylla
37.- Héctor Sandoval Trujillo
38.- Tomás Veizaga Lora
39.- Oscar Gosalvez Núñez
40.- Edilberto Jiménez Veizaga
41.- Hortencia Claros Ferrel
42.- Eliseo Paniagua Mamani
43.- Justiniano Cadima Rivera
44.- Elino Fernández Núñez
45.- Carlos Aliaga Rivero
46.- Víctor Hugo Vásquez Serruto
47.- Pablo Portillo Pacheco.

La Paz, 30 de junio de 1966.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

La HERMES 9 es la máquina de escribir ideal para la correspondencia de oficina

HERMES 9

Su línea moderna y elegante sigue los últimos avances de la estética Industrial. Su color, muy atractivo, es el resultado de test científicos. Su pulsación...¡una pulsación de ensueño! es de una suavidad y una dulzura incomparables. Y...¡qué bien escribe! La belleza de la escritura se ve realzada por la alta precisión del mecanismo de impresión. Es "discreto" porque los mandos y mecanismos trabajan silenciosamente, gracias a las innovaciones en su construcción. Sólo Hermes posee un pupitre portabloc taquigráfico por encima del teclado. SU SENCILLEZ DE OPERACION ES MARAVILLOSA. OFRECE TODA GARANTIA DE CALICAD Y ES VENTAJOSA debido a su construcción racional que hace a la HERMES 9 una máquina particularmente ventajosa por su precio y su robustez. HERMES 9 en carros de 33 cm = 13", 38 cm = 15", 47 cm = 18"

PIDA UNA DEMOSTRACION DE LAS MULTIPLES VENTAJAS QUE OFRECE LA HERMES 9 EN:

BOLIVIAN AUTO MOTORS S.A.

AV. CAMACHO 1481, TELF. 28338

AVISOS CLASIFICADOS

Coloque su aviso clasificado
POR TELEFONO
Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: VEIENTE CENTAVOS POR PALABRA ($b. 0.20)
El importe será cobrado en su domicilio.

LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO.

La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético una habitación calle Coroico por 3.000. Entrega inmediata.

ALQUILER
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Alquiler amplias habitaciones, con dos balcones a la calle, situada en calle Ingavi por 650. servicio independiente, Especial para Oficinas, depósito, consultorio, Medico, dentista, salón de Peinados.

ANTICRETICO
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético dos habitaciones, calle Ingavi cada una por 6.000. amplias, para matrimonio solo o persona sola.- Con derecho a baño.

ANTICRETICO
Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético dos habitaciones, calle Linares por 12.000.

HABITACIONES
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético dos habitaciones, cocina, servicio por 15.000 $b.- Juan de la Riva.

HABITACIONES
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético dos habitaciones, cocina, servicio higiénico, 15.000 $b.- Calle Pichincha.

DEPARTAMENTO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento, 3 dormitorios y dependencias, 50.000 $b.- San Pedro.

DEPARTAMENTO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento 3 dormitorios y dependencias 30.000 $b.- Av. República.

HABITACION ALQUILER
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25926.- Alquiler habitacion amoblada, con derecho a baño, desayuno, 20 de Octubre, sólo por 300. $b.

HABITACION ALQUILER
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teleéfono

SE OFRECE 3.000 DOLARES
Por departamento, 2 ó 3 dormitorios, sin intermediarios, zona central. Ref. Telf. 11250. Reyes Ortiz 31.

ANTICRETICO
Ofrezco una habitación $b 3.000 Av. La Bandera. Ref: teléfono: 26099.

NECESITO
Pequeño departamento, en alquiler, preferible zona Norte. Referencias: Teléfono 11821.

MUEBLES

COMPRO MUEBLES
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra toda clase de muebles, pago al contado recibo comisión, recojo domicilio.

MESA
De 2.50x82x50 vendo, de madera fina, otra mesa para exhibición de muestras de mercaderías. Teléfono 28581

ESCRITORIO DE MADERA
De ocasion vendo, 2 cuerpos y 7 cajones y dos mesas para máquina de escribir; ambos casi nuevos. Teléfono 28581.

VITRINA VENDO
3 cuerpos, 180 cm. de frente con puertas de vidrio y de madera con sus llaves. Teléfono 28581

ARMAZON
De 9.70 mx27cm., altura 200 cm. y tres sillas de madera vendo. Teléfono 28581

VENDO JUEGO
De living, tipo americano, $b. 800, tipo francés $b. 1.100 Tumusla, (esquina Isaac Tamayo) Nº 492, interior.

VENDO
Elegante juego dormitorio. Referencias: Estados Unidos 1463, entre Pasoskanqui, Panamá.

CASAS Y CHALETS

VENDO CASA
Miraflores, Guerrilleros Lanza 655 un departamento amplio, con tres dormitorios y una garzonier con solarium.

LA INMOBILIARIA
Ofrecemos venta suntuosa, casa próxima Teatro Municipal, 500 mt2 superficie. Vendemos 5 acciones Jockey Club. Entregamos préstamos hipotecarios, pesos bolivianos, dólares americanos, cualquier cantidad. Vendemos frial céntrico acreditado, aceptamos sociedad, teléfono 22855.

COMPRO CASAS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra casas terrenos, cualquier zona, pago al contado, Antes de vender consulte nuestras Oficinas.

CASA VENDO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casa, calle Nataniel Aguirre, por 45.000 $b.,

CASA VENDO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casa, completamente nueva, por 14.000. dólares, dos departamentos, entrega desocupada, reconoce crédito de 60.000 $ largo plazo.

VENDO CASA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casa, Miraflores por 17.000 Dólares, dos departamentos entrega descocupada.

CASA VENDO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casa, dos departamentos. Avenida Buenos Aires, por 95.000 $b. facilidades de pago.

VENDO CASA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casa, final Yanacocha, consta de tres dormitorios amplios, entrega inmediata, por 120.000 $b.

ANTICRETICO CASA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticrético casa junta por 35.000. otro por $b 25.000. dos habitaciones, cocina, servicio, por 12.000. Avenida Buenos Aires.

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento, dos dormitorios y dependencias, 40.000 $b.- Miraflores.

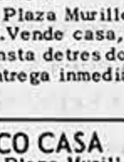
ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético departamento, dos dormitorios y dependencias 35.000 $b.- Miraflores.

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Anticrético necesito casas, departamentos, habitaciones, tiendas, cualquier zona, Propietario no paga comisión.

NECESITO CASA
O departamento en alquiler, con 3 dormitorios, living, comedor y dependencias. Ref: Telf. 24153.

FAMILIA AMERICANA
Necesita casa en Sopocachi, con o sin muebles, 3 ó 4 dormitorios, con jardín. Telf. 22247.

SECRETARIAS Y EMPLEOS



COCINERO LAVANDERA SIRVIENTA
Para el Instituto Educacional "Obrajes" se necesita estos empleados, presentarse en la Administración con sus certificados. Obrajes calle 12 Tel. 20925.

SE NECESITA
Sirvienta y niñera, presentarse con certificados, por las mañanas Av. Busch 1499, esquina Panamá altos)

EMPLEADA
Para atención oficina, necesítase, presentarse lunes, horas nueve. Ref: Yanacocha 428 Sr. Quezada.

CHOFER
Para servicio particular, ofrece sus servicios. Casilla 333. La Paz.

TELEFONOS

COMPRO TELEFONO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra teléfono urgente, particular, comercial pago al contado.

TELEFONO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Teléfono particular, comercial precio conveniente.

TELEFONO
Particular se compra, ofertas 24757

PROPIEDADES Y TERRENOS

LOTE CARANAVI
Transfiero, frutales, agua, Virrey Toledo 463, Villa Victoria, frente Cine Parroquial.

Cochabamba

SE VENDE CHALET
En Cochabamba, para residencia o negocio, con piscina y amplios jardines, zona hermosa, sobre Av. Libertador Bolívar, Calama. Ref: Telf. 1977.

Oruro

ORQUESTA CARAVANA
Ofrece sus servicios, con amplificación. Calle 12 de Octubre 755, Zona Sud. ORURO.

VEHICULOS

VENDO O PERMUTO
Automóvil "VOLKSWAGEN", 1200, equipado, preferible vehículo "VOLKSWAGEN", "Skoda" o americano. Telf. 20188.-

"DODGE POLARA 64"
Se vende. Av. Montes 685.

$b 8.000
Vendo un automovil "CHRYSLER en perfectas condiciones de funcionamiento. Referencias: Av. Busch 1994.

VENDO TAXI DE SOTO
Modelo 51. Manco Kapac 492.

PLYMOUTH 1959
Ocasión por viaje, primer oferta vendo, automóvil. Equipo de lujo Ref: 22927 - 21799

AUTOMOVIL
"Chevrolet" 1961 y "Rambler" 1961, vendo. Ref. Av. Saavedra Nº 2016.

COMPRO
Auto "VOLKSWAGEN". Telf. 28060-11675.

TECNICOS Y SERVICIOS

ATENCION MAESTROS Y BACHILLERES
La sección Jurídica de la Federación de Asociaciones de Padres de Familia, atiende trámites de Bachilleres, becas, libreta militar, expedientes de maestros urbanos, rurales, pago categorías, renta de vejez. Comisión mínima.- Organización de Asociaciones. Dirigirse al Asesor Federación Sr. Ricardo Canedo Mealla. Comercio 1287. Oficina 1 (frente Banco Minero).

FOTO "RENE"
Se hacen carnets, en 60 minutos. Yanacocha 507.

REFRIGERACION
Reparaciones-carga gas-rebobinaje.-15 años al servicio de la colectividad. Recogemos y entregamos a domicilio. Garantía técnica FLASH Electro Technical Service. Ingavi Nº 854, Teléfono 20507.

CEPILLAMOS PISOS
A máquina. Teléfono 23629.

PINTOR "DAVALOS"
Experto, interiores, exteriores. Recomendaciones. Teléfono 11761.

AUTOMOVILISTAS
Por poco dinero, haga colocar seguro de capó, cambiar vidrios, arreglar chapas, desarrollar o lustrar su vehículo. Final Yanacocha, esquina Manzaneda. Trabajo rápido y garantizado.

ELECTRICISTA
Instalaciones y reparaciones a domicilio. Teléfono 10231. (LLamar de 17 a 21).

FOTOCOPIAS
Nítidas, ampliamos, reducimos. Obispo Cárdenas 1415, 4º.

VENDO
Pesas y equipos completos de gimnasia, reciente importación "GIMNASIA YORK". Comercio-Colón altos, teléfono 11351.

PIANOS
Afinación, encharolado. Teléfono 29310.

TINTORERIA "STELLA ILUSTRA"
Teñimos alfombras, cortinas y ropas en general, lavados a vapor y limpieza en seco. Ingavi 745.

REFACCIONES FACHADAS
Interiores, pintura, vidrios, techos. Telf. 28131.

PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS

PROFESORA
Desea permutar de Oruro con la Ciudad del Niño. Referencias: Río bamba 44.

DAMOS
Clases de matemáticas, corte y confección. Ref: Telf. 24987

GIMNASIA EN APARATOS
Aumente estatura, desarrolle volumen muscular, adelgace con masajes, baños turcos. "GIMNASIO YORK" Comercio-Colón, altos, teléfono 11351.

PRESTAMOS DINERO SOCIOS

DINERO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Dinero damos préstamos hipotecas, prendas; trámites al día, interés legal. Antes de prestarse consulte nuestras oficinas.

TRANSFIERO
Amplio Bar Restaurant, excelente ubicación. Referencias: Teléfono 25326.

NECESITO
Socio con capital negocio lucrativo. Referencias, Belisario Salinas Nº 203 prolongación; segundo piso.

NECESITO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026.- Necesita personas que deseen prestar dinero, hipotecas, prendas.-

INSTRUMENTOS MUSICALES

PIANO COMPRO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra piano alemán, pago al contado, recibo comisión, antes de vender consulte nuestras Oficinas.

RADIOS RADIOLAS PICK UPS

COMPRO RADIOS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra radios, radiolas, pago al contado, recibo comisión.

VENDO RADIOS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende radios nuevas, usadas, precios de regalo

LIBROS Y REVISTAS

MAQUINARIA FABRICAS

MULTILITH
"OFFSET" 1250, muy buen estado, vendo. Teléfono 22970.

COMPRO
Tractor cualquier marca y aserradero. Belisario Salinas 203; prolongación, 2do. piso.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

VENDO CORTADORA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende cortadora de carnes frias, moderna, precio de regalo.

CATRE VENDO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende catre plaza y media por $b.150. Ganga.

BICICLETAS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Bicicletas para niños a 180 $b. Ganga.-

BICICLETAS COMPRO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Compra bicicletas, pagamos al contado, recibimos comisión, antes de vender consulte nuestras Oficinas.

VENDO
Cama "SIMMONS" de dos plazas con colchón. Belisario Salinas Nº 322, entre Ecuador y Andrés Muñoz.

ESTUFA ELECTRICA
Vendo poco uso, y teléfono intercomunicación NOBERPHONE. Teléfono Nº 28581.

SE VENDE
Máquina de tejer "INDUSTRIAL" Av. Montes 685.

LAMPARA FLUORESCENTE
Para mesa, de ocasión vendo, también reloj de pared con pilas, ambos muy poco uso. Teléfono 28581

VARIOS

VENDO MAQUINA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende linda máquina de escribir, marca "Royal". precio de regalo, escritorio.

COMPRO MAQUINAS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra máquinas de escribir, coser, cualquier marca, Pago al contado, recibo comisión.

CAÑERIA "MANESMANN"
Telas de acero, en varias medidas. Ofrece "PORCEL LTDA". Pisagua 14, Telf. 20073.

GUINCHE PARA MINA
Capacidad 500 kilos, carros "Decauville", cables de acero, barrenos, perforadores, cascos, lamparines, linternas sumergibles, correas transportadoras, mangueras de bombas, grampas. Ofrece "PORCEL LTDA". Pisagua 14, Telf. 20073.

COMPRO
Dos monos pequeñitos, sanos y bellos. Ref. Telf. 21785.

HUEVOS DE GRANJA
Por mayor y menor, vende, "INABOL LTDA". En Plaza Pérez Velasco 797, Telf. 29507.

CARRETILLAS INGLESAS
Calamina y cañería belga. Ofrece "PORCEL LTDA". Pisagua 14, Telf. 20073.

MACHIHEMBRADOS
Mara de primera y otras especies, maderas aserradas, cortas y largas, de distintas especies y precios, existencias estacionadas, completamente secas. Ventas: Av. América 415.

CASILLA DE CORREO
Necesito. Llamar teléfono 24939.

ARENA
Necesito, cinco camionadas. Ricardo Mujía, final, colegio. Telf. 22559-27882.

SOLDADOR AUTOGENO
Con botellón, boquillas y cortador. Ofrece "PORCEL LTDA". Pisagua 14, Telf. 20073.

BILLARES INMEJORABLES
Vendemos billas. Rodríguez 660.

MAQUINA DE ESCRIBIR
Ofrezco Remington 14 y portátil Alpina. Ambos muy poco uso Teléfono 28581

OCASION
Vendo tijerales para techos de madera, pino para teja y calamina. Referencias: Av. Busch 1994.

JOYAS

RELOJERIA "ORTEGA"
Le ofrece un surtido de relojes de toda marca, pulseras, despertadores, y de pared, Atiende reparaciones en general. A través de su larga experiencia. Sagárnaga 395, esquina Illampu. La Paz.

REPUESTOS EN GENERAL

LLANTAS Y CAMARAS
Para auto, camionetas, jeeps y camiones, en todas las medidas. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero Nº 52.

RODAMIENTOS
De cardán, de punta eje, desplazadores de embrague. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General - Campero Nº 52.

INFLADORES "GOLDEN ROD"
De alta presión, se puede inflar llantas grandes sin mayor esfuerzo, descuentos especiales para estaciones de servicio del ramo. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero Nº 52.

BOBINAS Y REGULADORES
De la afamada marca "BOSCH" para 6 a 12 voltios. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero Nº 52.

ENGRANAJES DE CAJAS
Para auto, blocks sincronizadores, eje corredizo, engranajes de primera, segunda y retro. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero Nº 52.

CORREAS
Para ventilador de "CHEVROLET", "INTER", "DODGE", y otras marcas. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero Nº 52.

COJINETES
Para biela y bancada, en las mejores marcas. Central de Repuestos "PERFECT". Av. Pando 151.

CRUCETAS DE TOYOTA
Para camiones y jeeps, a precios muy convenientes. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero Nº 52.

CUBETAS "LOOCKER WAGNER"
Proteja su vehículo, usando cubetas de la mejor calidad, cubetas sueltas y juegos de cilindros maestros, expansores, válvulas, etc. "PANAMA AUTO PARTS". Calle General Campero Nº 52.

A LOS RESIDENTES ORUREÑOS

La H. Alcaldía Municipal de Oruro, invita a todos los residentes orureños a sumarse a la Campaña Pro-Refacción de la: Catedral, enviando su aporte voluntario a la misma Iglesia; los nombres y apellidos, como el monto a recaudarse se dará a publicidad por intermedio de la prensa y radioemisoras locales y nacionales.

Oruro, Junio de 1966

Julio Rodríguez B.,
Director del Depto. Municipal de Cultura

Tcnl. DEM. Alfredo Rivas,
H. Alcalde Municipal

POLLO 14 $b. EL KILO
Ofrece a sus favorecedores
EL POLLO DORADO
Av. 6 de Agosto 2165 entre Aspiazu y Fernando Guachalla

EUTRAPELIA

CEREBRO ELECTRONICO

En una exposición de máquinas modernas figura un cerebro electrónico capaz de responder a casi todas las preguntas.

Un visitante, campesino de profesión, se decide, y le formula la pregunta siguiente:

- Quisiera saber por qué mi vaca ha cesado de dar leche.

La máquina se pone en movimiento y, finalmente, da la respuesta:

- Llèvala con más frecuencia al cine.

MAL EDUCADO.-

En el tranvía:

- Usted es un mal educado.
- Es la primera vez que me dicen que soy un mal educado.
- Veo que usted, además de mal educado, es un embustero.

LA RAZON.-

- Quisiera saber por qué siempre sólo me limpia un zapato.
- Señora, usted sabe muy bien que yo sólo estoy a medio servicio...

LUTO.-

Un fulano recibe una esquela mortuoria que le anuncia la defunción de una persona conocida.

- ¡Cuánto lo siento! -murmura, emocionado, haciendo leer la esquela a sus vecinos-. Nos habíamos perdido de vista desde hace muchos años, y sin embargo... se ha acordado de mí...

TEMA.-

El maestro dicta, para que lo desarrollen los alumnos, el siguiente tema: "Truenos, relámpagos y rayos".

Uno de los muchachos desarrolla el tema brevemente: "¡Qué tempestad!".

ESTREPITO

La dueña a la sirvienta:

- Pero, ¿por qué hace tanto estrèpito?
- Señora, pruebe usted a romper media docena de platos sin estrèpito..

SIN CAMBIO

El marido regresa a casa y dice a la mujer:

- He tenido que arrancarme dos dientes en vez de uno.
- ¿Por qué?
- Porque el dentista no tenía dinero suelto para devolverme el cambio.

LA COSTUMBRE

En el jardín público:

- Señor, ¿Por qué se para delante de cada árbol?
- Es una vieja costumbre de cuando salía con mi pobre perro...

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

MIRILLA INDISCRETA

.George Peppard pasará unos diez días en Kansas de donde saldrá en un 'jet' para hacer la publicidad de "The Blue Max". Elizabeth Ashley, su mujer, le acompañará a Nueva York y Washington.

* Errol Flynn acostumbraba decir: "Un hombre que, al morirse, tiene todavía 10.000 dólares es un fracaso!".

*En un avión que iba desde Niza (Francia) a Londres, el agente teatral Peter Witt estaba sentado cerca de una mujer cuyo rostro le parecía familiar. Se dio cuenta que se trataba de Jeanne Moreau a quien él representa en Broadway donde actuará en la comedia musical "La muchacha de "Maxim's".

* Hay quien pretende que Abee Lane está aguardando la visita de la cigüeña.

.* Xavier Cugat y Edmundo Ros, propietario de un café londinense, se han puesto de acuerdo para instalar un cabaret cerca de Marbella, España.

* Los rumores más absurdos circulan ahora respecto a los sentimientos de Pía Lindstrom despertados en Cannes a primera vista por Bill Dana (José Jiménez) Asimismo, se rumorea que el multimillonario y septuagenario Paul Getty manifiesta una completa indiferencia con respecto al interés de la joven Geraldine Chaplin para con él.

* La opinión que tiene Claudia Cardinale de sí misma es que es una optimista, introvertida, muy independiente y obstinada.

* Dice la joven Tuesday Weld: "¡Un beso es más complicado de lo que parece! El director siempre me explica cómo hay que besar".

* Parece ser que las relaciones de Lauren Bacall con su marido Jason Robards son ahora muy ruidosas; la artista se queja a sus amigos que no logra adaptarse a la forma indisciplinada de vivir de su marido.

* Ina Balin se ha trasladado a España donde está contratada para actuar en tres películas seguidas.

* Rossano Brazzi está muy inquieto respecto a la pérdida de su cabello. Ha tratado de remediar a la situación consultando incluso a gentes que pretenden haber descubierto la solución de este problema, pero se ha gastado hasta la fecha 2.500 dólares inútilmente.

* George Hamilton trata de evitar ahora cualquier publicidad que pudiera perjudicarle. A tal efecto, un periodista tuvo que dejar de publicar que el actor, en su próxima película, tiene que asaltar a una mujer. Sin embargo, esto no impide al actor citarse con una morenita de 18 años únicamente para distraerse, claro está. Quizá esto tiene algo que ver con el film "The Casanova Club" que está pensando en hacer por la 20th Century Fox.

* Elke Sommer pasa más de dos horas cada mañana haciendo gimnasia y permanece patas arriba 20 minutos más en un ejercicio de yoga antes de desayunarse.

* Cuentan que Jack Benny, que cuida mucho su reputación de avaricia, se presentó en una sala del hotel Plaza de Nueva York vestido al estilo californiano, sin corbata. El maître d'hotel le entregó una para permitirle sentarse. Se la puso, pero, al marcharse, se descuidó de devolverla.

VISTA ELEGANTE EN
"SASTRERIA PAIVA"
Calle Loayza Nº 317
Telf. 10688

CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL COMUNICADO Nº 36

La Corte Departamental Electoral de La Paz, comunica a la ciudadanía que el cómputo departamental será iniciado en el Salón Rojo del Palacio Legislativo (planta baja), en acto especial a horas 19.30 del día de hoy 3 de Julio, para lo cual invita a los partidos políticos participantes en la elección acreditar sus respectivos delegados, con la anticipación que el caso requiere.

La Paz, Julio 3 de 1966.

Dr. Guillermo Etienne Peláez
PRESIDENTE DE LA CORTE DEPTAL. ELECTORAL

Dr. Julio Zapata Zurita
SECRETARIO DE LA CORTE DEPTAL. ELECTORAL.

EL PAPA AMPLIA...

(Viene de la página 5)

pos pueden dispensar de los impedimentos tales como los que existen entre primos segundos.

Según fuentes cablegráficas, los obispos, entre otros derechos, tendrán en adelante las siguientes atribuciones relativas a cualquier miembro de su diócesis.

Dispensar de la ley canónica que requiere la de 24 años como edad mínima para la ordenación sacerdotal siempre que la rebaja del límite no pase de un año.

Dispensar una institución diocesana, por ejemplo, una escuela o un hospital, de la disposición que la obliga a solicitar permiso de la Santa Sede para aceptar un empréstito cuantioso.

Dispensar de la ley que, en términos generales, proscribe el entierro de no católicos en cementerios católicos.

Y dispensar de la ley que prohibe el matrimonio entre primos segundos y terceros, pero no la que lo prohibe entre primos hermanos.

El documento, titulado "de Episcoporum Maneribus" (de las tareas del Obispo) contiene 900 palabras en latín y está consagrado en su mayor parte a tecnicismos legales.

CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL COMUNICADO Nº 35

.LA CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL, COMUNICA A LA OPINION PUBLICA, QUE CUALQUIER RECLAMO SE ATENDERA EN LOS SIGUIENTES TELEFONOS:

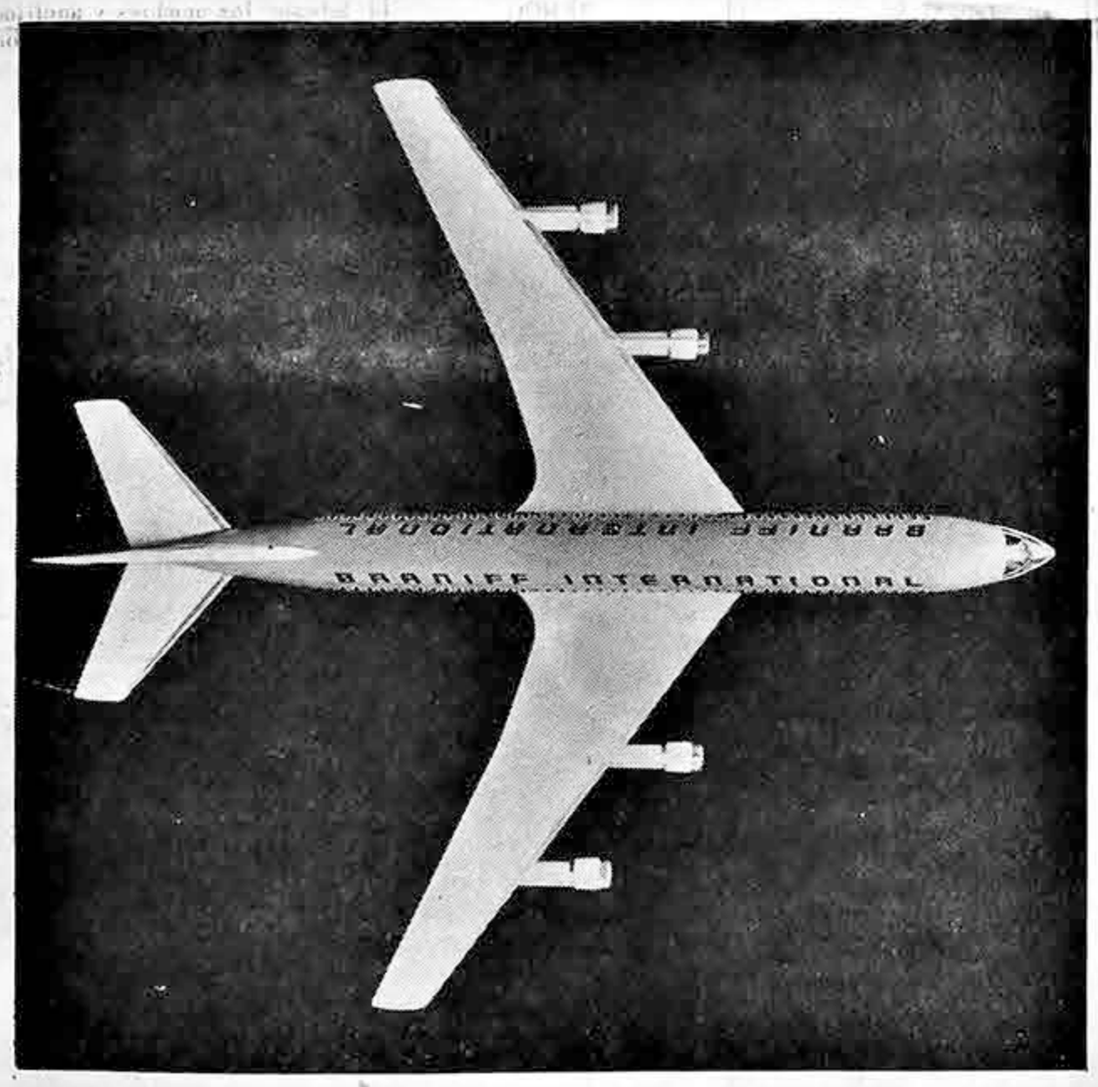
2-1500
2-1499
2-6615

LOS MISMOS QUE FUNCIONARAN TODO EL DIA DOMINGO 3 DEL PRESENTE AÑO EN SUS OFICINAS DEL PALACIO LEGISLATIVO PLANTA BAJA.

LA PAZ, 2 DE JULIO DE 1966.

¡Ahora Ud. puede volar en un jet amarillo① a Miami y Nueva York!

con una sola escala en Lima



¡Déle COLOR a su vuelo!
En los magníficos viajes de BRANIFF INTERNATIONAL. se podrá volar siete veces y nunca hacerlo en un avión del mismo color, dos veces. ¡Es un placer diferente!

VUELO 980	LUNES	SABADOS
SALIDA DE LA PAZ	9:30 A. M.	10:30 A. M.
LLEGADA A LIMA	10:05 A. M.	11:05 A. M.
SALIDA DE LIMA	11:00 A. M.	11:45 A. M.
LLEGADA A MIAMI		4:55 P.M.
SALIDA DE MIAMI		6:05 P.M.
LLEGADA A NUEVA YORK	7:35 P.M.	9:40 P.M.

BRANIFF ofrece vuelos superiores...

- Desde Lima, las mejores conexiones a Sao Paulo, Río de Janeiro, Guayaquil, Panamá y Miami.
- Desde Miami a todos los Estados Unidos.
- Y, desde Nueva York a toda Europa.

¡APROVECHE NUESTRO REVOLUCIONARIO PLAN DE CREDITO HASTA 24 MESES!

Consulte a su Agente de Viajes IATA

BRANIFF INTERNATIONAL
Sudamérica - México - Estados Unidos
Av. Camacho 1421 - LA PAZ - Telfs. 29360 - 61 - 62

(1)o en Jet naranja, beige, turquesa, ocre, azul o celeste

RODAMIENTOS
Para automotores y la industria
ZKL
Representante para Bolivia
SKOBOL S. A.

PRESENCIA
Deportes
La Paz, Bolivia, Domingo 3 de Julio de 1966

FOCOS
TESLA
Representante para Bolivia
SKOBOL S. A.

MARIA E. BUENO FUE DERROTADA EN LA FINAL DE TENIS DE WIMBLEDON

Billie Jean Moffitt ganó el título

PERDIO.- La estrella brasileña María Esther Bueno perdió ayer la final en Wimbledon frente a B.Moffit, en singles. En dobles logró el título.

LONDRES, Julio 2 (AFP).- La brasileña María Esther Bueno no pudo añadir un cuarto título de individuales en Wimbledon a su palmares, tras sus victorias de 1959, 1960 y 1964, al ser derrotada hoy en la final del torneo de este año por la norteamericana Billie Jean Moffitt King, por 6-3, 3-6 y 6-1.

La joven norteamericana, de 27 años de edad, consiguió así su primera victoria en Wimbledon. Finalista de esta misma competición en 1963 con su nombre de soltera, Billie Jean Moffit, fué vencida entonces por la australiana Margaret Smith.

El juego brillantísimo de María Buenos de nada le valió contra la potencia física superior, de la norteamericana, aparte de algunos errores que cometió pese a otras excelentes pelotas.

Así, perdió su saque en el cuarto juego del primer set en una sucesión de faltas debidas sin duda a los riesgos que asumió ante una jugadora decidida. El ritmo era tal que la que perdiera elsaqueperdía casi automáticamente el set. Así le ocurrió a María Buenos que llevaba la ventaja de 3-1 luego 4-1 y 5-2, perdiendo finalmente el primer set por 6-3 después de 18 minutos de juego.

Al iniciar el segundo, María Esther cometió una doble falta en su saque aunque finalmente ganó este último. En el segundo juego, consiguió 2-0 luego 3-0 y llegó a dominar a su rival. Al llegar a 4-2 a su favor, la brasileña cometio tres errores en su saque pero finalmente ganó el set 6-3.

En el último set, Moffit King arrebató en el cuarto juego -lo mismo que en el primer set- el saque de la brasileña. Esta última pareció impotente ante los fuertes y rápidos "passing-shotts" de la norteamericana. El quinto juego, la brasileña perdió asimismo su saque después de haber llegado a la ventaja de 3-0. En el último juego, María Bueno se inclinó ante la norteamericana en su primera pelota del match.

En su conjunto, la partida reflejó cierta superioridad de María Bueno en la precisión de su saque. Consiguió en efecto cuatro "aces" (primera pelota de saque) y solo cometió dos dobles faltas,mientras que la norteamericana cometió cuatro dobles faltas para dos "aces".

"Creo que hoy juguè mi peor final de Wimbledon", declaró después de su derrota ante la norteamericana Billie-Jean Moffitt-King, la tenista brasileña María Esther Buenos.

"No se que me pasaba, estaba concentrada, pero no pude acertar una sola pelota", agregó.

Tampoco Bolívar pudo quebrar la defensa de los sevillanos

No conformó el encuentro disputado ayer

DESPEJA RODRI.- Salta el arquero Rodri y despeja con puño ante la carga de Kairoux. Así terminaron siempre los ataques celestes. La cerrada defensa de los sevillanos inmovilizó los desplazamientos de los locales.

El Sevilla finalizó su campaña en nuestro medio con un nuevo empate, esta vez frente a Bolívar y también sin apertura de marcador. En 180 minutos de juego, los españoles no marcaron ningún gol, pero a su defensa tampoco le pudieron hacer ninguno, y esto es real mérito para los visitantes. El compacto bloque defensivo de los sevillanos no pudo ser vulnerado porque todas las entradas al área fueron cerradas.

Pero además del mérito para la defensa hispana, está la inhabilidad del ataque celeste. La falta de habilidad supone carencia de jugadores con recursos, jugadores sin dribling, sin el ritmo necesario para quebrar defensas del tipo presentado por los españoles. Y esto no es novedad. En nuestro fútbol hay déficit en ese aspecto, y lo ocurrido con la visita de Sevilla es una prueba reafirmatoria de lo que hemos venido expresando hace tiempo. A defensas como las del Sevilla, se las supera con hombres hábiles, de buen dominio de pelota, con dribling endemoniado. Ayer, Bolívar no hizo más que Strongest en ese sentido, aunque es justo reconocer que apeló a la garra para tratar de vulnerar a la defensa rival. Tampoco ese recurso bastó.

El partido no gustó, porque el ritmo fue unilateral. Con Bolívar dominando el medio campo, y Sevilla defendiéndose. Dentro de ese planteo, la monotonía de los rechazos y contrarrechazos, de la pelota llevada con lentitud y la poca precisión, terminó por encasillar el cotejo en la denominación que más se ajusta a lo observado ayer en el gramado de Miraflores: mediocre.

Bolívar cometió el mismo error que The Strongest, al creer ingenuamente que el medio campo que "regalaba" el Sevilla significaba que el dominio era para los celestes. Lo que a los españoles les interesaba era el área. Allí mandaron ellos, pese a que sobre todo en la primera etapa, esa defensa tuvo muchas fallas.

Bolívar transitó el medio campo sin prisa ni pausa. Sin cambiar bruscamente el ritmo, para que los españoles se desconcertaran. A las defensas tipo Sevilla, hay que jugarles cambiando el ritmo constantemente. A velocidad, a toque, a freno, otra vez a velocidad, y "mordiendo" siempre en el área. Bolívar hizo muy pocas veces todo eso. Al comienzo, intentaron la apertura a las puntas con algún éxito, pero después los hispanos, dominaron también allí.

Por el otro lado, la inseguridad, por el nerviosismo de Velásquez, estuvo a punto de costarle varios goles al plantel local. Sin jugar con el contragolpe exhibido frente a The Strongest. Sevilla tuvo ayer varias ocasiones de gol.

El balance favorece netamente a los españoles, que ratificaron las bondades de su sistema defensivo.

Síntesis de la jornada

Estadio Hernando Siles. Jornada de Primera "B" e internacional, cumplida el sábado 2 de julio de 1966. Recaudación: 125.770 pesos bolivianos, por venta de 11.544 entradas.

CENTRAL CHUMA..... 1 GUADALQUIVIR.... 0

Arbitro: Enrique Guardia. Jueces de linea: Abraham Torrez y René Núñez.

CENTRAL CHUMA (1)- Astorga; Ramírez, Miranda, y Uzieda; Chavez y Perales; Borja, Rocha, Mariscal, Ticona y Achá. Alternó Anibarro.

GUADALQUIVIR (0) - Hinojosa; Roncal, A. Quiroga, y Nogales, Bazoalto y Paredes; J. Quiroga, Mariscal, J. Vera, X. Vera y Santa Cruz. Alternó Ulloa.

GOLES:

Rocha a los 34 minutos del primer tiempo, mediante tiro penal.

SEVILLA..... 0 BOLIVAR 0

Arbitro. Tomás Antruejo. Jueces de línea: Jaime Flores y Alberto Ugarte.

SEVILLA (0). Mut; Eloy, Costa y Donato; Cardo y Achucarro, Diéguez, Suárez, Pintado, Lax y Román. Alternaron: Velasco y Juan de Dios.

BOLIVAR (0) - Velásquez; Rojas, Vargas y Wills; Alvarez y Valenzuela; Aramayo, Costa, Taritolay, Franco y Kairoux. Alternaron : Reyes y Villegas.

Equipo uruguayo respeta a todos, pero sin temor

HARLOW, INGLATERRA, 2 (AP) El seleccionado uruguayo espera tranquilo "con respeto para todos y temor para nadie", el comienzo de la ronda final de la Copa Jules de fútbol.

El preparador físico del seleccionado, Omar Borras, dijo hoy que lo que sus muchachos precisan es descansar y recuperar su forma física en tanto maltrecha después de 20 días de incesante ir y venir.

"Hemos recorrido más de 40.000 kilómetros y jugado cinco partidos. Esto es a todas luces un esfuerzo considerable del que los muchachos han empezado a recuperarse desde nuestra llegada, ayer, a Inglaterra. Yo espero que en los próximo ocho días vuelvan a una forma física óptima para hacer frente a los duros choques que nos esperan", dijo Borras.

Brasil juega mañana en Estocolmo

AATVIDABERG, (SUECIA), JULIO 2 (AFP).- Durante más de una hora el plantel del seleccionado brasileño de fútbol realizó ejercicios y entrenamientos individuales. Pelé, Gilmar, y Paraná fueron los únicos que faltaron.

Amarildo fue sometido hoy sábado a un riguroso examen médico en un sanatorio de Linkoping distante 36 kilómetros de esta ciudad.

"Estoy bien, a pesar de estar desilusionado, ya que no puedo intervenir en el campeonato mundial", declaró Amarildo a la agencia France-Press.

Los observadores estiman que aún existen esperanzas de una pronta recuperación del famoso jugador. De cualquier modo, Amarildo está definitivamente alejado del mundial, ya que hoy vence el plazo oficial de inscripción en la "FIFA" Toda la documentación de la delegación brasileña ha sido enviada, sin el nombre de Amarildo.

Los brasileños descansarán hasta mañana en esta concentración y partirán el lunes por la mañana hacia Estocolmo, donde a las 19 locales cumplirán un cotejo ante el Lub Aic, a modo de entrenamiento.

SONY LISTON GANO A G. ZECH POR K.O.

Estocolmo, Julio 2 (AFP).- El ex campeón mundial de todos los pesos, Sony Liston, venció al alemán Gerhard Zech por K.O. en el séptimo asalto, en una pelea disputada esta tarde en el estadio Johanesshov de Estocolmo.

CHILE PERDIO EN BERLIN POR 5-2

BERLIN, 2 (AP).- Alemania Occidental venció al seleccionado de fútbol de Chile 5-2 en un partido de preparación en Leipzig para el campeonato por la copa del mundo que se iniciará el 11 de julio en Inglaterra.

Al finalizar el primer período los chilenos perdían 2-0.

Los alemanes aumentaron su ventaja a 4-1 cuando Vogel metió el balón en la red chilena de un fuerte disparo hecho desde 20 metros a los 74 minutos, y seis minutos después su compañero de equipo Fraessdorf burló la defensa chilena y efectuó un tiro imparable desde tres metros.

Marcos anotó el segundo gol chileno a los 81 minutos pero los alemanes remataron la tarde tres minutos antes del fin mediante un tanto de cabeza de Geisler.

POSICIONES EN PRIMERA "B"

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
1o M. SANTA CRUZ	6	4	1	1	14	13	9
2o. LANZA	6	3	1	2	14	13	7
2o. MARISCAL BRAUN	7	2	3	2	11	9	7
2o. GUADALQUIVIR	7	3	1	3	12	9	7
2o. INDEP. ALAS	6	3	1	2	13	13	7
2o LITORAL	7	3	1	3	12	7	7
7o FERROVIARIO	6	2	0	4	9	16	4
7o CENTRAL CHUMA	7	2	0	5	9	16	4

LA PROXIMA FECHA: Décima cuarta de la Primera Rueda

LANZA vs FERROVIARIO y MARISCAL SANTA CRUZ vs INDEPENDIENTE ALAS

TORNEO NACIONAL DE VOLIBOL

Confirmaron, mediante la presentación de listas, su participación en el Primer Campeonato Nacional de Volibol, las asociaciones de La Paz, Santa Cruz, Sucre, Oruro y Cochabamba. Se espera que hasta el lunes, hagan conocer la nómina de jugadores y su participación en ese torneo, las Asociaciones de Tarija y Potosí.

Por otro lado se anunció que el Comité Nacional de Deportes hará hoy entrega de 10.000 pesos bolivianos a la Federación Boliviana de Volibol, que es parte de la subvención para los gastos que pueda demandar dicho campeonato.

Los otros cinco mil pesos les serán entregados el jueves, con lo que se completará la subvención de la entidad máxima del deporte boliviano.

KAIROUX SUPERADO.- Trata de ingresar Kairoux, pero lo frena el español Manuel Costas. La estricta marcación de los españoles anuló a los celestes.

TOYOTA BOLIVIANA LTDA.
TIENE LA SOLUCION
A Sus Problemas de Neumáticos

La linea completa de
NEUMATICOS GENERAL

Para satisfacer todas las necesidades

Tenemos un neumático General de calidad para resolver cualquier problema de neumáticos que se le presente ... ya sea de automóvil, camión o tractor. Los neumáticos General, cualquiera que sea el tipo, son superiores para funcionamiento y desgaste combinados. Si tiene problema de neumáticos, despreocúpese y venga a vernos. Se lo resolveremos con los buenos, mundialmente famosos neumáticos General de los que tanto ha oido hablar usted.

TENEMOS UN NUEVO PLAN DE PAGOS... ¡PREGUNTENOS!

GENERAL TIRE INTERNATIONAL

PROPIETARIOS DE MOTOCICLETAS
"HONDA"

A los propietarios de Motocicletas "HONDA", tenemos el agrado de participar, que llegará a nuestro país un técnico especializado en Motocicletas "HONDA" enviado por la fábrica del Japón, quien con sumo placer absolverá consultas relacionadas con el funcionamiento, rendimiento, conservación y otros aspectos técnicos de las Motocicletas "HONDA".

Las personas, que deseen efectuar alguna consulta sobre el particular, rogamos pasar por nuestros talleres en:

SANTA CRUZ — los días 8 - 9 - 10 de Julio
Taller HONDA - Luis Cirbián Parada
Bolívar Nº 525
Telf. 3613

COCHABAMBA — los días 11 - 12 - 13 de Julio
Taller HONDA - Joachim Nevermann
Padrón Nº 5301
Telf. 4120

LA PAZ — los días 14 al 19 de Julio
Taller HONDA - Trifón Castro
Avda. Chile 1271
Telf. 28326

HANSA LIMITADA